

**SIEMENS**



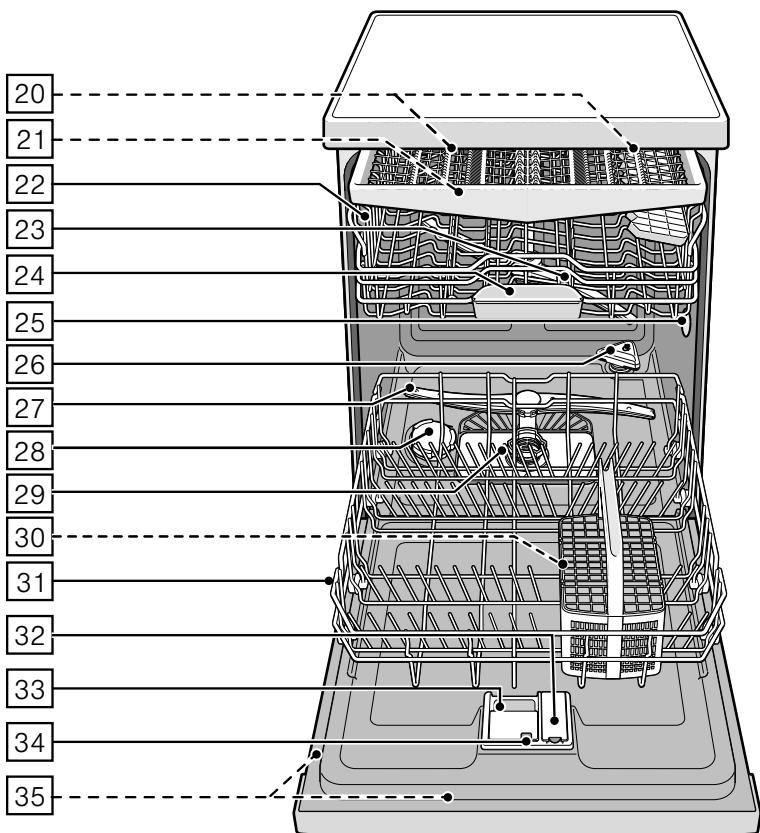
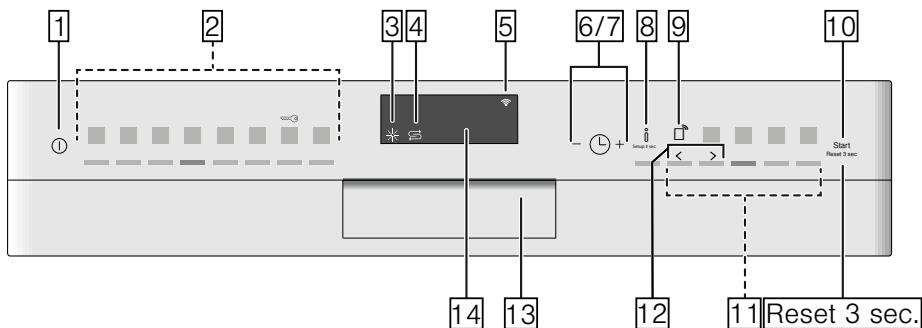
Vestavná myčka nádobí, speedMatic

**SN558S01PE**

<http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz>

cz Návod k použití





# Obsah

 <b>Použití podle určení</b>	5	 <b>Nádobí</b>	20																																																
 <b>Bezpečnostní pokyny</b>	5	Není vhodné .....	20																																																
Dříve než spotřebič uvedete do provozu	5	Poškození sklenic a nádobí .....	20																																																
Při dodání .....	6	Uložení nádobí .....	20																																																
Při instalaci .....	6	Horní koš na nádobí .....	20																																																
V denním provozu .....	7	Dolní koš na nádobí .....	21																																																
Zablokování dvířek .....	8	Koš na příbory .....	21																																																
Zablokování tlačítka .....	9	Příborová zásuvka .....	21																																																
Při vzniklých škodách .....	9	Etažér .....	22																																																
Při likvidaci .....	9	Sklopné trny .....	23																																																
 <b>Ochrana životního prostředí</b>	11	Držák malých dílů .....	23																																																
Obal .....	11	Police na nože .....	23																																																
Staré spotřebiče .....	11	Ostřikovací hlava na pečící plechy.....	24																																																
 <b>Seznámení se se spotřebičem</b>	12	Vyklopení nádobí .....	24																																																
Ovládací panel .....	12	Úprava výšky koše .....	24																																																
Vnitřní prostor spotřebiče .....	12	 <b>Mycí prostředek</b>	26																																																
Infotlačítko .....	13	Zobrazení času.....	13	Plnění mycího prostředku .....	27	První uvedení do provozu .....	14	Kombinovaný mycí prostředek .....	28	Nastavení .....	15	 <b>Přehled programů</b>	29	 <b>Zařízení ke zmékčování vody/ speciální sůl</b>	16	Tabulka tvrdosti vody .....	16	Volba programu .....	30	Nastavení zmékčovacího zařízení .....	17	Upozornění pro zkoušební ústavy .....	30	Použití speciální soli .....	17	 <b>Přídavné funkce</b>	31	Použití mycích prostředků s komponentou soli .....	18	Úspora času (VarioSpeedPlus) .....	31	Vypnutí ukazatele zmékčování vody.....	18	Poloviční náplň .....	31	Nastavení množství leštidla .....	19	HygienaPlus .....	31	Vypnutí ukazatele doplnění leštidla .....	19	Intenzivní zóna .....	31	Extra sušení .....	31	Sušení s vysokým leskem .....	31	Energy Save .....	31	 <b>Leštidlo</b>	18
Zobrazení času.....	13	Plnění mycího prostředku .....	27																																																
První uvedení do provozu .....	14	Kombinovaný mycí prostředek .....	28																																																
Nastavení .....	15	 <b>Přehled programů</b>	29																																																
 <b>Zařízení ke zmékčování vody/ speciální sůl</b>	16	Tabulka tvrdosti vody .....	16	Volba programu .....	30	Nastavení zmékčovacího zařízení .....	17	Upozornění pro zkoušební ústavy .....	30	Použití speciální soli .....	17	 <b>Přídavné funkce</b>	31	Použití mycích prostředků s komponentou soli .....	18	Úspora času (VarioSpeedPlus) .....	31	Vypnutí ukazatele zmékčování vody.....	18	Poloviční náplň .....	31	Nastavení množství leštidla .....	19	HygienaPlus .....	31	Vypnutí ukazatele doplnění leštidla .....	19	Intenzivní zóna .....	31	Extra sušení .....	31	Sušení s vysokým leskem .....	31	Energy Save .....	31	 <b>Leštidlo</b>	18														
Tabulka tvrdosti vody .....	16	Volba programu .....	30																																																
Nastavení zmékčovacího zařízení .....	17	Upozornění pro zkoušební ústavy .....	30																																																
Použití speciální soli .....	17	 <b>Přídavné funkce</b>	31																																																
Použití mycích prostředků s komponentou soli .....	18	Úspora času (VarioSpeedPlus) .....	31	Vypnutí ukazatele zmékčování vody.....	18	Poloviční náplň .....	31	Nastavení množství leštidla .....	19	HygienaPlus .....	31	Vypnutí ukazatele doplnění leštidla .....	19	Intenzivní zóna .....	31	Extra sušení .....	31	Sušení s vysokým leskem .....	31	Energy Save .....	31	 <b>Leštidlo</b>	18																												
Úspora času (VarioSpeedPlus) .....	31																																																		
Vypnutí ukazatele zmékčování vody.....	18	Poloviční náplň .....	31	Nastavení množství leštidla .....	19	HygienaPlus .....	31	Vypnutí ukazatele doplnění leštidla .....	19	Intenzivní zóna .....	31	Extra sušení .....	31	Sušení s vysokým leskem .....	31	Energy Save .....	31	 <b>Leštidlo</b>	18																																
Poloviční náplň .....	31																																																		
Nastavení množství leštidla .....	19	HygienaPlus .....	31	Vypnutí ukazatele doplnění leštidla .....	19	Intenzivní zóna .....	31	Extra sušení .....	31	Sušení s vysokým leskem .....	31	Energy Save .....	31	 <b>Leštidlo</b>	18																																				
HygienaPlus .....	31																																																		
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla .....	19	Intenzivní zóna .....	31	Extra sušení .....	31	Sušení s vysokým leskem .....	31	Energy Save .....	31	 <b>Leštidlo</b>	18																																								
Intenzivní zóna .....	31																																																		
Extra sušení .....	31																																																		
Sušení s vysokým leskem .....	31																																																		
Energy Save .....	31																																																		
 <b>Leštidlo</b>	18																																																		

**Obsluha spotřebiče .....32**

Programová data .....	32
Změna nastavení .....	32
AquaSenzor .....	32
Sušení pomocí Zeolitu.....	32
Ukazatel zbývajícího času .....	33
Nastavení čidla .....	33
Intenzivní sušení .....	33
Eco prognóza .....	34
AutoPowerOff .....	34
EmotionLight .....	34
Změna spouštěcího programu .....	34
Hlasitost signalizace .....	34
Hlasitost tlačítka .....	34
Pozdravení.....	35
Nastavení z výrobního závodu.....	35
Zapnutí spotřebiče .....	35
Odložený start .....	35
Ukončení programu .....	35
Vypnutí spotřebiče .....	35
Přerušení programu .....	36
Zrušení programu .....	36
Změna programu .....	36

**Čištění a údržba .....36**

Celkový stav myčky nádobí .....	36
Péče o zařízení .....	37
Speciální sůl a leštědlo .....	38
Sítka .....	38
Ostřikovací ramena .....	39

**Co dělat v případě poruchy? .....39**

Chybové hlášení.....	39
Čerpadlo odpadní vody .....	40
Tabulka poruch .....	41

**Zákaznický servis ..... 50****Instalace a připojení ..... 50**

Rozsah dodávky .....	50
Bezpečnostní pokyny .....	50
Dodání .....	51
Technické údaje .....	51
Instalace .....	51
Přípojka odpadní vody .....	51
Přípojka pitné vody .....	52
Přípojka teplé vody .....	52
Elektrické připojení .....	52
Demontáž .....	53
Přeprava .....	53
Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění spotřebiče) .....	53



## Použití podle určení

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Tato myčka nádobí je určena k použití do maximální výšky 2500 m nad mořem.



## Bezpečnostní pokyny

Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí smějí tento spotřebič používat pouze pod dozorem nebo pokud byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a pochopily nebezpečí s tím spojená.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti do 8 let věku a bez dohledu zodpovědné osoby nesmí spotřebič čistit a ani provádět jeho údržbu.

Děti mladší 8 let věku by se měly zdržovat v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče a napájecího vedení.

## Než uvedete spotřebič do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Uschovějte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

## Při dodání

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem vašeho dodavatele či prodejce.
2. Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
3. Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

## Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Provedte instalaci a připojení podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby byl zemnicí systém elektrické domovní instalace předpisově nainstalován.

- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku [35] myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Tato speciální přípojka se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vrchní skřínky, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Bude-li myčka nádobí instalována pod nebo nad jiné domácí spotřebiče, dodržujte informace k montáži v kombinaci s myčkou nádobí v montážním návodu příslušného spotřebiče.
- Aby byl zaručen bezchybný provoz všech spotřebičů, dodržujte také montážní návod k myčce nádobí.

- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obratte se na výrobce těchto spotřebičů a zjistěte, zda lze myčku nádobí instalovat pod nebo nad tyto spotřebiče.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto spotřebiče.
- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrované myčky nádobí pouze pod spojité pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skřínkami.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče produkující teplo) a pod varné desky.
- Dejte pozor na to, že tepelné zdroje (například topení/rozvod teplé vody) nebo horké části spotřebiče mohou roztavit přívodní kabel myčky nádobí. Přívodní kabel se nesmí nikdy dostat do kontaktu s horkými částmi spotřebiče nebo zdroji tepla.
- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná.  
→ *"Elektrické připojení" na straně 52*
- U některých modelů: plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nachází napájecí vedení. Tuto hadici nerezejte, neponořujte plastové pouzdro do vody.

## V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní pokyny a návody k použití na obalech mycích prostředků a leštidel.

## Dětská pojistka (zablokování dvířek) \*

Dětská pojistka (zablokování dveří) chrání děti před možným nebezpečím způsobeným myčkou nádobí.

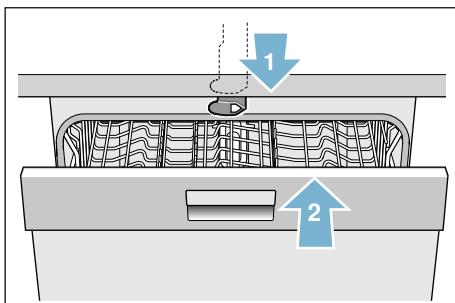
### ⚠ Varování Nebezpečí udušení!

Děti se mohou v mycím prostoru zavřít a udusit. Při opuštění myčky nádobí vždy úplně zavřete dvířka spotřebiče.

### Dětskou pojistku aktivujte takto (zablokování dvířek):

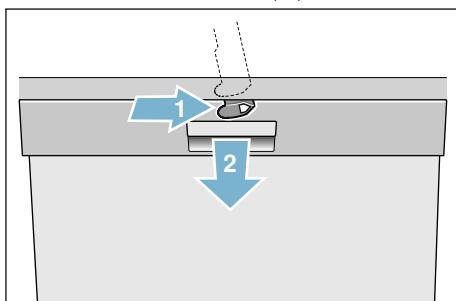
1. Zatáhněte za úchytku dětské pojistky směrem k sobě (1).
2. Zavřete dvířka (2).

Dětská pojistka je aktivována.



### Dvířka s aktivovanou dětskou pojistkou otevřete takto (zablokování dvířek):

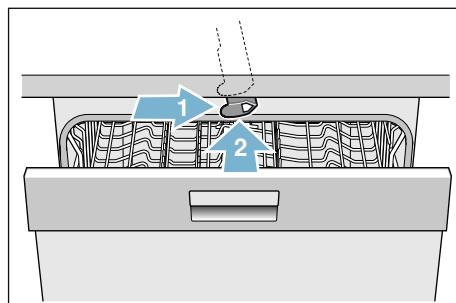
1. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem doprava (1).
2. Otevřete dvířka (2).



### Dětskou pojistku deaktivujte takto (odblokování dvířek):

1. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem doprava (1).
2. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem dozadu (2).

Dětská pojistka je  
deaktivována.



\* podle varianty vybavení vaší myčky nádobí

## Dětská pojistka (zablokování tlačítek)

Vaši myčku můžete zabezpečit proti neúmyslnému přerušení programu (například chybou obsluhou dětmi).

### Zablokování tlačítek aktivujete takto:

1. Spusťte požadovaný program.
2. Držte stisknuté tlačítko ≈ cca 4 vteřiny. Na ukazateli předního displeje se zobrazí „Dětská pojistka aktivní“.

Zablokování tlačítek je aktivováno.

Pokud je během programu stisknuto libovolné tlačítko, zobrazí se na předním ukazateli displeje „Dětská pojistka aktivní“. Přerušení programu (reset) není možné.

Pro deaktivaci blokování tlačítek držte stisknuté tlačítko ≈ 4 vteřiny, dokud na předním ukazateli displeje nezhasne „Dětská pojistka aktivní“.

S koncem programu je blokování tlačítek zrušeno. Při výpadku proudu zůstává blokování tlačítek zachováno. Při každém novém spuštění programu se musí zablokování tlačítek znova aktivovat.

## Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody.
- Při poškození spotřebiče, především ovládacího panelu (trhliny, díry, vylomená tlačítka), nebo při omezení funkce dvírek se spotřebič již nesmí provozovat. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody, zavolejte zákaznický servis.

## Při likvidaci

1. Zamezte dalšímu používání poškozené nebo jinak dosloužilé myčky nádobí. Zamezíte tak pozdějším úrazům.
2. Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

## ⚠ Varování Nebezpečí poranění!

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí o dvířka myčky nádobí, měla by se myčka nádobí otevřít pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v koší na příbory\* [30] musí uložit špičkami směrem dolů nebo v polici na nože\*, příp. v zásuvce na příbory\* [21] uspořádat do vodorovné polohy.
- Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících spotřebičů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše. Spotřebič by se mohl převrhnout.
- Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tudíž je boční stěna myčky nádobí přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty zakoupíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

\* podle modelu

## ⚠ Varování Nebezpečí výbuchu!

Do mycího prostoru nedávejte rozpouštědlo. Vzniká nebezpečí výbuchu.

## ⚠ Varování Nebezpečí opaření!

Z chodu programu otevřejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.

## ⚠ Varování Nebezpečí pro děti!

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Zabraňte přístupu dětí k uloženým mycím prostředkům a leštidlům. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, jícnu a očích nebo mohou vést k udušení.

- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Mohly by zde být částečky, které mohou spolknout. Také voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [24]. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Dbejte na to, aby při otevírání a zavírání dvířek vysoko vestavěného spotřebiče nebyly děti sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky spotřebiče a dveřmi spodní skřínky.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. U vysloužilých spotřebičů proto vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.



## Ochrana životního prostředí

Obal nových spotřebičů i staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u vašeho odborného prodejce nebo u vaší obecní, popř. městské správy.

### Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén). Při likvidaci spotřebiče je díky tomu možné rozdělení podle druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání" → Strana 6.

### Staré spotřebiče

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem „Při likvidaci“ → Strana 9.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



## Seznámení se se spotřebičem

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu v návodu. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

### Ovládací panel

Viz obrázek → Strana 2

- [1] Vypínač ZAP./VYP.
- [2] Programová tlačítka \*\*
- [3] Ukazatel doplnění leštidla
- [4] Ukazatel doplnění soli
- [5] Tlačítka nastavení
- [6] Odložený start
- [7] Infotlačítko
- [8] Tlačítko START
- [9] Přídavné funkce/  
Programová tlačítka \*\*
- [10] Tlačítko <>
- [11] Otevírání dveří
- [12] Ukazatel předního displeje \*

\* podle modelu

\*\* počet podle modelu

### Vnitřní prostor spotřebiče

Viz obrázek → Strana 2

- [20] Vnitřní osvětlení \*
- [21] Příborová zásuvka \*
- [22] Horní koš na nádobí
- [23] Horní ostřikovací rameno
- [24] Záhytná miska na tablety
- [25] Sací otvor
- [26] Výfukový otvor (Zeolit nádoba)
- [27] Dolní ostřikovací rameno
- [28] Zásobník na speciální sůl
- [29] Sítka
- [30] Koš na příbory \*
- [31] Dolní koš na nádobí
- [32] Zásobník na leštidlo
- [33] Zásobník na mycí prostředek
- [34] Uzavíratelná zástrčka zásobníku na mycí prostředek
- [35] Typový štítek

\* podle modelu

## Infotlačítko

Pomocí infotlačítka  si můžete nechat zobrazit dodatečné informace o programu.

1. Stiskněte infotlačítko  **[7]**.
2. Stiskněte programové tlačítko. Informace o zvoleném programu se zobrazí na předním ukazateli displeje **[12]**.
3. Pro opuštění stiskněte infotlačítko  **[7]**.

## Nastavení času

Při prvním uvedení do provozu se zobrazí čas 12:00 hod.

### Hodiny nastavíte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Držte tlačítko  **[7]** 3 sekundy, dokud se v ukazateli horního displeje **[12]** nezobrazí text:  
**Listujte pomocí < >**  
**Nastavte pomocí - +**  
**Opusťte pomocí Setup 3 sek.**
3. Tiskněte tlačítko **> [10]** tak dlouho, dokud se na ukazateli horního displeje **[12]** nezobrazí nastavení hodin.
4. Pomocí tlačítek nastavení **- + [5]** proveděte nastavení. Delším stiskem tlačítek nastavení **- + [5]** lze změnit nastavovanou hodnotu v 10 min. krocích.
5. Držte stisknuté tlačítko  **[7]** 3 vteřiny.

Nastavená hodnota se ve spotřebiči uloží.

**Upozornění:** Pokud byl spotřebič delší dobu bez proudu, na hodinách se zobrazí 12:00. Nastavte čas.

## První uvedení do provozu

Při prvním zapnutí myčky nádobí se dostanete přímo do nastavení pro první uvedení do provozu. Na ukazateli horního dipsleje **[12]** se objeví následující text:

**Listujte pomocí < >**  
**Nastavte pomocí - +**  
**Opusťte pomocí Setup 3 sek.**

V tabulce níže jsou uvedena potřebná nastavení pro první uvedení do provozu.

### Pro změnu nastavení:

1. Tiskněte tlačítko **> [10]** tak dlouho, dokud se nezobrazí požadované nastavení.
2. Pomocí nastavovacích tlačítek **- + [5]** změňte nastavení.
3. Tiskněte tlačítko **i [7] Setup 3 sec.** 3 vteřiny.

Nastavená hodnota se ve spotřebiči uloží.

Nastavení První uvedení do provozu	Nastavení z výrobního závodu	Infotext; po stisku infotlačítka <b>i</b>
Jazyk/Language	Němčina	Výběr jazyka.
Formát času	24 h	12 h nebo 24 h.
Nastavení hodin	12:00	Nastavení aktuálního času.
Tvrďost vody	°dH 13 - 16 střední	Přizpůsobení na místní tvrdost vody. Při použití kombinovaných tablet zvolte 0 - 6.
Přidání leštidla	Stupeň 5	Množství leštidla ovlivňuje sušení. Při použití kombinovaných tablet zvolte stupeň 0.
Přívod vody *	Studená voda	Je možné připojení na teplou vodu (40-60 °C) nebo studenou vodu (<40 °C).

\* podle modelu

## Nastavení

Pro snazší ovládání má myčka nádobí určitá nastavení předvolena. Tato nastavení z výrobního závodu můžete také změnit.

### Pro změnu nastavení:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP.  1.
2. Držte tlačítko  3 vteřiny, dokud se na ukazateli horního dipsleje  12 neobjeví následující text:  
**Listujte pomocí < >**  
**Nastavte pomocí - +**  
**Opusťte pomocí Setup 3 sek.**
3. Tlačítko  10 stiskněte tolíkrát, dokud se nezobrazí požadované nastavení.

4. Pomocí tlačítek nastavení - +  5 můžete provést nastavení.
5. Tiskněte infotlačítka  3 vteřiny.

Nastavená hodnota se ve spotřebiči uloží.

Máte možnost vrátit všechna změněná nastavení zpět na původní nastavení z výrobního závodu.

**Upozornění:** Pokud je myčka nádobí vrácena zpět do nastavení z výrobního závodu, dostanete se znova do nastavení pro první uvedení do provozu.

Základní nastavení	Nastavení z výrobního závodu	Infotext; po stisku infotlačítka 
Nastavení času	12:00	Nastavení aktuálního času.
Formát času	24 h	12 h nebo 24 h.
Zobrazení času	Hodiny	Zobrazení konce programu s ukazatelem „konec za“ nebo „konec v“.
Jazyk/Language	Němčina	Výběr jazyka.
Tvrďost vody	°dH 13 - 16 střední	Nastavení tvrdosti vody. Při použití kombinovaných tablet zvolte nejnižší stupeň.
Přidání leštidla	Stupeň 5	Množství leštidla ovlivňuje sušení. Při použití kombinovaných tablet zvolte stupeň 0.
Nastavení čidla	Standard	Přizpůsobení rozeznávání znečištění pro optimální výsledek mytí.
Extra sušení	Vypnuto	Vylepšené sušení. Pro sklenice a plasty.
Vodní přípojka *	Studená voda	Je možné připojení na teplou vodu (40-60 °C) nebo studenou vodu (<40 °C).
Eco prognóza	Vypnuto	Zobrazení spotřeby vody a energie.

\* podle modelu

Základní nastavení	Nastavení z výrobního závodu	Infotext; po stisku infotlačítka  <small>Detekt 3 sek.</small>
AutoPowerOff	Po jedné minutě	Automatické vypnutí spotřebiče po ukončení mycího programu.
EmotionLight *	Zapnuto	Osvětlení vnitřního prostoru.
Spouštěcí program	Eco 50°	Po zapnutí se zobrazí naposledy zvolený program.
Hlasitost signalizace *	Stupeň 2	Hlasitost signálu na konci programu.
Hlasitost tlačítek	Stupeň 2	Hlasitost při obsluze tlačítek.
Eco sušení *	Zapnuto	Automatické otevření dveří na konci programu.
Pozdravení	Zapnuto	Logo značky při zapnutí spotřebiče lze zrušit.
Nastavení z výrobního závodu	Vrátit zpět	Návrat k nastavení z výrobního závodu.

\* podle modelu

## Zařízení ke změkčování vody / speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky. Voda z vodovodu s více než 7 °dH (1,2 mmol) se musí změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí. Nastavení a potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti vaší vody z vodovodu (viz tabulka).

**Tabulka tvrdosti vody**

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 -1,1	0 - 6
7 - 8	měkká	1,2-1,4	7-8
9 -10	střední	1,5-1,8	9-10
11-12	střední	1,9-2,1	11-12
13-16	střední	2,2-2,9	13-16
17-21	tvrdá	3,0-3,7	17-21
22-30	tvrdá	3,8-5,4	22-30
31-50	tvrdá	5,5-8,9	31-50

## Nastavení změkčovacího zařízení

Přidávané množství soli je nastavitelné od **0** do **50 °dH**. Při nastaveném hodnotě **0-6** není třeba žádána sůl.

### Změkčovací zařízení nastavíte takto:

1. Informujte se ve vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti vaší vody.
  2. Potřebný stupeň zjistěte z tabulky tvrdosti vody.
  3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
  4. Tiskněte infotlačítko **i** **[7]**  
3 vteřiny, dokud se na ukazateli předního displeje **[12]** nezobrazí následující text:  
**Listujte pomocí < >**  
**Nastavte pomocí - +**  
**Opusťte pomocí Setup 3 sek.**
  5. Tlačítko **>** **[10]** tiskněte tolikrát, dokud se na ukazateli předního displeje **[12]** nezobrazí požadované nastavení.
  6. Pomocí nastavovacích tlačítek **- +** **[5]** provedte nastavení.
  7. Tiskněte infotlačítko **i** **[7]**  
3 vteřiny.
- Nastavená hodnota se ve spotřebiči uloží.

## Použití speciální soli

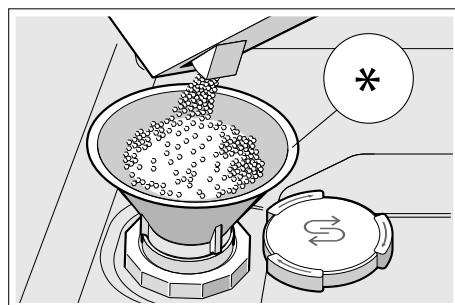
Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli **[4]** nebo budete vyzváni ukazatelem na předním displeji\* **[12]** musí být doplněna speciální sůl. Doplnění soli se musí provádět bezprostředně před zapnutím jakéhokoli mycího programu. Tím dosáhnete toho, že přetékající solný roztok je ihned vypláchnut a nevyskytnete se koroze v zásobníku a v mycím prostoru.

### Pozor!

Mycí prostředek poškozuje změkčovací zařízení! Nikdy neplňte mycí prostředek do zásobníku pro speciální sůl.

### Speciální sůl doplníte takto:

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku **[28]**.
2. Naplňte zásobník vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Naplňte speciální sůl tak, jak je vyobrazeno na obrázku (**nikoli jedlou sůl nebo tablety**). Přitom se voda vypuzuje a odtéká.



\* podle modelu

## Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli lze obecně do hodnoty tvrdosti vody  $21^{\circ}\text{dH}$  ( $37^{\circ}\text{fH}$ ,  $26^{\circ}\text{Clarke}$ ,  $3,7\text{ mmol/l}$ ) vynechat speciální sůl. Při tvrdosti vody vyšší než  $21^{\circ}\text{dH}$  je nutné použít speciální soli.

## Vypnutí ukazatele změkčování vody

Pokud vás při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli na ovládacím panelu ruší ukazatel doplnění soli [4], nebo text na ukazateli předního displeje [12] (zásoba soli stačí pouze na x mycích cyklů), lze ukazatele vypnout.

Postupujte podle popisu v „Nastavení změkčovacího zařízení“ a nastavte hodnotu na **0-6**. Takto vypnete ukazatele změkčovacího zařízení a doplnění soli.

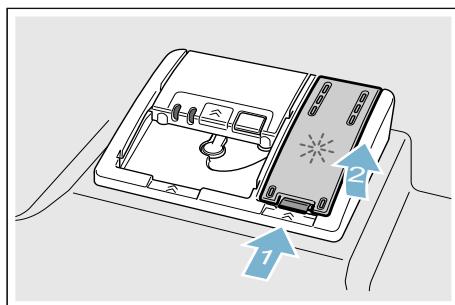
## Leštidlo

Pokud ukazatel doplnění leštidla [3] na ovládacím panelu svítí, nebo jste vyzváni na předním ukazateli displeje \* [12] musí být doplněno leštidlo. Leštidlo je nutné pro nádobí bez skvrn a čiré sklenice. Používejte pouze leštidla pro domácí myčky. Kombinované mycí prostředky s komponentou leštidla lze používat pouze do hodnoty tvrdosti  $21^{\circ}\text{dH}$  ( $37^{\circ}\text{fH}$ ,  $26^{\circ}\text{Clarke}$ ,  $3,7\text{ mmol/l}$ ). Při tvrdosti vody nad  $21^{\circ}\text{dH}$  je nutné použít leštidla.

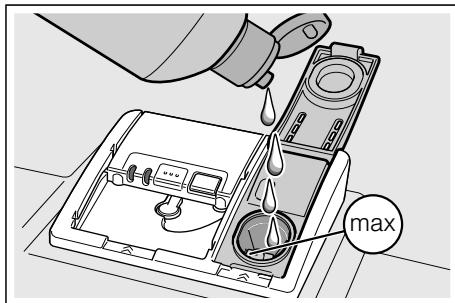
\* podle modelu

### Leštidlo doplníte takto:

1. Otevřete zásobník [32], stiskněte (1) a zvedněte (2) příložku na víku.



## 2. Naplňte leštidlo až po značku max.



3. Zavřete víko, dokud uzávěr nezaskočí.
4. Přetékající leštidlo odstraňte hadříkem. Zabrání to nadmerné tvorbě pěny při následujícím mycím cyklu.

## Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla lze nastavit od 0 do 6. Nastavte přidávané množství leštidla na 5 pro získání dobrého výsledku sušení. Množství leštidla změňte pouze pokud na nádobí zůstávají šmouhy a skvrny od vody. Nastavte na nižší stupeň, abyste zabránili šmouhám. Nastavte na vyšší stupeň, abyste zabránili skvrnám od vody.

## Množství leštidla nastavíte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP/VYP.  1.
2. Tiskněte infotlačítko  7 3 vteřiny, dokud se na ukazateli předního displeje  12 nezobrazí následující text:  
**Listujte pomocí < >**  
**Nastavte pomocí - +**  
**Opusťte pomocí Setup 3 sek.**
3. Tlačítko >  10 tiskněte tolíkrát, dokud se na ukazateli předního displeje  12 nezobrazí přidání leštidla.
4. Pomocí tlačítek nastavení - +  5 proveděte nastavení.
5. Držte stisknuté infotlačítko  7 3 vteřiny. Nastavená hodnota se ve spotřebiči uloží.

## Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud vás při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou leštidla na ovládacím panelu ruší ukazatel doplnění leštidla  3 nebo text na ukazateli předního displeje\*  12 (záoba leštidla stačí pouze na x mycích cyklů), lze ukazatele vypnout.

Postupujte podle popisu v „Nastavení množství leštidla“ a nastavte stupeň 0. Takto vypnete ukazatele doplnění leštidla.

\* podle modelu



## Nádobí

### Nevhodné nádobí

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choustovité dekorativní sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Plastové díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. nádoby z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích cyklech zakalené.

### Poškození sklenic a nádobí

#### Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

#### Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako prostředek šetrný k nádobí.
- Sklo a příbory vytahujte z myčky nádobí co nejdříve po ukončení programu.

### Uložení nádobí

1. Odstraňte hrubé zbytky jídla. Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby
  - stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnut,
  - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů,
  - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením stály šikmo, aby voda mohla odtékat,
  - nádobí nebránilo otáčení obou ostříkovacích ramen [23] a [27].

Velmi malé části nádobí by se neměly v myčce nádobí mýt, jelikož mohou lehce vypadnout z koše.

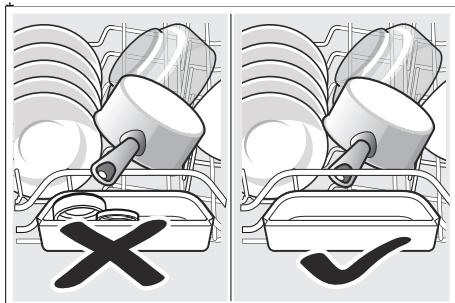
### Horní koš na nádobí

Uložte šálky a sklenice do horního koše na nádobí [22].



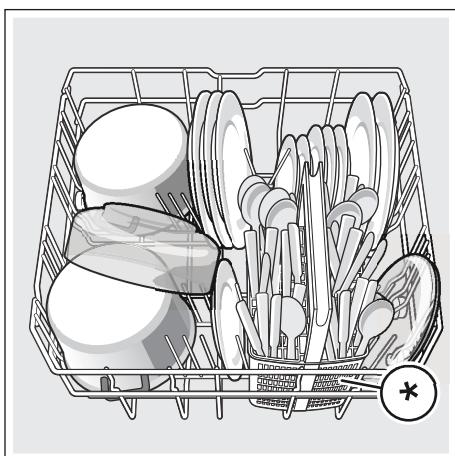
podle modelu

**Upozornění:** Dbejte na to, aby nad záchytnou miskou na tablety [24] nebyly žádné kusy nádobí. Toto nádobí může blokovat víko zásobníku pro mycí prostředek [33].



## Dolní koš na nádobí

Uložte hrnce a talíře do dolního koše na nádobí [31].



\* podle modelu

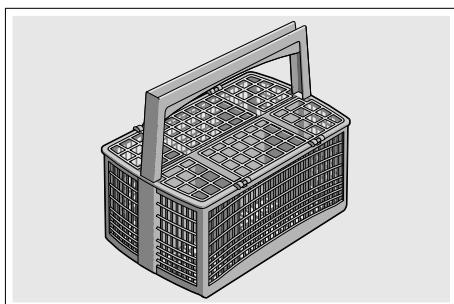
**Tip:** Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do dolního koše na nádobí. Z důvodu silnějšího proudu vody získáte lepší výsledek mytí.

**Tip:** Další příklady, jak můžete vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci tohoto manuálu.

## Koš na příbory \*

Vaše příbory uložte do koše na příbory vždy neroztríděné, špičatou stranou směrem dolů.

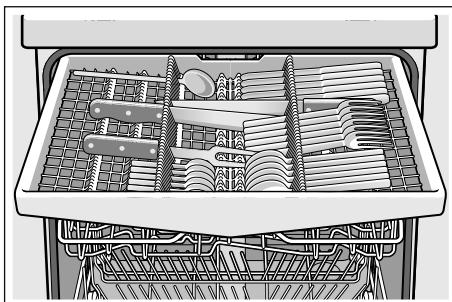
Aby se zabránilo poranění, položte dlouhé, špičaté díly a nože na polici na nože\*.



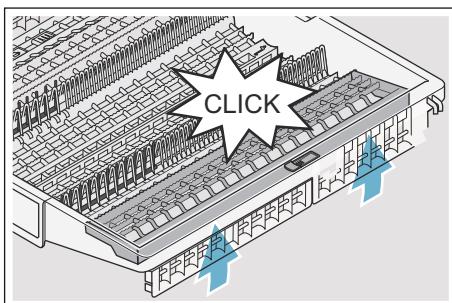
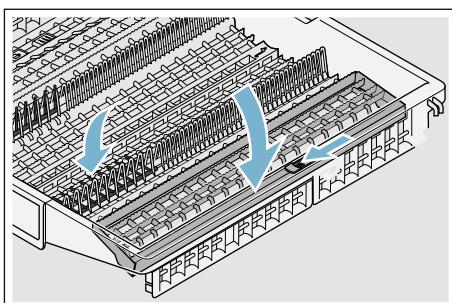
\* podle modelu

## Příborová zásuvka \*

Uspořádejte příbory do zásuvky na příbory [21]. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmout po mytí.  
Zásuvku na příbory lze vyjmout.

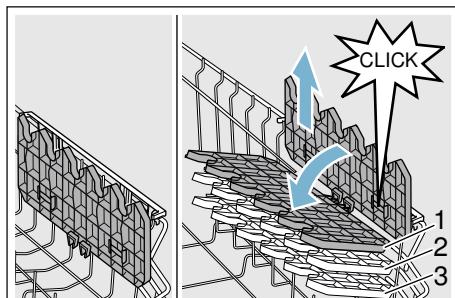


Podle varianty vybavení vaší myčky nádobí můžete boční odkládací plochy sklopit dolů a získat tak více místa pro vyšší díly příborů. Přední řady trnů můžete sklopit, abyste mohli vložit příbory se širší rukojetí.



## Etažér \*

Etažér a prostor pod ním můžete používat pro malé šálky a sklenice nebo pro větší jídelní náčiní jako např. vařečky nebo servírovací příbory. Pokud etažér nepotřebujete, můžete jej sklopit nahoru.



\* Podle modelu můžete etažér 3 krát výškově nastavit.

**Výškové nastavení etažéru provedete takto:**

1. Etažér postavte svisle a zatáhněte směrem nahoru.
2. Nastavte etažér mírně šikmo dolů a zasuňte na požadovanou výšku (1, 2, nebo 3).
3. Zajistěte etažér zaklapnutím. Etažér slyšitelně zaklapne.

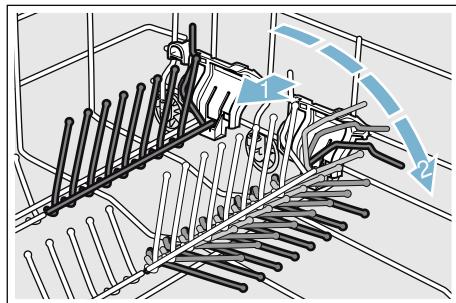
\* podle modelu

## Sklopné trny \*

\* Podle modelu vaší myčky nádobí můžete sklopné trny sklopit. Můžete tak lépe uložit hrnce, misky a sklenice.

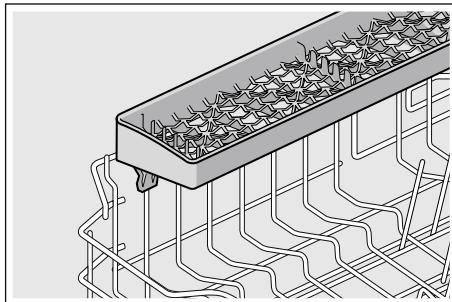
### Sklopné trny sklopíte takto:

1. Stiskněte páčku směrem dopředu (1).
2. Sklopte sklopné trny (2).



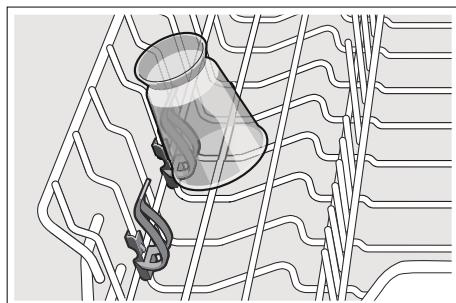
## Police na nože \*

\* Podle modelu vaší myčky nádobí je horní koš na nádobí vybaven policí na nože. Do police můžete vložit dlouhé nože a jiné kuchyňské náčiní.



## Držák malých dílů \*

\* Podle modelu vaší myčky nádobí je horní koš na nádobí vybaven držáky malých dílů. Pomocí držáků malých dílů můžete spolehlivě uchytit lehké plastové díly.



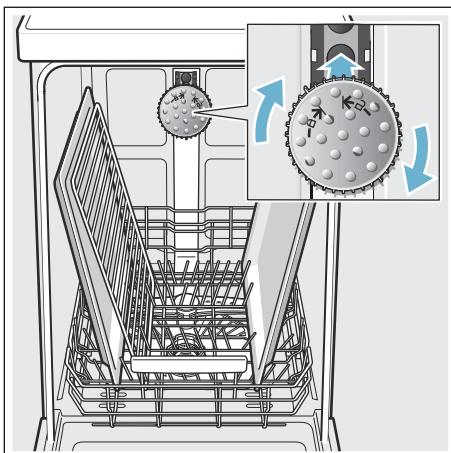
## Ostřikovací hlava na pečící plechy \*

\* podle modelu

Pomocí této ostřikovací hlavy můžete mýt velké plechy na pečení nebo rošty, jakož i velké talíře (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře).

**Ostřikovací hlavu nasad'te takto:**

1. Vyjměte horní koš [22].
2. Nasad'te ostřikovací hlavu podle obrázku a pootočte směrem doprava. Ostřikovací hlava zaskočí.



Aby proud vody mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 2 plechy na pečení a 2 mřížky).

**Upozornění:** Dbejte na to, abyste myčku nádobí vždy provozovali s horním košem [22] nebo ostřikovací hlavou na pečící plechy.

## Vyklopení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí v dolním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru.

**Tip:** Horké nádobí je citlivé na dotyk! Po ukončení programu je proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

**Upozornění:** Po ukončení programu mohou být ve vnitřním prostoru spotřebiče ještě viditelné kapky vody. Na sušení nádobí to však nemá žádný vliv.

## Úprava výšky koše \*

\* podle modelu

Horní koš na nádobí [22] lze podle potřeby výškově upravit, aby se bud' v horním nebo v dolním koši vytvořilo více místa pro vyšší kusy nádobí.

### Výška spotřebiče 81,5 cm

S košem na příbory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

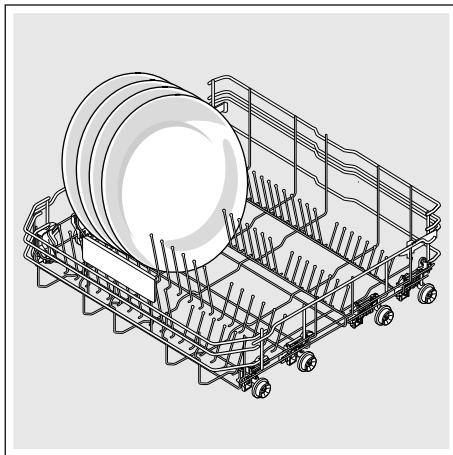
S příborovou zásuvkou	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

## Výška spotřebiče 86,5 cm

S košem na přibory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

Se zásuvkou na přibory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

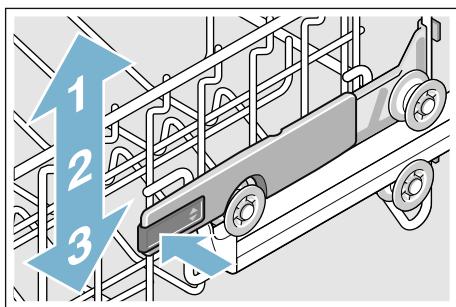
Velké talíře až do průměru 31/34\* cm uložte dle obrázku, do dolního koše na nádobí [31].



\* podle modelu

## Horní koš na nádobí s postranními páčkami

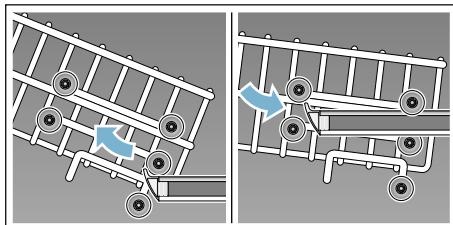
1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Držte horní koš na nádobí po stranách za horní okraj. Zabrání to náhlému spadnutí koše dolů při dalším kroku.
3. Spuštění horního koše na nádobí; obě páčky vlevo a vpravo na vnější straně koše stiskněte směrem dovnitř. Horní koš na nádobí se spustí.



4. Zvednutí horního koše; uchopte horní koš na nádobí za horní okraj a zvedněte jej.
5. Zajistěte, aby horní koš na nádobí ležel na obou stranách ve stejné výšce.
6. Zasuňte horní koš.

## Horní koš na nádobí s horním a dolním párem koleček

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Vyjměte horní koš.
3. Horní koš zavěste zpět na horní (stupeň 3) nebo spodní (stupeň 1) kolečka.



4. Zasuňte horní koš.



## Mycí prostředek

Můžete používat tablety, práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v mycce. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečištění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

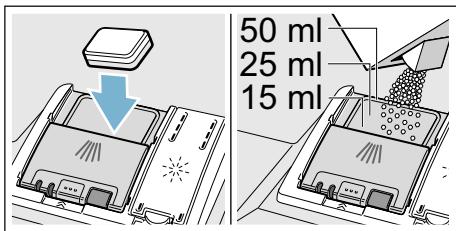
**Upozornění:** Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků! Při dalších dotazech vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.

### Varování

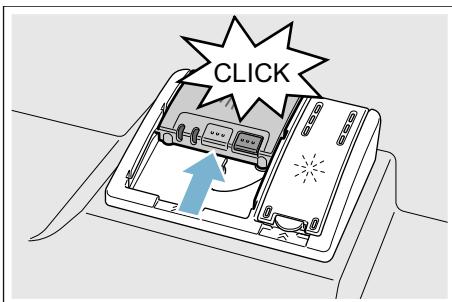
**Nebezpečí poranění a věcné škody vlivem nedodržování bezpečnostních pokynů pro mycí a lešticí prostředky!** Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny pro mycí a lešticí prostředky.

## Plnění mycího prostředku

1. Pokud je zásobník na mycí prostředky [33] ještě zavřený, uvolněte uzávěr [34], aby se otevřel.
2. Naplňte mycí prostředek do suchého zásobníku pro mycí prostředek [33] (vložte tabletu napříč, ne na výšku).
3. Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Použijte rozdělení dávkování zásobníku. Běžně dostačuje 20 ml – 25 ml při normálním znečištění. Při použití tablet stačí jedna tableta.



4. Zavřete víko zásobníku na mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník na mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči postupně rozpustí. Tableta spadne do záhytné misky na tablety, kde se postupně rozpustí.

**Tip:** U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku než je uvedeno.

## Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídavnými funkciemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1 ...) ještě přídavné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí.

Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21 °dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mycí prostředky, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepšího výsledku mytí a sušení.

### Upozornění

- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záhytnou misku na tablety [24] jako rukojet' horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tablet a vy byste přišli do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou.
- **Nepokládejte** do záhytné misky na tablety [24]; žádné drobné díly k mytí, zabrání se tím rovnoměrnému rozpuštění tablety.
- Optimálních mycích a sušicích výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.

- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu "Intenzivní" (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a napříte mycí prostředek pouze do absolutně suchého zásobníku na mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky dbejte na to, aby zmékčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.
- Bio a Eko mycí prostředky: Mycí prostředky s označením „Bio“ nebo „Eko“ používají (z důvodu ochrany životního prostředí) zpravidla menší množství účinných látek, příp. zcela upustily od použití určitých látek. Mycí účinek takových produktů může být někdy omezen.



## Přehled programů

V tomto přehledu programů je vyobrazen maximální možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
Hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	Silně ulpívající, připečené nebo zaslhlé zbytky jídel obsahující škrob nebo bílkoviny	 /  Intenzivní 70°	všechny	<b>Intenzivní:</b> Předmytí Mytí 70° Mezimytí Leštění 65° Sušení
Smíšené nádobí a příbory	Lehce zaslhlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 /  Auto 45° - 65°	všechny	<b>Optimalizace senzorem:</b> Optimalizuje se v závislosti na znečištění pomocí senzoriky.
Smíšené nádobí a příbory	Lehce zaslhlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 /  Eco 50°	všechny	<b>Úsporný program:</b> Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 35° Sušení
Smíšené nádobí a příbory	Lehce zaslhlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 /  Tichý 50°	Intenzivní zóna Poloviční náplň HygienePlus Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Optimalizace hluku:</b> Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 35° Sušení
Choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	Málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 /  Sklo 40°	Intenzivní zóna VarioSpeedPlus Poloviční náplň Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Zvláště šetrný:</b> Předmytí Mytí 40° Mezimytí Leštění 50° Sušení
Smíšené nádobí a příbory	Lehce zaslhlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 /  Rychlý 65°	Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Optimalizace času:</b> Mytí 65° Mezimytí Leštění Sušení

## cz Přehled programů

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přidavné funkce	Průběh programu
Smíšené nádobí a příbory	Lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	/  /  Krátký 60°	všechny	Optimalizace času: Mytí 60° Mezimytí Leštění Sušení
Chouloustivé nádobí, příbory, tepelně chouloustivé plasty a sklenice	Málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 Rychlý 45°	Extra sušení Sušení s vysokým leskem	Optimalizace času: Mytí 45° Mezimytí Leštění 50°
Všechny druhy nádobí	Studené oplachování, mezimytí	/ Předmytí	žádné	Studené oplachování Předmytí
-	-	/ Péče o zařízení	žádné	Péče o zařízení 70°

## Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si můžete zvolit vhodný program.

## Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se přitom o podmínky k provádění testů, avšak ne o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Dotazy e-mailem na:  
[dishwasher@test-appliances.com](mailto:dishwasher@test-appliances.com)  
 Je potřebné označení spotřebiče (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku [35] na dveřích spotřebiče.

## P+ Přídavné funkce

\* Podle modelu vaší myčky nádobí můžete zvolit různé přídavné funkce **9**.

### **Úspora času**

#### (VarioSpeedPlus) \*

Pomocí funkce "Úspora času" lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20 % až 66 %. Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

### **Poloviční náplň \***

Máte-li na mytí pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete zapnout "Poloviční náplň". Ušetří se přitom voda, energie a čas. K mytí nadávkujte do zásobníku pro mycí prostředek trochu méně mycího prostředku, než se doporučuje při kompletním naplnění spotřebiče.

### **HygienaPlus \***

S touto funkcí se zvýší a extrémně dlouho udržuje teplota, aby se obdržel definovaný dezinfekční výkon. Průběžným používáním této funkce bude dosaženo vyššího stavu hygieny. Tato přídavná funkce je ideální např. pro mytí prkének na krájení nebo kojeneckých láhví.



### **Intenzivní zóna \***

Perfektní pro smíšenou náplň. Silně znečištěné hrnce a pánev v dolním koši můžete mýt společně s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Zesílí se proud vody v dolním koši, zvýší se teplota mytí.



### **Extra sušení \***

Zvýšená teplota během leštění a prodloužená fáze sušení umožňují, že se lépe vysuší také plastové díly. Spotřeba energie se lehce zvýší.



### **Sušení s vysokým leskem \***

Zvýšením množství vody během mycího cyklu a prodloužením fáze sušení se zabrání skvrnám a zlepší se výsledky sušení. Spotřeba energie se zvýší. Pro funkci "Sušení s vysokým leskem" se doporučuje leštidlo (také při použití kombinovaných mycích prostředků).



### **Energy Save \***

Pomocí funkce „Energy Save“ lze snížit spotřebu vody a energie. Pro optimální výsledky mytí a sušení se prodlouží doba běhu programu.

## Obsluha spotřebiče

### Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahuje se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody °dH 13 – 16 - střední. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

### Změna nastavení

Pro usnadnění jsou některé funkce myčky nádobí předem nastaveny. Nastavení z výrobního závodu můžete změnit.

#### Nastavení změňte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP/VYP. 
  2. Tiskněte infotlačítko  Setup 3 sec.  po dobu 3 vteřin, dokud se na ukazateli předního displeje  [12] nezobrazí následující text:  
**Listujte pomocí < >**  
**Nastavte pomocí - +**  
**Opusťte pomocí Setup 3 sek.**
  3. Tiskněte tlačítko  [10] tolíkrát, dokud se na ukazateli předního displeje  [12] nezobrazí požadované nastavení.
  4. Pomocí tlačítka nastavení - +  [5] provedte nastavení.
  5. Tiskněte tlačítko  Setup 3 sec.  po dobu 3 vteřin.
- Nastavená hodnota se ve spotřebiči uloží.

**Tip:** Pokud měníte více nastavení, provedte nejprve všechna nastavení jedno po druhém. Poté podržte infotlačítko   [7] po dobu 3 vteřin. Tím se v myčce nádobí uloží všechny nastavené hodnoty.

### AquaSenzor \*

\* podle modelu

AquaSenzor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), se kterým se měří zakalení mycí vody. Aktivace AquaSenzoru probíhá specificky podle programu. Je-li AquaSenzor aktivní, může se "čistá" mycí voda přesunout do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 - 6 litrů.

Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

### Sušení pomocí Zeolitu

#### Varování

#### Nebezpečí popálení dotykem na výfukový otvor [26]!

Nikdy se nedotýkejte výfukového otvoru. Výfukový otvor se velmi zahřívá a každá změna na něm může vést k placenému zásahu zákaznického servisu.

### Pozor!

Prosím zajistěte, aby nad výfukovým otvorem **[25]** v dolním koši na nádobí **[26]** upravo vzadu nebylo žádné tepelně choulostivé části nádobí.

Spotřebič je vybaven Zeolit nádobou. Zeolit je minerál, který nasává vlhkost a tepelnou energii a může ji dále odevzdávat.

Ve fázi mytí se tato tepelná energie používá k sušení minerálu a k zahřátí mycí vody.

Během fáze sušení se vlhkost z mycího prostoru nasává do minerálu a tepelná energie se uvolňuje. Tato uvolněná tepelná energie je vyfukována do mycího prostoru spolu se suchým vzduchem. Tím je umožněno rychlé a vylepšené sušení.

Tyto procesy jsou tedy velice energeticky úsporné.

### Ukazatel zbyvajícího času

Doba průběhu programu je určována a může se (v závislosti na zvoleném programu) měnit během programu podle teploty vody, množství nádobí a stupně znečištění. Zobrazení zbyvajícího času můžete změnit na časový údaj nebo na hodiny/minuty.

Na displeji se tak zobrazí „Konec v“ (např. 15:20) nebo „Konec za“ (např. 3h25min).

### Nastavení čidla

Průběh programu je u automatických programů optimalizován pomocí čidel. Senzorka mění sílu programu v závislosti na stupni a druhu znečištění. Citlivost čidel lze nastavit ve 3 stupních.

**Standardní:** Toto nastavení je optimální pro smíšené a velmi znečištěné nádobí, přitom ale současně šetří energii a vodu.

**Choulostivé:** Toto nastavení přizpůsobuje sílu programu i při malém znečištění pro efektivní odstranění zbytků jídla. Spotřeba energie a vody je přizpůsobena odpovídajícím způsobem.

**Velmi choulostivé:** Tímto nastavením je přizpůsobena síla programu pro ztížené podmínky použití jako například pro silně zaschlé zbytky jídla. Toto nastavení je doporučováno také při používání bio a eko mycích přípravků s nízkým množstvím účinných látek. Spotřeba energie a vody je přizpůsobena odpovídajícím způsobem.

### Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka s vyšší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba trvání programu. (Pozor na choulostivé nádobí!) Intenzivní sušení můžete zapnout nebo vypnout.

## Eco prognóza

Při aktivované eco prognóze se na ukazateli předního displeje [12] na krátkou dobu zobrazí průměrná spotřeba vody a energie zvoleného programu.

## AutoPowerOff (Automatické vypnutí po ukončení programu)

Za účelem úspory energie se myčka nádobí může automaticky vypnout během 1 minuty po ukončení programu.

**Možná nastavení jsou:**

- **Vypnuto:** Spotřebič se automaticky nevypne.
- **Po jedné minutě:** Spotřebič se vypne po 1 minutě.
- **Po dvou hodinách:** Spotřebič se vypne po dvou hodinách.

**Upozornění:** Při nastaveních „Po jedné minutě“ a „Po dvou hodinách“ je vnitřní osvětlení [20] vypnuto. Pro aktivaci vnitřního osvětlení stiskněte vypínač ZAP./VYP. [1].

## EmotionLight (Vnitřní osvětlení) \*

\* podle modelu

EmotionLight [20] je vnitřní osvětlení vaší myčky nádobí. Vnitřní osvětlení můžete zapnout nebo vypnout.

## Upozornění

- Podle nastavení AutoPowerOff je vnitřní osvětlení zapnuté nebo vypnuto.
- Mějte na paměti, že vnitřní osvětlení v zapnutém stavu při otevřených dvířkách se automaticky vypne po 1 hodině.

## Změna spouštěcího programu

Nastavení „Spouštěcí program“ můžete změnit.

## Hlasitost signalizace\*

\* podle modelu

Na konci programu zazní oznamovací tón. Toto nastavení můžete také změnit.

## Hlasitost tlačítek

Když ovládáte myčku nádobí, zazní při každém stisku tlačítka oznamovací tón. Hlasitost signálu můžete regulovat. Pokud vás hlasitost signálu tlačítek ruší, můžete signál vypnout.

## Pozdravení

Když zapnete myčku nádobí, objeví se logo značky. Zobrazení loga značky můžete zrušit.

## Nastavení z výrobního závodu

Všechna nastavení můžete vrátit zpět k nastavení z výrobního závodu.

## Zapnutí spotřebiče

1. Zcela otevřete přívod vody.
2. Otevřete dvírka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.  
Pro provoz šetrný k životnímu prostředí je při každém spuštění spotřebiče přednastaven program Eco 50°. Tento program zůstává zvolen, pokud nestisknete jiné programové tlačítka **[2]**.
4. Stiskněte tlačítko START **[8]**.  
Program se spustí.

### Upozornění:

Z ekologických důvodů bude při každém spuštění spotřebiče přednastaven program Eco 50°. Šetrí se přírodní zdroje a v neposlední řadě vaše penězenka. **Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Je to "standardní program" podle nařízení EU 1016/2010, který nejfektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí a kombinovanou spotřebu energie a vody k mytí tohoto nádobí.**

## Odložený start

Spuštění programu můžete odložit až o 24 hodin. Podle nastavení ukazatele času se zobrazí konec programu „Konec za“ (například 3h 25min) nebo „Konec v“ (například 15:20 hodin).

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP **[1]**.
2. Zvolte program **[2]**.
3. Stiskněte tlačítko odložený start **[6]**.
4. Tiskněte nastavovací tlačítka **- + [5]** tolikrát, dokud zobrazený čas neodpovídá vašemu přání.
5. Stiskněte tlačítko START **[8]** odložený start je aktivován.
6. Pro zrušení odloženého startu tiskněte tlačítko START **[8]** cca 3 vteřiny.  
Odložený start se zruší.

## Ukončení programu

Program je ukončen, když se na předním ukazateli displeje **[12]** zobrazí „Hotovo“.

## Vypnutí spotřebiče

**Krátkou dobu po ukončení programu:**

1. Vyplňte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Zavřete přívod vody (neplatí pro spotřebiče s AquaStop).
3. Po vychladnutí vyjměte nádobí.

**Upozornění:** Po ukončení programu nechejte spotřebič před otevřením ještě vychladnout. Zamezíte tím úniku páry, která v dlouhodobém horizontu způsobuje škody na vestavěném nábytku.

## Přerušení programu

### Pozor!

Vlivem expanze (přetlaku) se mohou dvířka spotřebiče samovolně otevřít nebo může unikat voda! Pokud při připojení teplé vody nebo ohřevu spotřebiče byla dvířka myčky otevřená, nechejte je vždy nejprve několik minut pootevřená a potom je zavřete.

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**. Svatelné ukazatele zhasnou. Program zůstane uložen v paměti.
2. Pro pokračování programu zapněte znovu vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

## Zrušení programu (Reset)

1. Stiskněte tlačítko START **[8]**cca na 3 vteřiny. Přední ukazatel displeje **[12]** zobrazuje „Program byl přerušen“. Program běží cca 1 minutu. Přední ukazatel displeje **[12]** zobrazuje „Hotovo“.
2. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

## Změna programu

Po stisknutí tlačítka START **[8]** není možná změna programu. Změna programu je možná pouze pomocí zrušení programu (Reset).



## Čištění a údržba

Pravidelná kontrola a údržba vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Šetří se čas a předchází se tím problémovým situacím.

## Celkový stav myčky nádobí

\* Vnitřní prostor myčky nádobí je převážně samočisticí. Pro odstranění usazenin změní vaše myčka automaticky v určitých odstupech průběh programu (například zvýší teplotu při mytí). To vede během tohoto programu k vyšší spotřebě energie.

\* podle modelu

Pokud se ve vnitřním prostoru přesto nacházejí usazeniny, odstraněte je takto:

1. Zásobník mycího prostředku **[33]** naplňte mycím prostředkem pro myčky.
2. Zvolte program s nejvyšší teplotou.
3. Spusťte program bez nádobí.

Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky si můžete koupit v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

### ⚠️ Varování

Ohrožení zdraví mycími prostředky obsahujícími chlór!  
Používejte vždy mycí prostředky bez chlóru.

## Upozornění

- K čištění spotřebiče používejte pouze speciální čističe určené pro myčky nádobí.
- Pravidelně otírejte těsnění dveří vlnkým hadříkem s trochou mycího prostředku. Tak zůstává těsnění dveří čisté a hygienické.
- Aby se netvořil zápach, nechejte dvírka spotřebiče pootevřená v případě, že ho nebudete delší dobu používat.
- Myčku nádobí nikdy nečistěte parním čističem. Výrobce neručí za následné škody.
- Čelní stranu myčky a ovládací panel čistěte pravidelně vlnkým hadříkem s trochou mycího prostředku.
- Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky. Mohli byste poškrábat povrch spotřebiče.
- Myčky nádobí s čelní stranou z ušlechtilé oceli nemyjte hadrem nebo ho před prvním použitím několikrát důkladně properte. To zabrání korozi.

## Péče o zařízení \*

Péče o zařízení představuje ve spojení s běžnými prostředky na péči o zařízení vhodný program pro ošetření vaší myčky nádobí. Usazeniny, jako tuk a vodní kámen mohou zapříčinit poruchu vaší myčky nádobí. Doporučujeme vám pravidelně čistit myčku nádobí, aby se neporouchala a netvořil se v ní zápach.

\* Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatel pro údržbu spotřebiče, spusťte **bez nádobí** program péče o zařízení. Poté ukazatel na ovládacím panelu zhasne.

Pokud nemá vaše myčka nádobí k dispozici žádnou funkci, která by vás na nutnost údržby upozornila, tak se řídte pokyny k použití, které se nacházejí na prostředcích na údržbu spotřebičů.

## Upozornění

- Vlhkým hadříkem odstraňte hrubé nečistoty ve vnitřním prostoru.
- Program spusťte s přidáním prostředku na čištění myčky nádobí a bez nádobí.
- Použijte speciální prostředek na čištění myčky nádobí a ne prostředek na nádobí.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití uvedené na obalu čisticího prostředku na myčky nádobí.
- \* Po třech mycích cyklech zhasne ukazatel na ovládacím panelu automaticky, přestože jste údržbu spotřebiče neprovédli.

\* podle modelu

## Speciální sůl a leštidlo

Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí [4] a [3] nebo jste vyzváni na ukazateli předního displeje \* [12] doplňte speciální sůl nebo leštidlo.

\* podle modelu

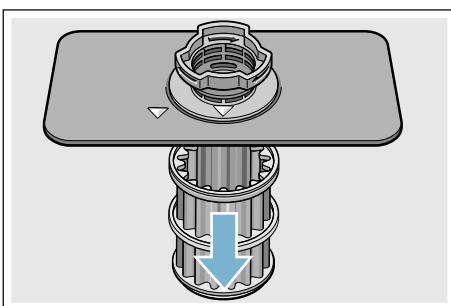
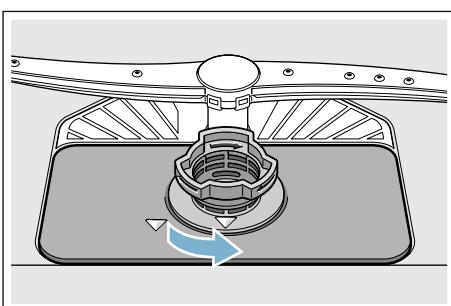
## Sítka

Sítka [29] zachycuje před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Sítka se mohou témito nečistotami ucpat.

Sítkový systém se skládá z:

- hrubého sítka
- plochého jemného sítka
- mikrosítka

1. Zkontrolujte po každém mytí, zda se v sítkách nenachází zbytky jídla.
2. Uvolněte otáčením síťový válec podle obrázku a vyndejte sítkový systém.

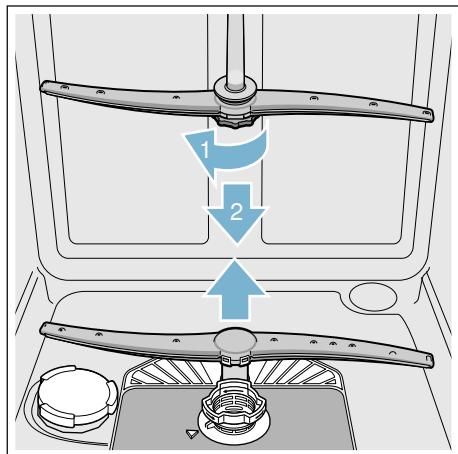


3. Odstraňte eventuální zbytky a vycistěte sítka pod tekoucí vodou.
4. Znovu namontujte sítkový systém v opačném pořadí a dbejte na to, aby po zavření bylo označení šípkami proti sobě.

## Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a úchyty ostříkovacích ramen [23] a [27].

1. Kontrolujte výstupní trysky ostříkovacích ramen, zda nejsou ucpané.
2. Odšroubujte horní ostříkovací rameno [23] (1) a stáhněte dolů (2).
3. Spodní ostříkovací rameno [27] vytáhněte nahoru.



4. Ostříkovací ramena vyčistěte pod tekoucí vodou.
5. Zajistěte ostříkovací ramena zaskočením nebo je pevně přišroubujte zpět.



## Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. To zajistí, že máte spotřebič opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

**Upozornění:** Pokud by se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, provedte nejdříve funkci Zrušení programu (Reset) → "Obsluha spotřebiče" na straně 32.

### ⚠️ Varování

Neodbornými opravami nebo nepoužitím originálních náhradních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí! Opravy vždy nechejte provést odborníky. Pokud je nutná výměna některé součásti, vždy použijte originální náhradní díly.

## Chybové hlášení

Některé poruchy jsou vyjmenovány na ukazateli předního displeje [12] a je navrženo možné odstranění (například znečištěný sítkový systém (E:22) --> vyčistěte sítko).

## Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa, která nebyla zachycena sítky, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda tehdy stojí nad sítkem.

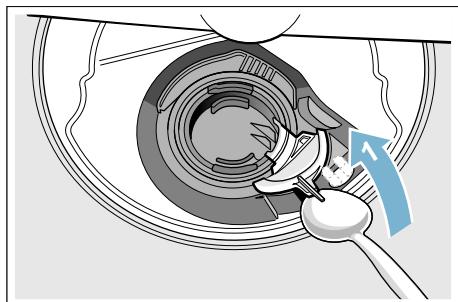
### ⚠️ Varování

#### Nebezpečí pořezání!

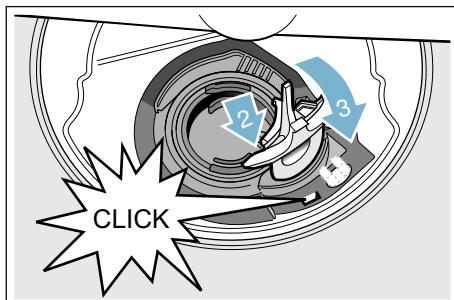
Ostré nebo špičaté předměty nebo skleněné střepy mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Cizí předměty vždy opatrně vyjměte.

#### Čerpadlo odpadní vody vyčistíte takto:

1. Odpojte myčku nádobí od elektrické sítě.
2. Vyjměte horní [22] a dolní koš [31].
3. Vymontujte sítníku [29].
4. Odčerpejte vodu, eventuálně si vezměte na pomoc mycí houbu.
5. Pomocí lžíčky vyndejte kryt čerpadla (jak je vyobrazeno). Uchopte kryt čerpadla za přepážku a nadzvedněte šikmo směrem dovnitř (1). Kryt kompletně vyndejte.

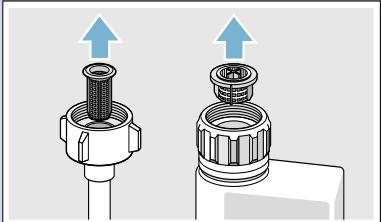


6. Zkontrolujte přítomnost cizích těles v oběžném kole a případně je odstraňte.
7. Umístěte kryt čerpadla do původní polohy (2) a k zajištění zaskočením jej tlačte směrem dolů (3).



8. Namontujte sítko.
9. Nasadíte koše zpět.

## Tabulka poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítí kód chyby <i>E: 18.</i>	Přívodní hadice je přelomená. Uzavřený přívod vody. Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem. Sítko na přívodu vody ucpané.	Položte přívodní hadici bez přelomení. Otevřete přívod vody. Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min. Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku. Zavřete přívod vody. Odšroubujte připojku vody.
		 <p>Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte zpět připojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte spotřebič.</p>
Svítí kód chyby <i>E: 07.</i>	Sací otvor (na pravé straně spotřebiče) je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl sací otvor volný.
Svítí kód chyby <i>E: 12.</i>	Topné těleso je zanesené vodním kamenem nebo znečištěné.	Vyčistěte spotřebič pomocí čističe nádobí nebo odvápňovacím přípravkem. Provozujte myčku nádobí se změkčovacím zařízením a zkонтrolujte nastavení. → "Změkčovací zařízení / Speciální sůl" na straně 16
Svítí kód chyby <i>E: 14.</i>	Aktivovaný systém ochrany proti vodě.	Zavřete přívod vody.
Svítí kód chyby <i>E: 15.</i>		Zavolejte zákaznický servis a uveděte kód chyby.
Svítí kód chyby <i>E: 16.</i>	Stálý přívod vody.	
Svítí kód chyby <i>E: 22.</i>	Sítka [29] jsou znečištěná nebo ucpaná.	Vyčistěte sítko. → "Sítka" na straně 38

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítí kód chyby <b>E:24</b> .	Ucpaná nebo zalomená hadice odpadní vody.	Položte hadici bez přelomení, příp. odstraňte zbytky.
	Sifonová připojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte připojení na sifon a případně otevřete.
	Kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Správně zajistěte kryt zaskočením. → "Čerpadlo odpadní vody" na straně 40
Svítí kód chyby <b>E:25</b> .	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo kryt čerpadla odpadní vody není zaskočený.	Vycistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaskočením. → "Čerpadlo odpadní vody" na straně 40
Svítí kód chyby <b>E:27</b>	Příliš nízké síťové napětí.	Nejdří se o chybu spotřebiče, nechejte zkontrolovat síťové napětí a elektroinstalaci.
Na číselném ukazateli se zobrazí jiný kód chyby. ( <b>E:0</b> i až <b>E:30</b> )	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte spotřebič vypínačem ZAP/VYP <b>[1]</b> . Po chvíli spotřebič znova spusťte. Pokud se problém vyskytne znova, zavřete přívod vody a vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uvedte kód chyby.
Svítí ukazatel doplnění soli <b>[4]</b> a/nebo leštidla <b>[3]</b> .	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Senzor nerozezná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítí ukazatel doplnění soli <b>[4]</b> a/nebo leštidla <b>[3]</b> .	Vypnutý ukazatel doplnění soli a/nebo leštidla.	Aktivace/deaktivace (Kapitola „Změkčovací zařízení/speciální sůl“ → Strana 16 nebo „Leštidlo“ → Strana 18).
	Je k dispozici ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Zkontrolujte ukazatel doplnění, stavu naplnění.
Po ukončení programu zůstává ve spotřebiči stát voda.	Sítkový systém <b>[29]</b> nebo prostor pod ním jsou ucpané.	Vycistěte sítka a prostor pod nimi.

Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché.	Program ještě není ukončen.	Vyčkejte do konce programu nebo provedte reset.
	Žádné nebo příliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Je zvolen program bez sušení.	Zvolte program se sušením. → "Přehled programů" na straně 29
	Nahromadění vody v prohlubních nádobí a příborů.	Při uložení dbejte na šikmo polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo.
		
	Použitý mycí prostředek má špatný výkon sušení.	Použijte jiný kombinovaný mycí prostředek s lepším sušícím výkonem. Dodatečné použití leštidla zvyšuje výkon sušení.
	Není aktivováno extra sušení pro zvýšení výkonu sušení.	Aktivujte extra sušení. → "Extra sušení" na straně 32
	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl dokončen.	Vyčkejte do konce programu, příp. vyklízejte nádobí až 30 minut po ukončení programu.
	Použité leštidlo má omezený výkon sušení.	Používejte značkové leštidlo. ostatní produkty mohou vykazovat omezenou účinnost.
Plastovné nádobí není suché.	Speciální vlastnosti plastů.	Plasty na sebe vážou méně tepla než ostatní nádobí, proto se hře suší.
Příbory nejsou suché.	Příbory v koší na příbory jsou nevhodně roztríděné.	Příbory pokud možno oddělte od sebe tak, aby se nedotýkaly.
	Příbory v zásuvce na příbory jsou nevhodně roztríděné.	Příbory správně roztríděte a pokud možno oddělte od sebe.
Vnitřní stěny spotřebiče jsou po mycím cyklu mokré.		Na základě principu „kondenzačního sušení“ je fyzikálně podmíněna tvorba kapek v zásobníku a je žádoucí. Vlhkost vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a je odčerpávána.

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky jídel na nádobí.	Nádobí je usporádáno příliš natěsně, kož na nádobí je přeplněný.	Nádobí uložte tak, aby byl k dispozici dostatečný volný prostor a proud vody mohl dosáhnout povrchu nádobí. Umístěte nádobí tak, aby se nedotýkalo.
	Je zabráněno otáčení ostříkovacích ramen.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostříkovacích ramen.
	Trysky ostříkovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostříkovacích ramen. → „Čištění a údržba“ na straně 36
	Sítka <b>[29]</b> jsou znečištěná.	Vyčistěte sítník. → „Čištění a údržba“ na straně 36
	Sítka <b>[29]</b> jsou nesprávně nasazena a/nebo nezaskočená.	Nasadte správně sítník a zajistěte je zaskočením.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program. Zvyšte citlivost senzoriky. → „Nastavení čidla na straně 33
	Nádobí je příliš silně předmyté; senzorka se proto rozhodla pro slabý program. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nepředmývejte nádobí. Odstraňte pouze hrubé zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. → „Nastavení čidla na straně 33. Doporučení: Program Eco 50° nebo intenzivní.
	Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové části dostatečně vypláchnuté.	Vysoké, úzké nádoby neukládejte příliš šíkmo a do rohové oblasti.
	Horní kož <b>[22]</b> vpravo a vlevo není nastaven na stejnou výšku.	Nastavte horní kož s postranními pákami na stejnou výšku.

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky mycího prostředku.	Víko zásobníku pro mycí prostředek [33] je zablokováno kusy nádobí, víko se proto plně neotevře.	Kusy nádobí nesmí být nad záchytnou miskou na tablety [24]. Mohou blokovat víko zásobníku na mycí prostředek a ten se zcela neotevře. → "Horní koš na nádobí" na straně 20 Do záhytné misky na tablety neumístujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Víko zásobníku pro mycí prostředek [33] je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho a ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablety je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte mycí prášek nebo silnější program.
	Mycí účinek a rozpouštění se snižuje při delší době skladování mycího prostředku nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatelný.	Vyměňte mycí prostředek.
Skvrny od vody na plastových dílech.	Tvorbě kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštidlo. Příp. zvyšte nastavení změkčování.
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dvírkách.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič na spotřebiče, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Při „bílém povlaku“ na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastavené na mezní hodnotu.	Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení a příp. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl [28] není dotažené.	Víko zásobníku na sůl správně utáhněte.
	Pouze u sklenic: Začínající korozí skla lze pouze zdánlivě setřít.	Viz poškození sklenic a nádobí. → "Poškození sklenic a nádobí" na straně 20

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dvířkách.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí spotřebiče, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody vyšší než 50 °dH (8,9 mmol/l).	Nastavte zmékčovací zařízení podle návodu k použití nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředky 3 v 1 nebo bio nebo eko prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte zmékčovací zařízení podle návodu k použití nebo používejte oddělené prostředky (značkový mycí prostředek, sůl, leštido).
	Poddávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo vyměňte mycí prostředek.
	Zvolen příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
Stopy od čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota. Příliš málo nebo nevhodný mycí prostředek.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou. Naplňte zásobník vhodným mycím prostředkem se správným dávkováním.
	Příliš silně předmyté nádobí, senzorika proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nepředmývejte nádobí. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. → "Nastavení čidla na straně 33 Doporučený program Eco 50°
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné nebo neodstranitelné povlaky ve spotřebiči nebo na nádobí z ušlechtilé oceli.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí) nebo vody z vodovodu (např. mangan). Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čističem. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé) lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (především na dně).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vodní kámen), „mýdlový“ povlak.	Zkontrolujte funkčnost zmékčovacího zařízení (doplňení speciální soli) příp. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte zmékčování. → "Zmékčovací zařízení" str. 16
Zbarvení plastových dílů ve vnitřním prostoru spotřebiče.	Plastové díly ve vnitřním prostoru se mohou během doby životnosti zbarvit.	Zbarvení je normální a neovlivňuje funkci myčky nádobí.

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbarvení na plastových dílech.	Příliš nízká mycí teplota.  Příliš silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.  Nepředmývejte nádobí. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. → "Nastavení čidla" na straně 33 Doporučený program Eco 50°.
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech.	Příliš mnoho leštidel.  Nebylo doplněno leštido nebo je nastavení příliš nízké.  Zbytky mycího prostředku v části programu „leštění“. Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí (víko se úplně neotevře).	Nastavte množství leštítla na nižší stupeň.  Doplňte leštido a zkontrolujte dávkování (doporučení stupeň 4–5).  Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí. Do záchytné misky na tablety neumisťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
Začínající nebo již existující irreverzibilní (nevratné) zakalení skla.	Příliš silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.  Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, pouze vhodné pro mytí v ruce.	Nepředmývejte nádobí. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. → "Nastavení čidla na straně 33 Doporučený program Eco 50°  Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Používejte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte zmékčovací zařízení podle tvrdosti vody (příp. o jeden stupeň nižší). Používejte mycí prostředky s komponenty pro ochranu skla.

## cz Co dělat v případě poruchy?

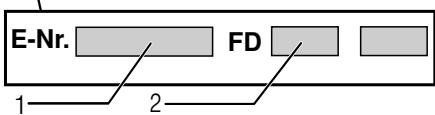
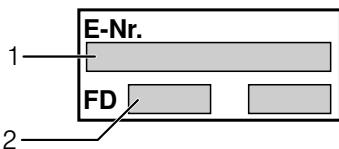
Porucha	Příčina	Odstranění
Stopy rzi na příborech.	Příbory nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou často poškozena silněji.	Používejte nerezavějící příbory.
	Příbory rezivějí také, pokud se myjí společně s rezivějícími díly (rukajeti hrnců, poškozené koše na nádobí apod.).	Nemyjte rezavějící díly.
	Obsah soli v mycí vodě je příliš vysoký, protože není pevně uzavřen zásobník pro sůl nebo se při doplňování soli rozspala sůl.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete nebo rozsypanou sůl odstraňte.
Spotřebič nelze zapnout nebo ovládat.	Výpadek funkčnosti.	Odpojte spotřebič od sítě; vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistku. Vyčkejte alespoň 5 vteřin, poté spotřebič připojte k sítí.
Spotřebič se neuvede do provozu.	Pojistky v domě nejsou v pořádku.	Zkontrolujte pojistku.
	Síťový kabel není zastrčený.	Ujistěte se, že je síťový kabel zapojený na zadní straně spotřebiče a v síťové zástrčce. Zkontrolujte funkčnost zásuvky.
	Dvířka spotřebiče nejsou správně zavřená.	Zavřete dvířka.
Program se spustí samostatně.	Nevyčkali jste do ukončení programu.	Proveďte reset.
Dvířka lze jen těžko otevřít.	Dětská pojistka je aktivována.	Deaktivujte dětskou pojistku.
Dvířka se nedají zavřít.	Zámek dveří se pootočil.	Zavřete dvířka pomocí větší síly.
	Zavírání dveří je bráněno vlivem vestavby.	Zkontrolujte vestavbu spotřebiče: Dvířka nebo kusy nábytku do sebe při zavírání nesmí narážet.
Víko zásobníku na mycí prostředek se nedá zavřít.	Zásobník na mycí prostředek nebo víko je zablokováno zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v zásobníku na mycí prostředek [33] nebo v záhytné misce na tablety [24].	Ostřikovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto nevyláčne.	
	Zásobník na mycí prostředek byl při plnění vlhký.	Mycí prostředek plňte pouze do suchého zásobníku na mycí prostředky.

Porucha	Příčina	Odstranění
Spotřebič se zastaví uprostřed programu nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou zcela zavřená. Do záchytné misky na tablety neumisťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač. Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvírek a brání spolehlivému zavření dvírek.	Zavřete dvířka. Zkontrolujte, zda není zadní stěna promáčknutá např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
Tlukoucí zvuk plníčího ventilu.	Přerušený přívod elektrického proudu nebo vody.	Obnovte přívod elektrického proudu a/nebo vody.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Závisí na domovní instalaci, proto se nejedná o poruchu spotřebiče. Nemá vliv na funkčnost spotřebiče.	Odstranění není možné.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	Ostříkovací rameno narází na nádobí, nádobí není správně uloženo.	Nádobí uložte tak, aby ostříkovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni narážejí proudy vody přímo na vnitřní stěny myčky. Lehké díly nádobí se při mytí pohybují.	Spotřebič více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte. Lehké nádobí uložte stabilně.
	V zásobníku pro leštítlo je mycí prostředek pro ruční mytí.	Zásobník pro leštítlo okamžitě naplňte leštídlem.
	Rozlité leštítlo.	Odstraňte leštítlo vlhkým hadříkem.



## Zákaznický servis

Pokud se vám nepodaří poruchu odstranit, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Nalezneme vždy vhodné řešení, také abychom se vyhnuli zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje na zákaznický servis najdete na zadní straně tohoto návodu k použití. Při zavolání uveďte prosím označení spotřebiče (E-Nr.= 1) a výrobní číslo (FD = 2), které najdete na typovém štítku [35] na dvírkách spotřebiče.



**Spolehněte se na kompetenci výrobce.**  
Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro váš domácí spotřebič.



## Instalace a připojení

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje o přítoku a odtoku vody jakož i elektrické připojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou uvedeny v následujících odstavcích, příp. v montážním návodu.

**Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:**

1. Kontrola při dodání
2. Instalace
3. Přípojka odpadní vody
4. Přípojka pitné vody
5. Elektrické připojení

## Rozsah dodávky

Při reklamacích se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Stručný návod\*
- Montážní materiál
- Tlumící plechový kryt\*
- Gumová zástěrka\*
- Sítový kabel

\* podle modelu

## Bezpečnostní pokyny

Řid'te se prosím bezpečnostními pokyny pod → "Při instalaci" na straně 6.

## Dodávka

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkčnosti. Po přezkoušení uvnitř myčky mohou zůstat menší vodní skrvny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

## Technické údaje

- **Hmotnost:**  
Maximálně 60 kg.
- **Napětí:**  
220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz.
- **Hodnota připojení:**  
2000 - 2400 W.
- **Jištění:**  
10/16 A (UK 13 A).
- **Příkon:**  
Vypnutý stav  
(Po) 0,50 W.  
Nevypnutý stav  
(Pl) 0,50 W.  
\*podle nařízení (EU) č. 1016/2010  
a 1059/2010.  
Přídavné funkce a nastavení mohou  
zvýšit příkon a časové údaje.
- **Tlak vody:**  
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),  
maximálně 1 MPa (10 bar).  
Při vyšším tlaku vody:  
Instalujte redukční tlakový ventil.
- **Přítokové množství:**  
Minimálně 10 litrů/minutu.
- **Teplota vody:**  
Studená voda.  
U teplé vody:  
Maximální teplota 60 °C.
- **Kapacita:**  
12 - 15 sad nádobí (podle modelu).

## Instalace

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrhnutí, např. příšroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Spotřebič lze bez problému zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

## Přípojka odpadní vody

1. Požadované pracovní kroky si zjistěte v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
2. Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.  
Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotána do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody!

## Přípojka pitné vody

1. Připojte přípojku pitné vody podle montážního návodu pomocí přiložených dílů na přívod vody. Dbejte na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.
2. Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

### Tlak vody:

Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar).

Při vyšším tlaku vody:

Namontujte redukční tlakový ventil.

### Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu.

### Teplota vody:

Studená voda.

### U teplé vody:

Maximální teplota 60 °C.

## Přípojka teplé vody \*

\* podle modelu

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C. Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. solárního zařízení s oběhovým vedením. Ušetří se přitom energie a čas. Pomocí nastavení „Teplá voda“ můžete vaši myčku nádobí optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou. Přitom je doporučená teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvíše 60 °C. Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, když se voda ohřívá v elektrickém bojleru.

### Pro změnu nastavení:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP.  1

2. Tiskněte infotlačítko  7

3 vteřiny, dokud se na ukazateli předního displeje 12 nezobrazí následující text:

Listujte pomocí < >

Nastavte pomocí - +

Opusťte pomocí Setup 3 sek.

3. Tlačítko > 10 tiskněte tolíkrát, dokud se na ukazateli předního displeje 12 nezobrazí přípojka vody.

4. Pomocí tlačítek - + 5 provedte nastavení.

5. Tiskněte infotlačítko  7 po dobu 3 vteřin.

Nastavení je ve spotřebiči uloženo.

## Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek 35.
- Síťová zástrčka musí být v blízkosti spotřebiče a musí být volně přístupná také po vestavění. Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepongový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.

- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení sítového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje pouze při připojeném napájení proudem.

## Demontáž

**Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků:**

1. Odpojte spotřebič od sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytku.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Vytáhněte spotřebič, přitom opatrně vytahujte hadici.

## Přeprava

Vyprázdněte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

**Spotřebič se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:**

1. Otevřete přívod vody.
2. Zapněte vypínač ZAP/VYP.
3. Zvolte program s nejvyšší teplotou. Na ukazateli předního displeje se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
4. Stiskněte tlačítko START . Program se zahájí.
5. Po cca 4 minutách tiskněte tlačítko START tak dlouho, dokud se na ukazateli předního displeje nezobrazí „Program byl zrušen“/„Připraveno za 1 min.“ Program trvá cca 1 minutu. Na ukazateli předního displeje se zobrazí „hotovo“.
6. Vypněte vypínač ZAP/VYP.
7. Zavřete přívod vody, odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

**Upozornění:** Spotřebič převážejte pouze ve svíslé poloze, tím se do řízení spotřebiče nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí chybný běh programu.

## Zabezpečení proti zamrznutí

Stojí-li spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič zcela vyprázdnit (viz Přeprava).

(odpadá u spotřebičů bez AquaStop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič poskytneme nahradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému AquaStop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům. Pro zabezpečení proti úniku vody **musí** být spotřebič připojen na elektrickou síť.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s AquaStop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení AquaStop (originální příslušenství). Naše záruka se nevtahuje na vadná původní potrubí nebo armatury až k přípojce AquaStop na přívodu vody.
4. Na spotřebiče s AquaStop není zásadně nutno během provozu dohlížet, popř. je potom uzavřením přívodu vody zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několíkatýdenní dovolené, uzavřete přívod vody.

BSH Hausgeräte GmbH  
BSH Group is a Trademark Licensee of Siemens AG

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, Germany

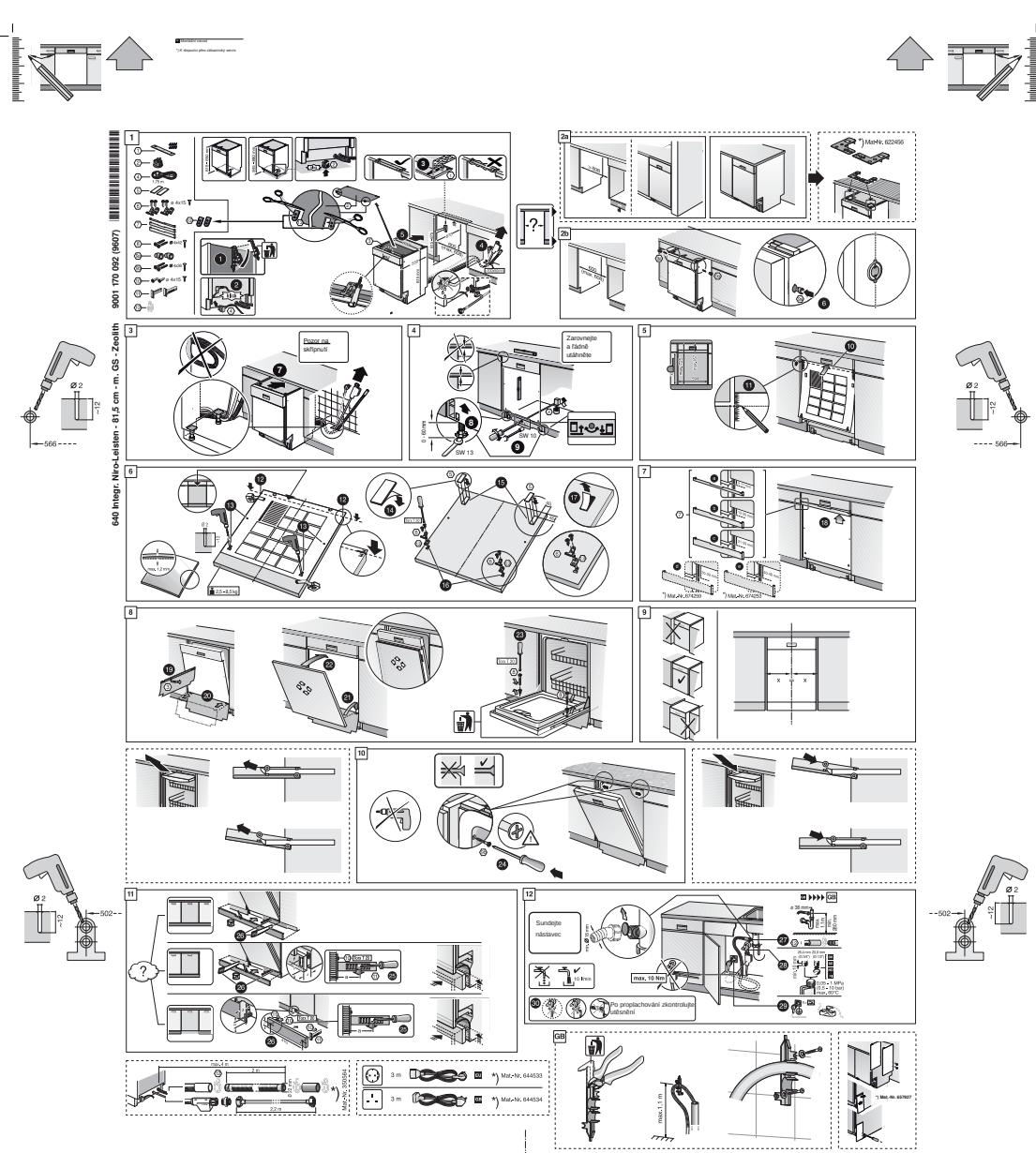
**Objednávka opravy a poradenství při poruchách**

CZ 251 095 546

Internet: <http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz>



**9001298137**  
**(9708) 642 MH**



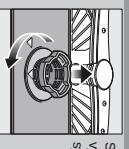
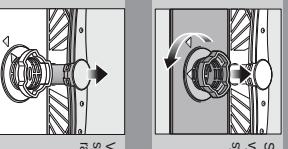


## Cíštění a údržba

**Sítko**  
... odstraníte, nebo  
případně výčistíte.

**Ostřikovací ramena**  
... odstraníte nebo  
usazemíte/nečistov.

**Vyššíte pod  
stojanem silikonovým  
systemem ...**

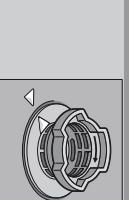


Pro perfektní výsledky mytí...

Vyššíte pod  
tekoucí vodou ...

Ostříste trysky  
ostřikovacích  
ramen pod tekoucí  
vodou (popr.  
karetáčkem) ...

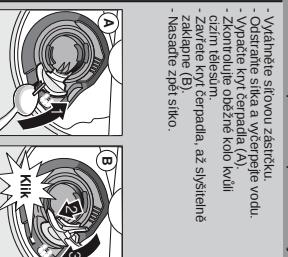
Násadce ...  
násadce ...



a našroubujete  
silikonový systém.  
**OBRÁZEC**  
OZNACENÍ  
NA SÍTKU!

Našroubujte horní  
ostřikovací rameno ...

Násadce zpět  
našroubujte horní  
ostřikovací rameno ...



**Cíštění čepadla odpadní vody**

Wymywajcie silikonou zástrčką.  
Wymywajcie silikon a vycívajte vodu.  
- Vymywajte kryt čepadla (A) kroužkem silikonovým (B).  
- Základku krytu čepadla, až je slyšet něco.  
- Nasadte zpět silikon.

Wymywajcie silikonou zástrčką.  
Wymywajcie silikon a vycívajte vodu.  
- Vymywajte kryt čepadla (A) kroužkem silikonovým (B).  
- Základku krytu čepadla, až je slyšet něco.  
- Nasadte zpět silikon.

## Odstraňte malé poruchy sami ...

### Porucha

#### Možné příčiny

#### Odstraňení

### Porucha

#### Možné příčiny

#### Odstraňení

### Svíř ukazatele "E:18"\*\*

#### Přívod hadice je uzavřen nebo zaměřena usazemínam.

#### Objevuje se přívod vody.

### Svíř ukazatele "E:22"

#### Uzávěra nebo zlomená hadice a/ukazatel

#### 2. Odstraňte uzávěru/přívod hadice.

### Svíř ukazatele "E:24"

#### Uzávěra nebo zlomená hadice a/ukazatel

#### 3. Při otevření přívodu vody musí být průtok vody min. 10 l/min. Při nižším průtoku vody nechte vyměnit přívodu vody.

### Svíř ukazatele "E:25"

#### Kryt čepadla odpadní vody neřešený.

#### 4. Použíte původní hadici bez přítomnosti a/ukazatel

### Zdýková voda ve spoufěti.

#### Tehnická závada spoufěti.

#### 5. Volejte zákaznický servis (a sítko když chybí).

### Rez na příborech.

#### Program ještě nebyl ukončen.

#### 6. Odpovíte spoufěti za záštitky.

### Rez na příborech.

#### Příbory nejsou nerezové.

#### 7. Zavřete spoufěti a zapněte její pohyblivou část (program "Mytí (ve výrobku programu").

### Rez na příborech.

#### Ostatní roční jsou posloužena více.

#### 8. Mytí pouze příbory určené pro mytí v myci.

### Rez na příborech.

#### Rez na příborech.

#### 9. Nádoby nemají rezavějící nádobu v myci.

## Přerušení programu ...

### Nádobi správně poskládejte ...

#### Nádobi vložené k mytí v myci (bez zvluků popela, vosků, maziva, banvy, nalepenovacích etiket; věké zbytky marmelad, mléčných výrobků a pokrmů odstraňte),

a zjistěte, zda se ostřikovací ramena mohou volně pohybovat.

\* podle modelu

Přerušení programu trvá cca 1 min.  
Pole ukazatele zobrazuje: Holova  
čka 3 vlevo (Reset).

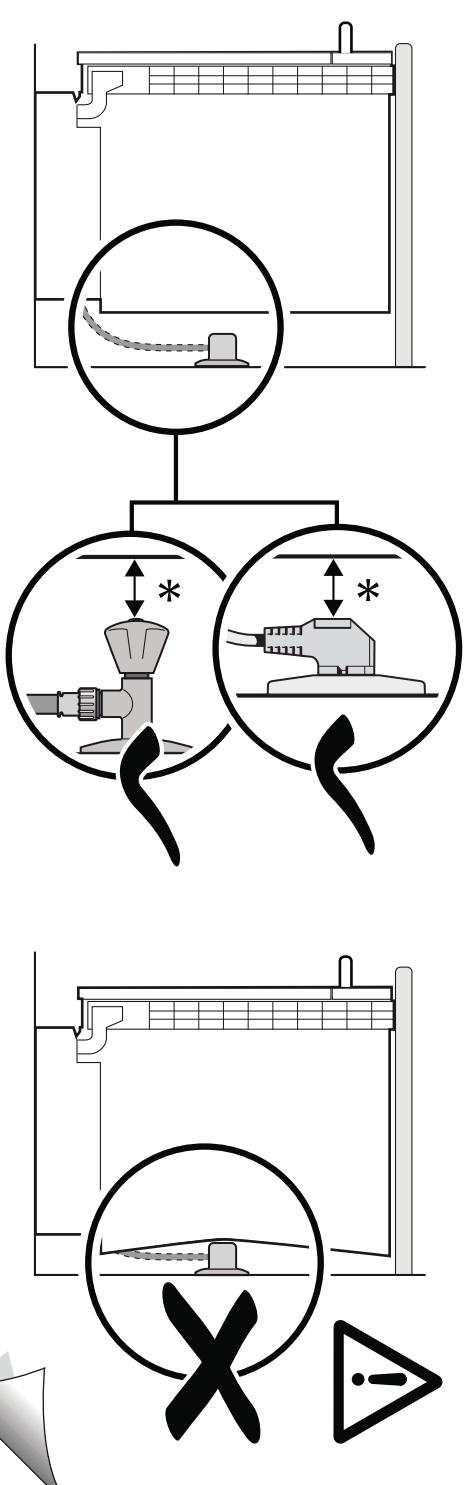
Pole ukazatele zobrazuje  
přerušení programu.

Přerušení programu trvá cca 1 min.  
Pole ukazatele zobrazuje: Holova  
čka 3 vlevo (Reset).

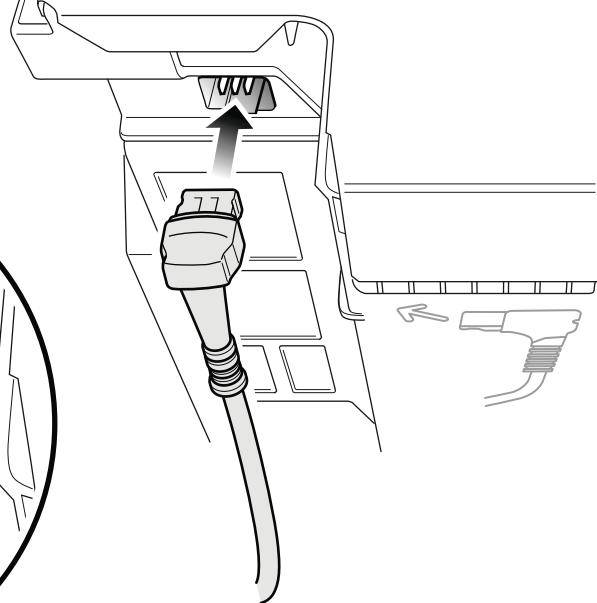
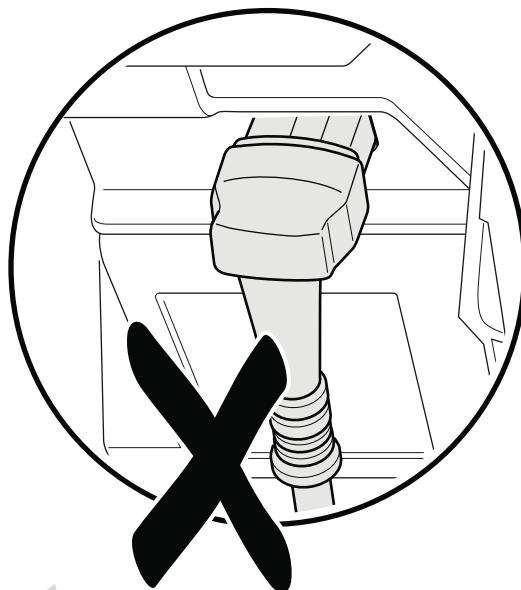
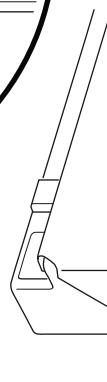
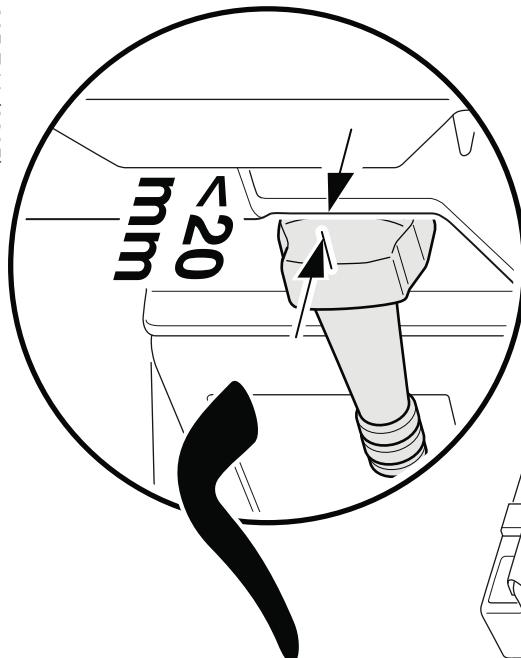
Výpnutí tláčítka ZAP/VYP.

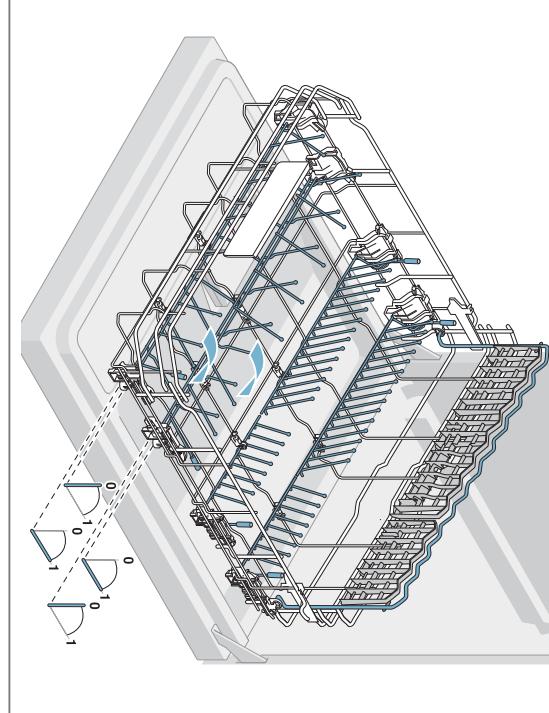
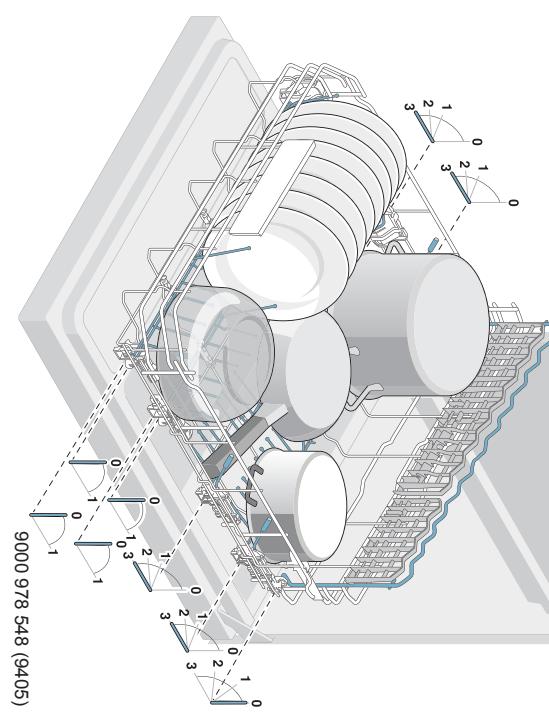
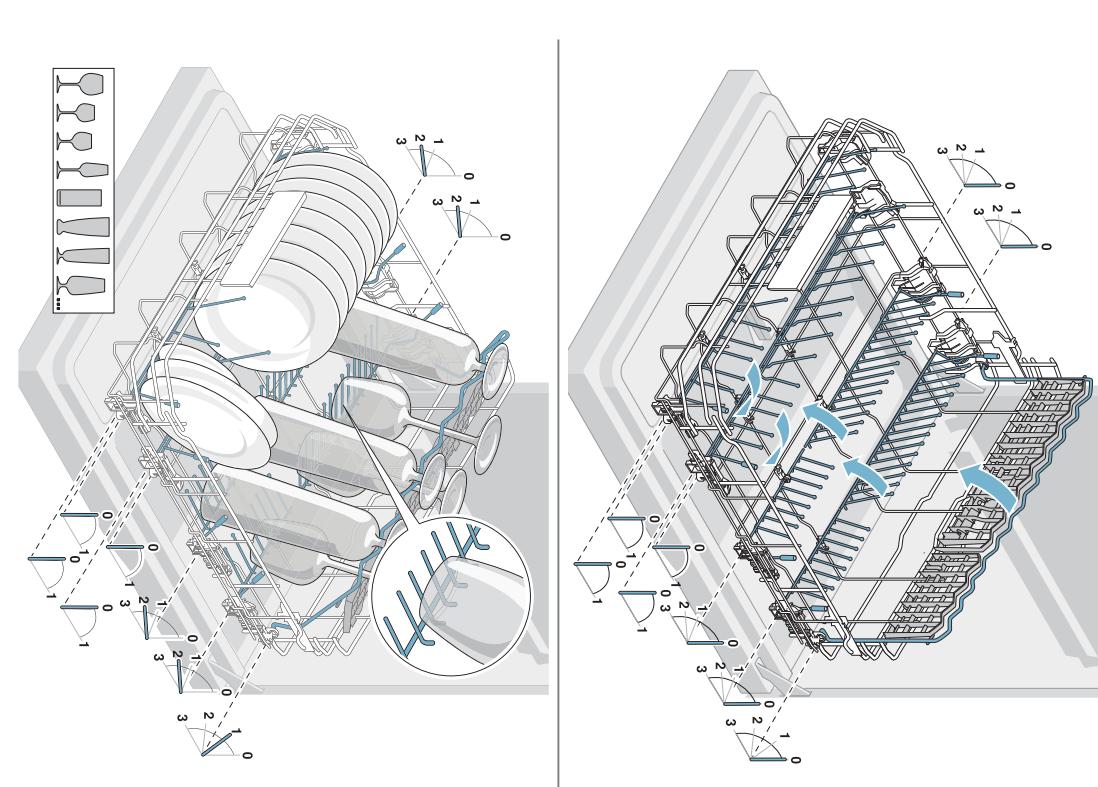
cz

\* Upozornění:  
Dopržíjte odstup!

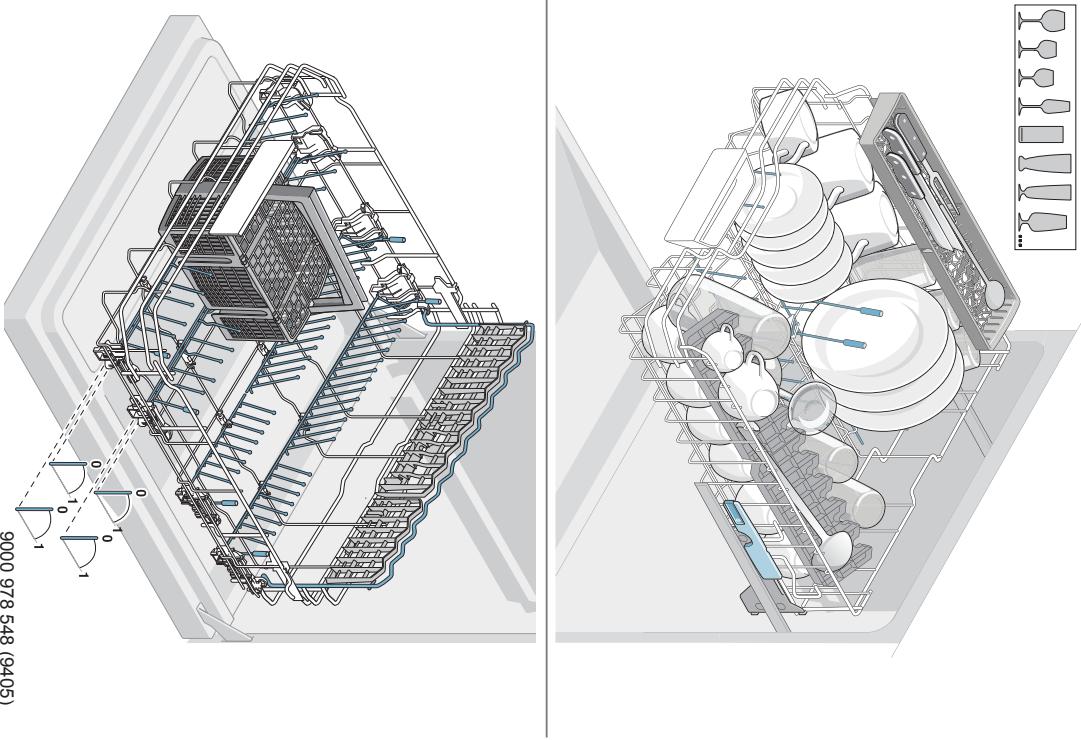
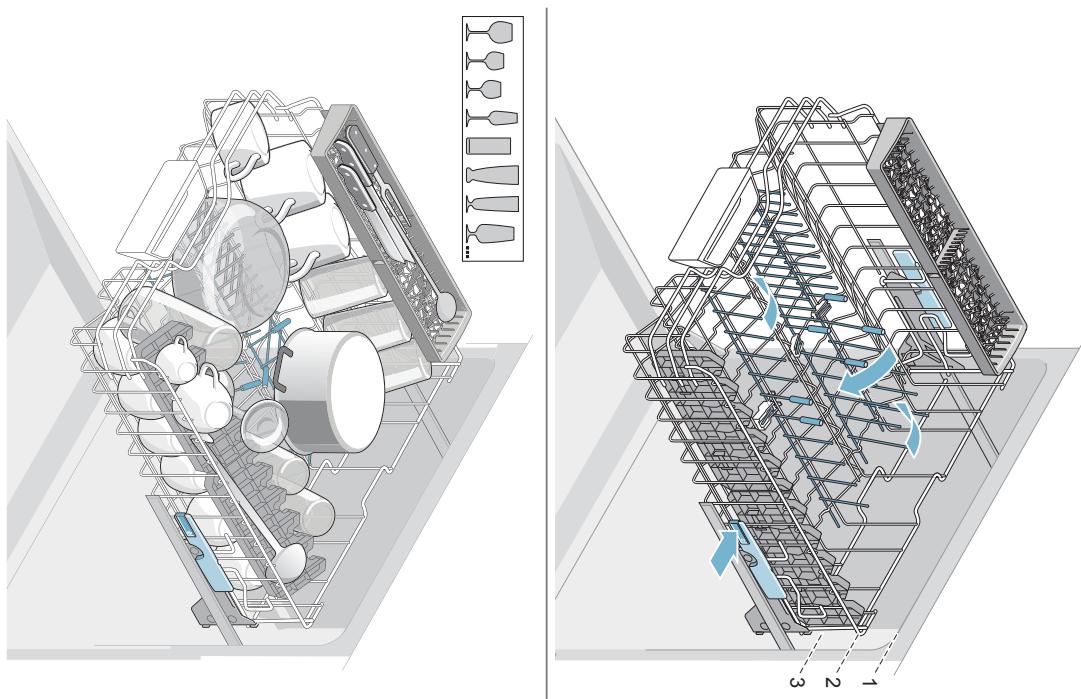


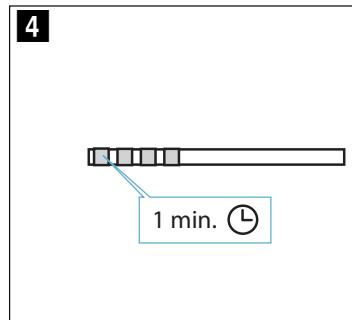
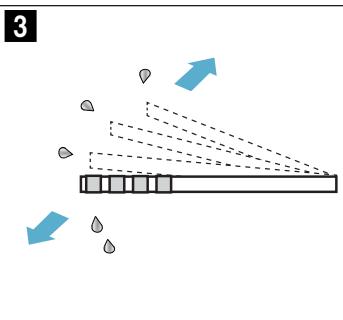
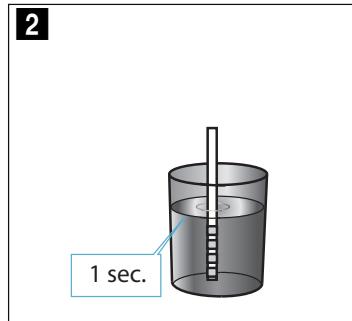
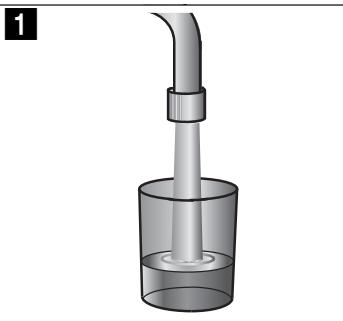
9000 905 744 (9305)





9000 978 548 (9405)

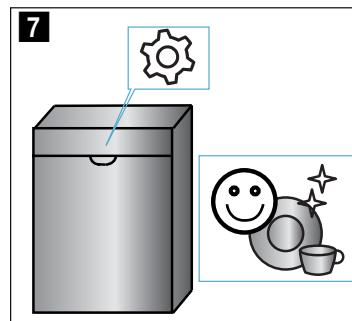
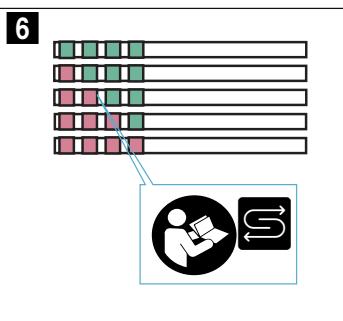




**5**

A table showing conversion factors between different units of measurement for water hardness. The table includes columns for  $^{\circ}\text{dH}$ , mmol/l,  $^{\circ}\text{e}/^{\circ}\text{Clarke}$ , and  $^{\circ}\text{f}$ .

	$^{\circ}\text{dH}$	mmol/l	$^{\circ}\text{e}/^{\circ}\text{Clarke}$	$^{\circ}\text{f}$	
	0-6	0-1,1	0-8	0-11	0-6
	7-8	1,2-1,4	9-10	12-14	7-8
	9-10	1,5-1,8	11-12	15-18	9-10
	11-12	1,9-2,1	13-15	19-22	11-12
	13-16	2,2-2,9	16-20	23-29	13-16
	17-21	3,0-3,7	21-26	30-37	17-21
	22-30	3,8-5,4	27-38	38-54	22-30
	31-50	5,5-8,9	39-62	55-89	31-50



9001248755 (9703)

## Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### 1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násł. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „**záruka**“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek k **běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

### 2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužení záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkонтrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán záitel.

### 3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Tako vzniklé vady je opravněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejdpozději však do konce záruční doby. Zvolil zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na <http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz>.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tu dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravného listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravného listu zkонтrolovat jeho obsah a kopii opravného listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

# B/S/H/

## 4. Neoprávněnost reklamace

Reklamace není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhkost, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajíšťujících funkčnost výrobku z důvodu:
  - transportního poškození nebo přemisťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbití skla a police apod.)
  - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spináče apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
  - změny barev plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)
  - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všechno druhu, akumulátory, baterie, apod.)
  - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

## 5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

## 6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

## 7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebitel poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

## 8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit rádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

## 9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruký v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

## 10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,  
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujištěujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. naším obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

# B/S/H/

## **Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Radlická 350

158 00 Praha 5

Příjem oprav

Tel.: +420 251 095 546

Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

Tel.: +420 251 095 556

Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství

Tel.: +420 251 095 555

Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách

**<http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz>.**

Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

**SIEMENS**

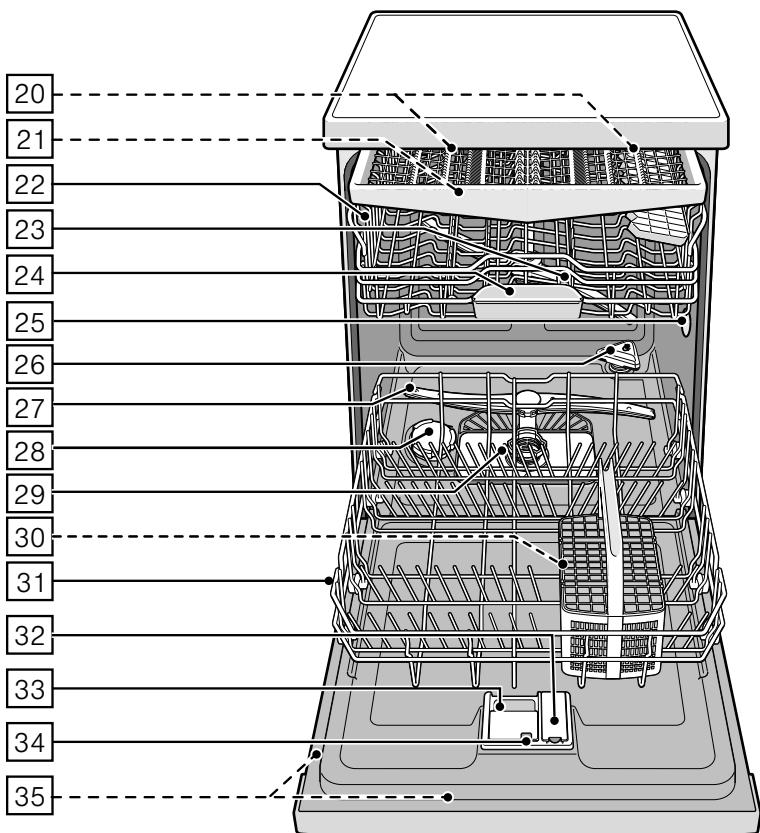
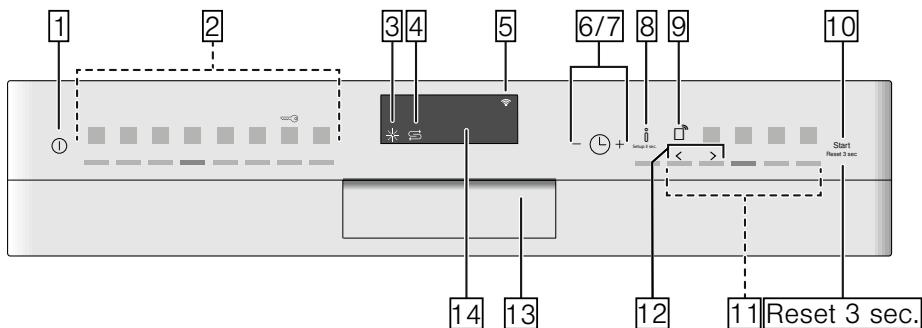


Vstavaná umývačka riadu, speedMatic

**SN558S01PE**

<http://www.siemens-home.bsh-group.com/sk>

sk Návod na použitie



# Obsah

	<b>Použitie podľa určenia.....</b>	<b>5</b>		<b>Riad .....</b>	<b>20</b>
	<b>Bezpečnostné pokyny.....</b>	<b>5</b>		Nevhodný riad .....	20
	Skôr, ako uvediete spotrebič do prevádzky.....	5		Poškodenie pohárov a riadu .....	20
	Pri dodaní .....	6		Uloženie riadu .....	20
	Pri inštalácii .....	6		Horný kôš na riad .....	20
	V dennej prevádzke .....	7		Dolný kôš na riad .....	21
	Zablokovanie dvierok .....	8		Kôš na príbory .....	21
	Zablokovanie tlačidiel .....	9		Príborová zásuvka .....	21
	Pri vzniknutých škodách .....	9		Etažér .....	22
	Pri likvidácii .....	9		Sklopné kolíky .....	23
	<b>Ochrana životného prostredia....</b>	<b>11</b>		Držiak malých dielov .....	23
	Obal.....	11		Polica na nože .....	23
	Staré spotrebiče.....	11		Ostrekovacia hlavica na plechy na pečenie .....	24
	<b>Zoznamenie sa so spotrebičom...12</b>			Vyberanie riadu .....	24
	Ovládací panel.....	12		Úprava výšky koša .....	24
	Vnútorný priestor spotrebiča.....	12		<b>Umývací prostriedok.....</b>	<b>26</b>
	Infotlačidlo.....	13		Doplňovanie umývacieho prostriedku .....	27
	Zobrazenie času.....	13		Kombinovaný umývací prostriedok.....	28
	Prvé uvedenie do prevádzky.....	14		<b>Prehľad programov .....</b>	<b>29</b>
	Nastavenie.....	15		Volba programu .....	30
	<b>Zariadenie na zmäkčovanie vody / Špeciálna soľ .....</b>	<b>16</b>		Upozornenie pre skúšobné ústavy .....	30
	Tabuľka tvrdosti vody.....	16		<b>Prídavné funkcie .....</b>	<b>31</b>
	Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia.....	17		Úspora času (VarioSpeedPlus) .....	31
	Použitie špeciálnej soli.....	17		Polovičná náplň .....	31
	Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli .....	18		HygienaPlus.....	31
	Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody.....	18		Intenzívna zóna.....	31
	<b>Leštidlo.....</b>	<b>18</b>		Extra sušenie .....	31
	Nastavenie množstva leštítida.....	19		Sušenie s vysokým leskom.....	31
	Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštítida.....	19		Energy Save .....	31

**Obsluha spotrebiča.....32**

Programové údaje.....	32
Zmena nastavenia.....	32
AquaSenzor.....	32
Sušenie pomocou Zeolitu.....	32
Ukazovateľ zostatkového času.....	33
Nastavenie snímača.....	33
Intenzívne sušenie.....	33
Eco prognóza.....	34
AutoPowerOff.....	34
EmotionLight.....	34
Zmena spúšťacieho programu.....	34
Hlasitosť signalizácie.....	34
Hlasitosť tlačidiel.....	34
Pozdravenie.....	35
Nastavenie z výrobného závodu .....	35
Zapnutie spotrebiča.....	35
Odložený štart.....	35
Ukončenie programu.....	35
Vypnutie spotrebiča.....	35
Prerušenie programu.....	36
Zrušenie programu.....	36
Zmena programu.....	36

**Čistenie a údržba.....36**

Celkový stav spotrebiča.....	36
Starostlivosť o zariadenie.....	37
Špeciálna soľ a leštido.....	38
Filtre.....	38
Ostrekovacie ramená.....	39

**Čo robiť v prípade poruchy?.....39**

Hlášenie porúch.....	39
Čerpadlo odpadovej vody.....	40
Tabuľka porúch.....	41

**Zákaznícky servis.....50**

Rozsah dodávky.....	50
Bezpečnostné pokyny.....	50
Dodanie.....	51
Technické údaje.....	51
Inštalácia.....	51
Prípojka odpadovej vody.....	51
Prípojka pitnej vody.....	52
Prípojka teplej vody.....	52
Elektrické pripojenie.....	52
Demontáž.....	53
Preprava.....	53
Zabezpečenie proti zamrznutiu (Vyprázdnenie spotrebiča).....	53



## Použitie podľa určenia

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.
- Táto umývačka riadu je určená na použitie v maximálnej nadmorskej výške 2500 metrov.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti do 8 rokov a bez dohľadu zodpovednej osoby nesmú spotrebič čistiť a ani vykonávať jeho údržbu.

Deti mladšie ako 8 rokov by sa mali zdržiavať v bezpečnej vzdialenosťi od spotrebiča a napájacieho vedenia.

## Skôr ako spotrebič uvediete do prevádzky

Prečítajte si pozorne návod na použitie a montážny návod! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Uschovajte všetky podklady na neskôršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.



## Bezpečnostné pokyny

Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento spotrebič používať len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a o nebezpečenstvách, ktoré pri jeho používaní vznikajú.

## Pri dodaní:

1. Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu či neprišlo k poškodeniu pri preprave. Neuvádzajte poškodený spotrebič do prevádzky. Kontaktujte obratom svojho dodávateľa či predajcu.
2. Zlikvidujte, prosím, obalový materiál podľa predpisov.
3. Zabráňte, aby sa deti hrali s obalom a jeho časťami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladanými kartónmi a fóliami.

## Pri inštalácii

- Dbajte na to, že zadná strana umývačky riadu nie je po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku horúcich povrchov).
- Postavte spotrebič a pripojte podľa návodu na inštaláciu a montážneho návodu.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená zo siete.
- Zaistite, aby uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie bol predpisovo nainštalovaný.
- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť na typovom štítku **[35]** umývačky riadu.
- Ak bude sietový prívod tohto spotrebiča poškodený, musí sa vymeniť za špeciálnu prípojku. Táto špeciálna prípojka sa smie zakúpiť iba v zákazníckom servise.
- Ak sa má umývačka riadu zabudovať do vysokej skrine, musí sa táto skriňa náležite upevniť.
- Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo nad iné domáce spotrebiče, dodržujte informácie pre montáž v kombinácii s umývačkou riadu v montážnom návode príslušného spotrebiča.
- Dodržujte d'alej taktiež montážne návody k umývačke riadu, aby bola zaručená spoločná prevádzka všetkých spotrebičov.

- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, musíte sa obrátiť na výrobcu týchto spotrebičov, aby ste zaistili, že umývačku riadu je možné namontovať nad alebo pod tieto spotrebiče.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu namontovať nad alebo pod tieto spotrebiče.
- Pokiaľ nainštalujete mikrovlnnú rúru nad umývačku riadu, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrované umývačky riadu iba pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelných zdrojov (vykurovacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné spotrebiče produkujúce teplo) a nemontujte ho pod varné dosky.
- Pamätajte na to, že na tepelných zdrojoch (napr. kúrenie/teplá voda) alebo na horúcich častiach spotrebičov sa môže siet'ové pripojenie umývačky riadu roztažiť. Nikdy neprivádzajte do kontaktu siet'ovú prípojku umývačky riadu s tepelnými zdrojmi alebo horúcimi časťami spotrebičov.
- Po inštalácii umývačky riadu musí byť siet'ová zástrčka voľne prístupná.  
→ "Elektrické pripojenie" na strane 52
- Na niektorých modeloch: plastové puzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú pripojovacie káble. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastové puzdro do vody.

## V dennej prevádzke

Dodržujte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny pre použitie uvedené na obaloch umývacích prípravkov a leštidiel.

## Detská poistka (zablokovanie dverok) \*

Detská poistka (zablokovanie dverok) chráni deti pred možným nebezpečenstvom spôsobeným umývačkou riadu.

### ⚠ Varovanie

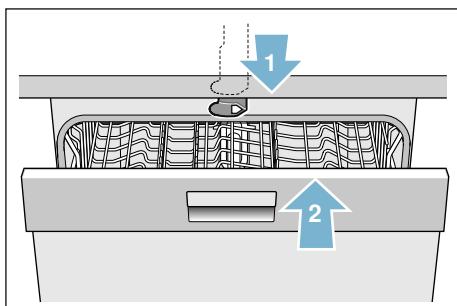
#### Nebezpečenstvo udusenia!

Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť a udusiť. Pokial odchádzate od umývačky riadu, vždy úplne zavrite dverka spotrebiča.

#### Detskú poistku aktivujte takto (zablokovanie dverí):

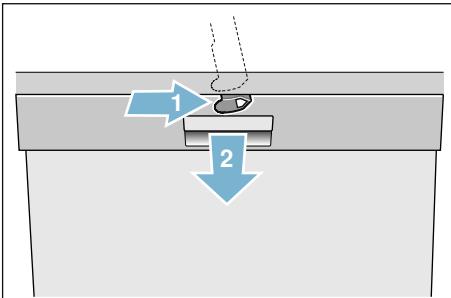
1. Zatiahnite príchytku detskej poistky smerom k sebe (1).
2. Zavrite dverka (2).

Detská poistka je aktívna.



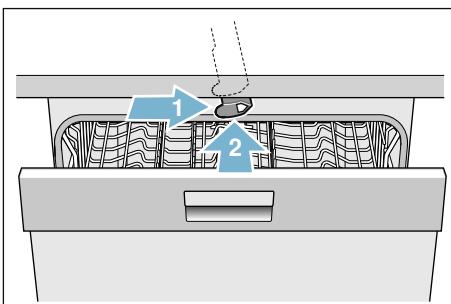
#### Dvierka s aktivovanou detskou poistikou otvorte takto (zablokovanie dverok):

1. Zatlačte príchytku detskej poistky smerom doprava (1).
2. Otvorte dverka (2).



#### Deaktivujte detskú poistku (odblokovanie dverok) takto:

1. Zatlačte záves detskej poistky doprava (1).
2. Zatlačte záves detskej poistky dozadu (2).  
Detská poistka je deaktivovaná.



\* podľa modelu

## Detská poistka (zablokovanie tlačidiel)

Vašu umývačku môžete zabezpečiť proti neúmyselnému prerušeniu programu (napríklad chybnou obsluhou detími).

### Blokovanie tlačidiel aktivujete takto:

1. Spustite požadovaný program.
2. Držte stlačené tlačidlo ☰ cca 4 sekundy.  
Na ukazovateli predného displeja sa zobrazí „Detská poistka aktívna“.

Blokovanie tlačidiel je aktivované.

Pokiaľ sa počas programu stlačí ľubovoľné tlačidlo, zobrazí sa na prednom ukazovateli displeja „Detská poistka aktívna“. Prerušenie programu (reset) nie je možné.

Pre deaktiváciu blokovania tlačidiel držte stlačené tlačidlo ☰ cca 4 sekundy, kým na prednom ukazovateli displeja nezhasne „Detská poistka aktívna“.

S koncom programu je blokovanie tlačidiel zrušené. Pri výpadku prúdu zostáva blokovanie tlačidiel zachované. Pri každom novom spustení programu sa musí blokovanie tlačidiel znova aktivovať.

## Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Na tento účel musí byť spotrebič odpojený zo siete. Vytiahnite sietovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavorte prívod vody.
- Pri poškodeniach, predovšetkým ovládacieho panela (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo obmedzení funkcie dvierok, sa spotrebič už nesmie prevádzkovať. Vytiahnite sietovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavorte prívod vody, zavolajte zákaznícky servis.

## Pri likvidácii

1. Zaistite, aby poškodená umývačka riadu bola ihned vyradená z prevádzky, aby sa tým vylúčili neskoršie úrazy.
2. Zaistite likvidáciu spotrebiča podľa predpisov.

## ⚠ Varovanie

### Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri vkladaní a vyberaní riadu nechávajte umývačku riadu otvorenú iba krátkodobo, aby sa zabránilo poraneniu, napr. zakopnutiu o dvierka spotrebiča.
- Nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami sa do koša na príbory\* [30] musia uložiť špičkami dole alebo sa musia v polici na nože\* príp. v zásuvke na príbory\* [21] umiestniť do vodorovnej polohy.
- Nesadajte si alebo nestúpajte na otvorené dvierka.
- V prípade voľne stojacich spotrebičov dbajte na to, aby neboli preplnené koše.
- Ak nestojí spotrebič vo výklenku, a tým je prístupná bočná stena, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblast' závesu dvierok zboku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty zakúpite ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

\* podľa modelu

## ⚠ Varovanie

### Nebezpečenstvo výbuchu!

Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

## ⚠ Varovanie

### Nebezpečenstvo oparenie!

Počas chodu programu otvárajte dvierka umývačky riadu opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystrieckne horúca voda.

## ⚠ Varovanie

### Nebezpečenstvo pre deti!

- Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii.
- Nedovol'te deťom, aby sa hrali so spotrebičom alebo ho obsluhovali.
- Zabráňte prístupu detí k uloženým umývacím prostriedkom a leštidlám. Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo viest' k uduseniu.

- Zabráňte prístupu detí k otvorennej umývačke riadu. Voda v umývacom priestore nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky [24] na tablety. Malé prsty by sa mohli pricvičiť v zárezoch.
- V prípade umiestnenia spotrebiča vo výške, dajte pri otváraní dvierok pozor, aby deti nemohli byť privreté alebo pritlačené medzi dvierka spotrebiča a dvierka spodnej skrinky.
- Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Na nepotrebných spotrebičoch preto: vytiahnite sietovú zástrčku, odrežte sietový kábel a odstráňte ho. Zámok dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka ďalej nedali zavrieť.



## Ochrana životného prostredia

Tak, ako obal nových spotrebičov, aj staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte, prosím, jednotlivé diely rozdelené podľa druhov materiálu.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa, prosím, informujte u svojho odborného predajcu alebo na vašej obecnej, popr. mestskej správe.

### Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. "PS" polystyrén). Pri likvidácii spotrebiča je tým možné rozdelenie podľa druhov plastových odpadov. Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny v kapitole "Pri dodaní" → Strana 6.

### Staré spotrebiče

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny v kapitole "Pri likvidácii" → Strana 9.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanovuje jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recykláciu použitých zariadení.



## Zoznámenie sa so spotrebičom

Vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza vpredu v návode. Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

### Ovládací panel

Vid' obrázok → Strana 2

- [1] Vypínač ZAP/VYP
- [2] Programové tlačidlá \*\*
- [3] Ukazovateľ doplnenia leštidla
- [4] Ukazovateľ doplnenia soli
- [5] Tlačidlá nastavenia
- [6] Odložený štart
- [7] Infotlačidlo Smart 3 sec.
- [8] Tlačidlo ŠTART
- [9] Prídavné funkcie/  
Programové tlačidlá\*\*
- [10] Tlačidlo < >
- [11] Otváranie dvierok
- [12] Ukazovateľ predného displeja\*

\* podľa modelu

\*\* počet podľa modelu

### Vnútorný priestor spotrebiča

Vid' obrázok → Strana 2

- [20] Vnútorné osvetlenie \*
- [21] Príborová zásuvka \*
- [22] Horný kôš na riad
- [23] Horné ostrekovacie rameno
- [24] Záhytná miska na tablety
- [25] Sací otvor
- [26] Výfukový otvor (Zeolit nádoba)
- [27] Dolné ostrekovacie rameno
- [28] Zásobník na špeciálnu sol'
- [29] Filtre
- [30] Kôš na príbory\*
- [31] Dolný kôš na riad
- [32] Zásobník na leštidlo
- [33] Zásobník na umývací prostriedok
- [34] Uzatvárateľná zástrčka zásobníka na umývací prostriedok
- [35] Typový štítok

\* podľa modelu

## Infotlačidlo

Pomocou infotlačidla  si môžete nechať zobrazíť dodatočné informácie o programe.

1. Stlačte infotlačidlo  **[7]**.
2. Stlačte programové tlačidlo. Informácie o zvolenom programe sa zobrazia na prednom ukazovateli displeja **[12]**.
3. Pre opustenie stlačte Infotlačidlo  **[7]**.

## Nastavenie času

Pri prvom uvedení do prevádzky sa zobrazí čas 12:00 hod.

### Hodiny nastavíte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP/VYP **[1]**.
2. Tlačte infotlačidlo  **[7]**  
3 sekundy, kým sa na prednom ukazovateli displeja **[12]** nezobrazí nasledujúci text:  
**Listujte pomocou < >**  
**Nastavte pomocou - +**  
**Opustite pomocou Setup 3 sek**
3. Stlačte tlačidlo **> [10]** tak dlho, kym sa na ukazovateli v hornom okne **[12]** nezobrazí nastavenie hodín.
4. Pomocou tlačidiel nastavení **- + [5]** vykonajte nastavenie. Dlhším stlačením tlačidiel nastavení **- + [5]** je možné zmeniť nastavovanú hodnotu v 10 min. krokoch.
5. Držte stlačené infotlačidlo  **[7]** 3 sekundy.

Nastavená hodnota sa v spotrebiči uloží.

**Upozornenie:** Pokial' bol spotrebič dlhší čas bez prúdu, začnú hodiny na 12:00. Nastavte čas.

## Prvé uvedenie do prevádzky

Pri prvom zapnutí umývačky riadu sa dostanete priamo do nastavenia pre prvé uvedenie do prevádzky. Na prednom ukazovateli displeja **[12]** zobrazí nasledujúci text:

**Listujte pomocou < >**  
**Nastavte pomocou - +**  
**Opuštite pomocou Setup 3 sec.**

V tabuľke nižšie sú uvedené potrebné nastavenia pre prvé uvedenie do prevádzky.

### Pre zmenu nastavenia:

1. Stlačte tlačidlo **> [12]** tak dlho, kým sa nezobrazí požadované nastavenie.
2. Pomocou nastavovacích tlačidiel **- + [5]** zmeňte nastavenie.
3. Stlačte infotlačidlo  **[7]** 3 sekundy. Nastavená hodnota sa v spotrebiči uloží.

Nastavenie Prvé uvedenie do prevádzky	Nastavenie z výrobného závodu	Infotext; po stlačení infotlačidla 
Jazyk/Language	Nemčina	Výber jazyka.
Formát času	24h	12h alebo 24h.
Nastavenie hodín	12:00	Nastavenie aktuálneho času.
Tvrdošť vody	°dH 13 - 16 stredná	Prispôsobenie na miestnu tvrdosť vody. Pri použití kombinovaných tabletov zvoľte 0 – 6.
Pridanie leštidla	Stupeň 5	Množstvo leštidla ovplyvňuje sušenie. Pri použití kombinovaných tabletov zvoľte stupeň 0.
Prívod vody *	Studená voda	Je možné pripojenie na teplú vodu (40 – 60 °C) alebo studenú vodu (< 40 °C).

\* podľa modelu

## Nastavenie

Pre ľahšie ovládanie má umývačka riadu určité nastavenia predvolené. Tieto nastavenie z výrobného závodu tiež môžete zmeniť.

### Pre zmenu nastavenia:

1. Zapnite vypínač ZAP/VYP **[1]**.
2. Tlačte infotlačidlo  **[7]**.  
3 sekundy, kým sa na prednom ukazovateli displeja **[12]** nezobrazí nasledujúci text:  
**Listujte pomocou <>**  
**Nastavte pomocou - +**  
**Opustite pomocou Setup 3 sec.**
3. Tlačidlo **> [10]** tlačte toľkokrát, dokial' sa nezobrazí požadované nastavenie.

4. Pomocou nastavovacích tlačidiel **- + [5]** vykonajte nastavenie.
5. Pomocou nastavovacích tlačidiel **+ - [7]** môžete vykonať nastavenie.

Nastavená hodnota sa v spotrebiči uloží.

Máte možnosť vrátiť všetky zmenené nastavenia späť na pôvodné nastavenie z výrobného závodu.

**Upozornenie:** Pokiaľ je umývačka riadu vrátená naspäť do nastavenia z výrobného závodu, dostanete sa znova do nastavenia pre prvé uvedenie do prevádzky."

Základné nastavenie	Nastavenie z výrobného závodu	Infotext; po stlačení infotlačidla 
Nastavenie času	12:00	Nastavenie aktuálneho času.
Formát času	24h	12h nebo 24h.
Zobrazenie času	Hodiny	Zobrazenie konca programu s ukazovateľom „koniec za“ alebo „koniec o“.
Jazyk/Language	Nemčina	Výber jazyka.
Tvrdosť vody	°DH 13 - 16 stredná	Nastavenie tvrdosti vody. Pri použití kombinovaných tabletov zvoľte najnižší stupeň.
Pridanie leštidla	Stupeň 5	Množstvo leštidla ovplyvňuje sušenie. Pri použití kombinovaných tabletov zvoľte stupeň 0.
Nastavenie snímača	Štandard	Prispôsobenie rozoznávania znečistenia pre optimálny výsledok umývania.
Extra sušenie	Vypnuté	Vylepšené sušenie. Na poháre a plasty.
Vodná prípojka *	Studená voda	Je možné pripojenie na teplú vodu (40 - 60 °C) alebo studenú vodu (< 40 °C).
Eco prognóza	Vypnuté	Zobrazenie spotreby vody a energie.

\* podľa modelu

Základné nastavenie	Nastavenie z výrobného závodu	Infotext; po stlačení infotlačidla  <small>Setup 3 sec.</small>
AutoPowerOff	Po jednej minúte	Automatické vypnutie spotrebiča po ukončení umývacieho programu.
EmotionLight *	Zapnuté	Osvetlenie vnútorného priestoru.
Spúšťací program	Eco 50°	Po zapnutí sa zobrazí naposledy zvolený program.
Hlasitosť signalizácie*	Stupeň 2	Hlasitosť signálu na konci programu.
Hlasitosť tlačidiel	Stupeň 2	Hlasitosť pri obsluhe tlačidiel.
Eco sušenie *	Zapnuté	Automatické otváranie dvierok na konci eko programov.
Pozdravenie	Zapnuté	Logo značky pri zapnutí spotrebiča je možné zrušiť.
Nastavenie z výrobného závodu	Vrátiť späť	Návrat na nastavenie z výrobného závodu.

\* podľa modelu

## Zariadenie na zmäkčovanie vody Špeciálna sol'

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vnútrajšku riadu usadzujú biele vápenaté zvyšky. Voda z vodovodu s viac ako 7 °dH (1,2 mmol) sa musí zmäkčovať. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná sol') v zmäkčovačom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli je závislé od stupňa tvrdosti vašej vody z vodovodu (viď tabuľka).

## Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	0 - 6
7 - 8	mäkká	1,2-1,4	7 - 8
9 - 10	stredná	1,5-1,8	9-10
11-12	stredná	1,9-2,1	11-12
13-16	stredná	2,2-2,9	13-16
17-21	tvrdá	3,0-3,7	17-21
22-30	tvrdá	3,8-5,4	22-30
31-50	tvrdá	5,5-8,9	31-50

## Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od **0** do **50°dH**. Pri nastavenej hodnote **0-6** nie je potrebná žiadna soľ.

### Zmäkčovacie zariadenie nastavíte takto:

1. Informujte sa vo vašej vodárnii a zistite hodnotu tvrdosti vašej vody.
2. Potrebný stupeň zistite z tabuľky tvrdosti vody.
3. Zapnite vypínač ZAP/VYP **[1]**.
4. Stláčajte infotlačidlo Setup 3 sec. **[7]** 3 sekundy, kým sa na prednom ukazovateľi displeja **[12]** nezobrazí nasledujúci text:  
**Listujte pomocou <>**  
**Nastavte pomocou - +**  
**Opustite pomocou Setup 3 sec.**
5. Tlačidlo **> [10]** stlačte toľkokrát, kým sa na prednom ukazovateľi displeja **[12]** nezobrazí tvrdosť vody.
6. Pomocou nastavovacích tlačidiel **- + [5]** vykonajte nastavenie.
7. Stláčajte infotlačidlo Setup 3 sec. **[7]** 3 sekundy.

Nastavená hodnota sa v spotrebici uloží.

## Použitie špeciálnej soli

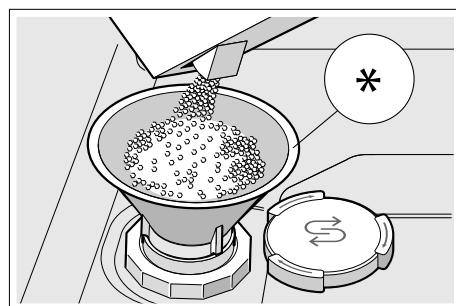
Hned' ako sa na ovládacom paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli **[4]** alebo budete k tomu vyzvaní ukazovateľom na prednom displeji **[12]**, musí sa doplniť špeciálna soľ. Doplnenie soli sa musí vykonávať bezprostredne pred zapnutím akéhokoľvek umývacieho programu. Dosiahnete tak to, že pretekajúci soľný roztok sa ihned vypláchne a nevyskytne sa korózia v zásobníku v umývacom priestore.

### Pozor!

Umývací prostriedok poškodzuje zmäkčovacie zariadenie! Nikdy neplňte umývací prostriedok do zásobníka na špeciálnu soľ.

### Špeciálnu soľ doplníte takto:

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka **[28]**.
2. Naplňte zásobník vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Naplňte špeciálnu soľ tak, ako je vyobrazené na obrázku  
**(nie jedlú soľ alebo tablety)**.  
 Prítom sa voda vypudzuje a odteká.



\* podľa modelu

## Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli

Pri použíti kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli je možné všeobecne do hodnoty tvrdosti vody  $21^{\circ}\text{dH}$  ( $37^{\circ}\text{fH}$ ,  $26^{\circ}\text{Clarke}$ ,  $3,7\text{ mmol/l}$ ) vyniechať špeciálnu sol'. Pri tvrdosti vody vyšej ako  $21^{\circ}\text{dH}$  je nutné použitie špeciálnej soli.

## Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody

Pokial' vás pri použíti kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli na ovládacom paneli ruší ukazovateľ doplnenia soli [4] alebo text v okne ukazovateľa [12] (zásoba soli stačí len na x umývacích cyklov), je možné ukazovatele vypnúť.

Postupujte podľa popisu v „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na **0-6**. Takto vypnete ukazovatele zmäkčovacieho zariadenia a doplnenia soli.



## Leštidlo

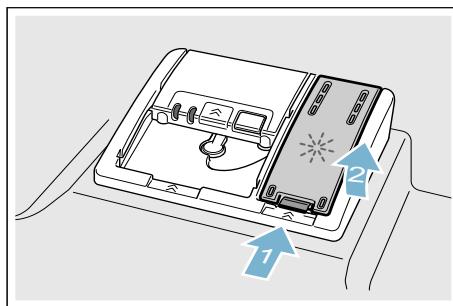
Pokial' ukazovateľ doplnenia leštidla

[3] na ovládacom paneli svieti, alebo ste vyzvaní na prednom ukazovateli displeja \* [12], musí sa doplniť leštidlo. Leštidlo je nutné pre riad bez škvŕn a círe poháre. Používajte iba leštidlá na domáci riad. Kombinované umývacie prostriedky s komponentom leštidla je možné používať iba do hodnoty tvrdosti  $21^{\circ}\text{dH}$  ( $37^{\circ}\text{fH}$ ,  $26^{\circ}\text{Clarke}$ ,  $3,7\text{ mmol/l}$ ). Pri tvrdostach vody nad  $21^{\circ}\text{dH}$  je nutné použitie leštidla.

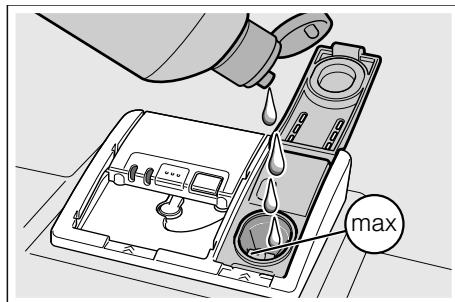
\* podľa modelu

### Leštidlo doplníte takto:

1. Otvorte zásobník [32], stlačte (1) a zdvihnite (2) príložku na veku.



**2.** Naplňte leštidlo až po značku max.



3. Zavrite veko, dokiaľ uzáver nezaskočí.
4. Pretekajúce leštidlo odstráňte handričkou. Zabráni to nadmernej tvorbe peny pri nasledujúcim umývacom cykle.

## Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je možné nastaviť od **0** do **6**. Nastavte pridávané množstvo leštidla na **5** pre získanie dobrého výsledku sušenia. Množstvo leštidla zmeňte iba pokiaľ na riade zostávajú šmuhy a škvurny od vody. Nastavte na nižší stupeň, aby ste zabránili šmuhám. Nastavte na vyšší stupeň, aby ste zabránili škvornám od vody.

## Množstvo leštidla nastavíte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP/VYP
  2. Tlačte infotlačidlo i Setup 3 sec.  7 sekundy, kým sa na prednom ukazovateli displeja **[12]** nezobrazí nasledujúci text:  
**Listujte pomocou <>**  
**Nastavte pomocou - +**  
**Opustite pomocou Setup 3 sec.**
  3. Tlačidlo **> [10]** stlačte toľkokrát, kym sa na prednom ukazovateli displeja **[12]** nezobrazí pridanie leštidla.
  4. Pomocou tlačidiel nastavenia **- + [5]** vykonajte nastavenie.
  5. Držte stlačené infotlačidlo i Setup 3 sec.  7 sekundy.
- Nastavená hodnota sa v spotrebiči uloží.

## Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Pokiaľ vás pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom leštidla na ovládacom paneli ruší ukazovateľ doplnenia leštidla **[3]** alebo text v okne ukazovateľa \* **[12]** (zásoba leštidla stačí len na x umývacích cyklov), je možné ukazovatele vypnúť.

Postupujte podľa popisu v „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte stupeň **0**. Takto vypnete ukazovateľ doplnenia leštidla.

\* podľa modelu

## Riad

### Nevhodný riad

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chúlostivé dekoračné poháre, umeleckopriemyselný a starožitný riad. Ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči teplu.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Taktiež niektoré druhy skla (ako napr. nádoby z krištáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

### Poškodenie pohárov a riadu

#### Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

#### Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný pre riad.
- Po ukončení programu vyberte riad a príbory z umývačky riadu čo najskôr.

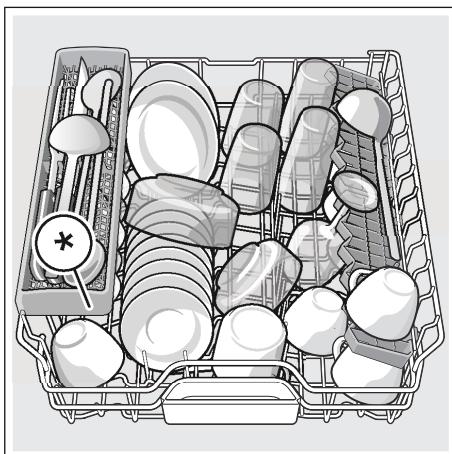
### Uloženie riadu

1. Odstráňte veľké zvyšky jedla. Nie je nutné riad predbežne umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby
  - stál pevne a nemohol sa prevrhnuť,
  - všetky nádoby boli postavené otvorom dole,
  - vypuklé kusy alebo kusy s prehĺbením postavte šikmo, aby voda mohla odtekáť,
  - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [27].

Veľmi malé diely riadu sa nemajú umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

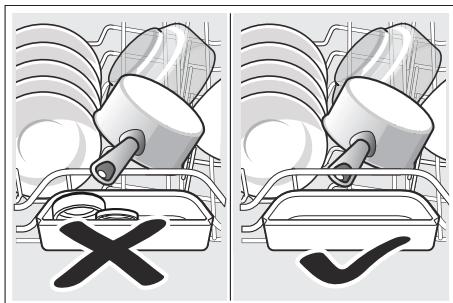
### Horný kôš na riad

Uložte šálky a poháre do horného koša [22].



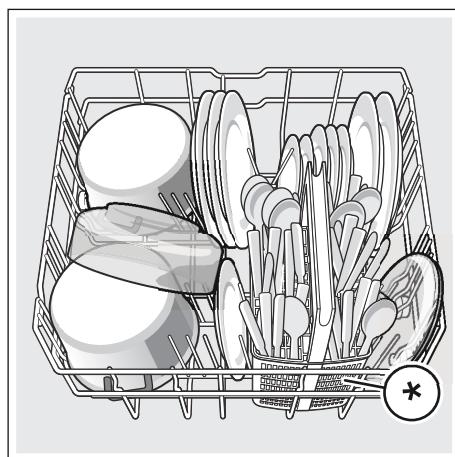
\* podľa modelu

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby nad záchytnou miskou na tablety [24] neboli žiadne kusy riadu. Tento riad môže blokovat' veko zásobníka na umývací prostriedok [33].



## Dolný kôš na riad

Uložte hrnce a taniere do dolného koša na riad [31].



\* podľa modelu

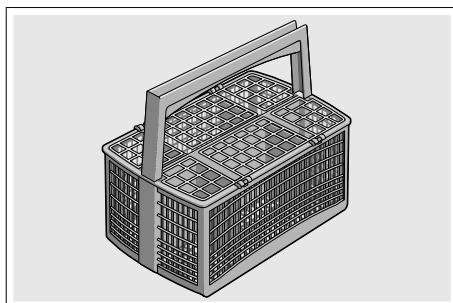
**Tip:** Silne znečistený riad (hrnce) by ste mali vložiť do dolného koša. Kvôli silnejšiemu prúdu vody dosiahnete tak lepší výsledok umývania.

**Tip:** Ďalšie príklady, ako môžete vašu umývačku riadu optimálne naplniť, nájdete na konci tohto manuálu.

## Kôš na príbory \*

Príbor ukladajte vždy neroztriedený s ostrou stranou dole do dolného koša.

Aby ste zabránili poraneniu, ukladajte dlhý, ostrý príbor a nože na policu na nože \*.

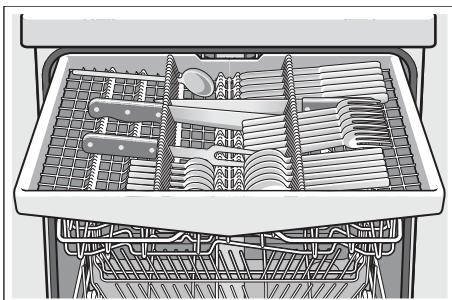


\* podľa modelu

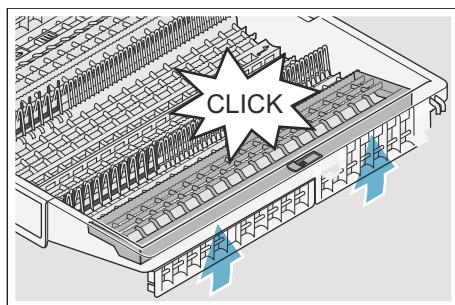
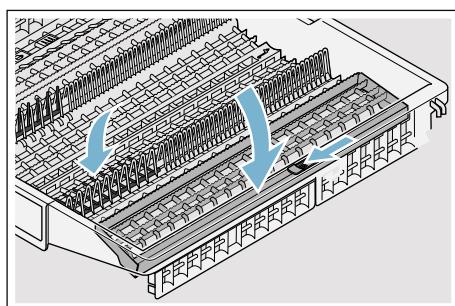
## Príborová zásuvka \*

Zorad'te príbor tak v zásuvke na príbory [21] ako je to znázornené. Osobitné vkladanie po umytí zláhčuje vyberanie.

Zásuvku na príbory môžete vybrať.



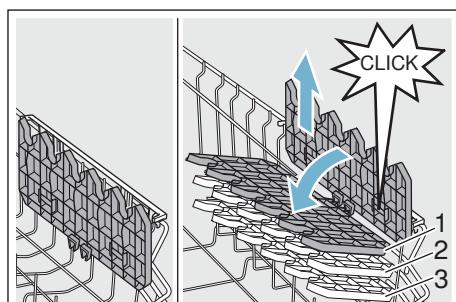
Podľa modelu vašej umývačky riadu môžete sklopiť postranné priehradky a tým vytvoriť viac miesta pre vyšší riad. Predné rady s ostňami môžete sklopiť a tým vložiť širšie rukoväte.



\* podľa modelu

## Etažér \*

Etažér a priestor pod tým môžete využiť pre malé šálky a poháre alebo väčšie kusy príboru ako napr. varešky alebo servírovacie príbory. Ak nepotrebujeť etažér, môžete etažér odklopit.



\* Podľa modelu vašej umývačky riadu môžete výšku etažéru v 3 stupňoch zmeniť.

### Tak zmeňte výšku etažéru:

1. Etažér postavte kolmo a zatiahnite ho smerom hore.
2. Etažér l'ahko šikmo posuňte smerom dole na želany stupeň (1, 2, alebo 3).
3. Zaklapnite etažér.

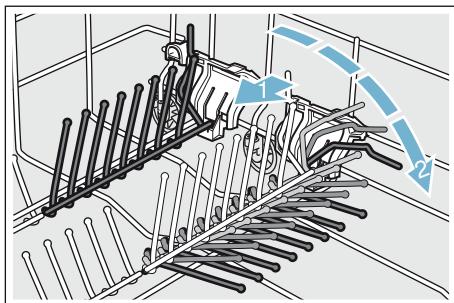
Etažér počuteľne zaklapne.

## Sklopné kolíky \*

\* Podľa modelu vašej umývačky riadu môžete sklopiť sklápacie držiaky. Tak môžete lepšie uložiť hrnce, misy a poháre.

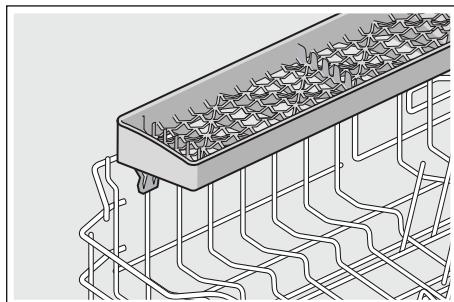
### Tak sklopte sklápacie držiaky:

1. Zatlačte páku smerom dopredu (1).
2. Sklopte sklápacie držiaky (2).



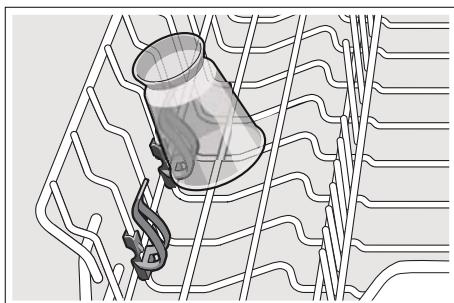
## Polica na nože \*

\* Podľa modelu vašej umývačky riadu je horný kôš vybavený polícou na nože a na policu na nože môžete ukladať dlhé nože a ostatné kuchynské pomôcky.



## Držiak malých dielov \*

\* Podľa modelu vašej umývačky riadu je horný kôš vybavený držiakmi malých dielov. Pomocou držiakov malých predmetov môžete stabilne upevniť ľahký riad z umelej hmoty.



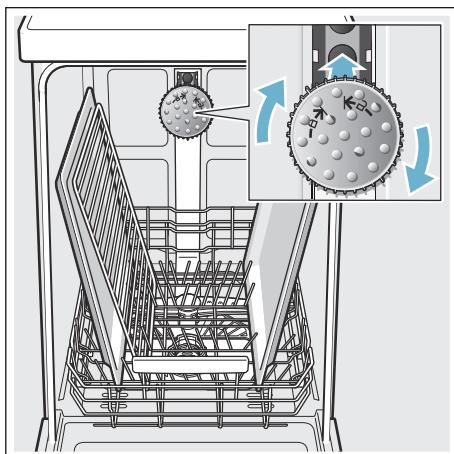
## Ostrekovacia hlavica na plechy na pečenie \*

\* podľa modelu

Veľké plechy alebo rošty ako aj veľké taniere (tanier labužník, tanier na cestoviny, tanier klubový) môžete očistíť pomocou tejto ostrekovacej hlavice.

### Ostrekovaciu hlavicu nasadťte takto:

1. Vyberte horný koš [22].
2. Nasadťte ostrekovaciu hlavicu podľa obrázka a pootočte smerom doprava. Ostrekovacia hlavica zaskočí.



Aby prúd vody mohol zasahovať na všetky časti, usporiadajte, prosím, plechy podľa vyobrazenia (max. 2 plechy na pečenie a 2 mriežky).

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby ste umývačku riadu vždy prevádzkovali s horným košom [22] alebo ostrekovacou hlavicou na plechy na pečenie.

## Vypratanie riadu

Aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riad v dolnom koši, odporúča sa vyprázdrovať spotrebič zdola hore.

**Tip:** Horúci riad je citlivý na dotyk! Po ukončení programu ho preto nechajte v umývačke riadu tak dlho vychladnúť, až ho môžete dobre uchopíť.

**Upozornenie:** Po ukončení programu môžu byť vo vnútornom priestore spotrebiča ešte viditeľné kvapky vody. Na sušenie riadu to však nemá žiadny vplyv.

## Úprava výšky koša \*

\* podľa modelu

Horný koš na riad [22] je možné podľa potreby výškovo upraviť, aby sa bud' v hornom alebo v dolnom koši vytvorilo viac miesta pre vyššie kusy riadu.

### Výška spotrebiča 81,5 cm

S košom na príbory	Horný koš	Dolný koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

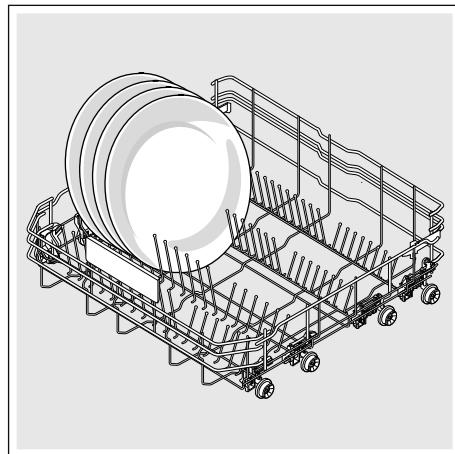
S príborovou zásuvkou	Horný koš	Dolný koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

## Výška spotrebiča 86,5 cm

S košom na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

So zásuvkou na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

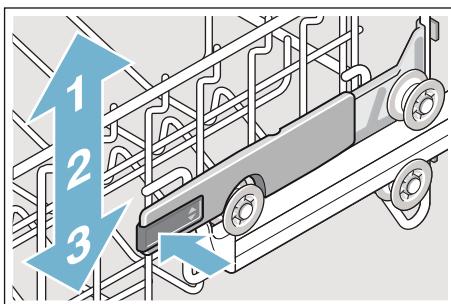
Veľké taniere až do priemeru 31/34\* uložte podľa obrázka v dolnom koši na riad [31].



\* podľa modelu

## Horný kôš na riad s postrannými páčkami

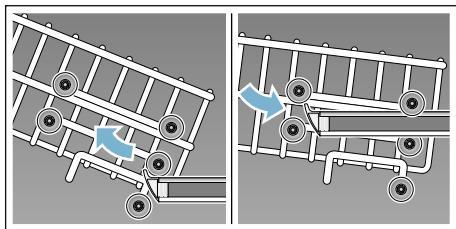
1. Horný kôš [22] vytiahnite.
2. Držte horný kôš po stranách za horný okraj. Tak zabránite tomu, že v nasledujúcom kroku kôš trhavo zapadne dole.
3. **Spustite** horný kôš; zatlačte obe páky vľavo a vpravo na vonkajšej strane konštrukcie koša dovnútra. Horný kôš sa zníži.



4. **Zdvihnite** horný kôš; uchopte horný kôš po stranách za hroný okraj a zodvihnite ho nahor.
5. Zabezpečte, aby sa horný kôš na oboch stranach nachádzal v rovnakej výške.
6. Zasuňte horný kôš.

## Horný kôš na riad s horným a dolným párom koliesok

1. Vytiahnite horný kôš na riad [22].
2. Vyberte horný kôš.
3. Horný kôš zaveste späť na horné (stupeň 3) alebo spodné (stupeň 1) kolieska.



4. Zasuňte horný kôš.



## Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené na umývanie v umývačke. V žiadnom prípade ale nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie riadu. Podľa znečistenia je možné s práškovým alebo tekutým umývacím prostriedkom dávkovanie individuálne prispôsobiť. Tablety obsahujú pre všetky umývacie úlohy dostatočné množstvo účinných látok. Moderné, účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s enzymami. Enzymy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

**Upozornenie:** Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržujte pokyny uvedené na obale umývacích prostriedkov! Pri ďalších otázkach vám odporúčame, aby ste sa obrátili na poradne výrobcov umývacích prostriedkov.

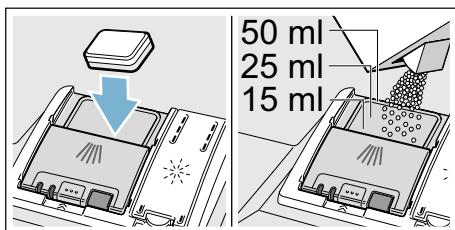


### Varovanie

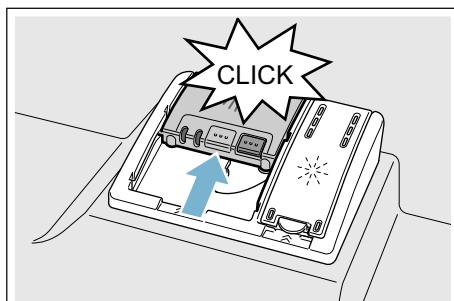
**Nebezpečenstvo poranenia a vecnej škody vplyvom nedodržiavania bezpečnostných pokynov pre umývanie a leštiace prostriedky!**  
Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny pre umývanie a leštiace prostriedky.

## Plnenie umývacieho prostriedku

1. Pokiaľ je zásobník na umývacie prostriedky [33] ešte zatvorený, uvoľnite uzáver [34], aby sa otvoril.
2. Napláňte umývací prostriedok do suchého zásobníka na umývací prostriedok [33] (vložte tabletu naprieč, nie na výšku).
3. Dávkovanie: pozrite pokyny výrobcu na obale. Použite rozdelenie dávkowania zásobníka. Bežne dostačuje 20 ml – 25 ml pri normálnom znečistení. Pri použití tabletov stačí jedna tabletka.



4. Zavrite veko zásobníka na umývací prostriedok, dokiaľ uzáver nezaskočí.



Zásobník na umývací prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v optimálnom časovom okamihu. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v spotrebiči postupne rozpustí.

Tableta spadne do záhytnej misky na tablety, kde sa postupne rozpustí.

**Tip:** Pri málo znečistenom riade stačí obvykle trochu menšie množstvo umývacieho prostriedku ako je uvedené.

## Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka rad produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem umývacieho prostriedku často tiež leštidlo a soľ (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 ...) ešte prídavné komponenty, ako napr. ochrana skla alebo lesk antikorového riadu.

Kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať soľ a leštidlo.

Ked' sa používajú kombinované umývacie prostriedky, prispôsobí sa umývací program automaticky tak, že sa vždy docieli čo najlepší výsledok umývania a sušenia.

### Upozornenie

- Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú misku na tablety [24] ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tablet a vy by ste prišli do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou.
- **Nekladte** do záhytnej misky na tablety [24]; žiadne drobné diely na umývanie, zabráni sa tým rovnomennému rozpúšťaniu tablety.
- Optimálne umývacie a sušiace výsledky dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soľi a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho správania pri rozpúštaní eventuálne dosiahnuť plnú umývacieho schopnosť a môžu tiež zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom vyhotovení.
- Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostatočné dávkovať jednej tablety. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete navyše trochu umývacieho prostriedku rozsypať na dvierku spotrebiča.
- Tiež ked' svieti ukazovateľ doplnenia leštidla alebo soľi, beží umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Uchopte obal iba suchými rukami a napláňte umývací prostriedok iba do absolútne suchého zásobníka na umývacie prostriedok, inak môže dôjsť k prilepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkov na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla boli nastavené na správnu hodnotu.
- Bio a Eko umývacie prostriedky: Umývacie prostriedky s označením „Bio“ alebo „Eko“ používajú (z dôvodu ochrany životného prostredia) spravidla menšie množstvo účinných látok, príp. celkom upustili od použitia určitých látok. Umývací účinok takých produktov môže byť niekedy obmedzený.

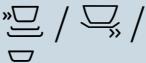
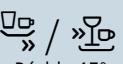
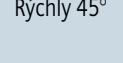
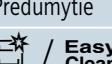
## Prehľad programov

V tomto prehľade programov je vyobrazený maximálny možný počet programov.

Príslušné programy a ich usporiadanie, si prosím, zistite na svojom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
Hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	Silne prichytené, pripiečené alebo zaschnuté zvyšky jedál obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 /  Intenzívny 70°	Všetky	<b>Intenzívny:</b> Predumytie Umývanie 70° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
Zmiešaný riad a príbory	Ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežných v domácnosti	 /  Auto 45° - 65°	Všetky	<b>Optimalizácia senzorom:</b> Optimalizuje sa v závislosti od znečistenia pomocou senzoriky.
Zmiešaný riad a príbory	Ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežných v domácnosti	 /  Eco 50°	Všetky	<b>Úsporný program:</b> Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 35° Sušenie
Zmiešaný riad a príbory	Ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežných v domácnosti	 /  Tichý 50°	Intenzívna zóna Polovičná náplň HygienePlus Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Optimalizácia hluku:</b> Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 35° Sušenie
Chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	Málo prichytené, čerstvé zvyšky jedál	 /  Sklo 40°	Intenzívna zóna VarioSpeedPlus Polovičná náplň Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Obzvlášť šetrný:</b> Predumytie Umývanie 40° Medziumytie Leštenie 50° Sušenie
Zmiešaný riad a príbory	Ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežných v domácnosti	 /  Rýchly 65°	Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Optimalizácia času:</b> Umývanie 65° Medziumytie Leštenie Sušenie

## sk Prehľad programov

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
Zmiešaný riad a príbory	Ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežných v domácnosti	 /  / Krátke 60°	Všetky	Optimalizácia času: Umývanie 60° Medziumytie Leštenie Sušenie
Chúlostívý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	Málo prichytené, čerstvé zvyšky jedál	 /  Rýchly 45°	Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	Optimalizácia času: Umývanie 45° Medziumytie Leštenie 50°
Všetky druhy riadu	Studené oplachovanie, medziumytie	 /  Predumytie	Žiadne	Studené oplachovanie Predumytie
-	-	 /  Starostlivosť o zariadenie	Žiadne	Starostlivosť o zariadenie 70°

## Volba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si môžete zvolať vhodný program.

## Upozornenie pre skúšobné ústavy

Skúšobné ústavy dostanú pokyny pre porovnávacie testy (napr. podľa EN60436).

Ide pritom o podmienky na vykonávanie testov, avšak nie o výsledky alebo hodnoty spotreby.

Otázky e-mailom na:

dishwasher@test-appliances.com

Je potrebné označenie spotrebiča (E-Nr.) a výrobné číslo (FD), ktoré nájdete na typovom štítku **[35]** na dverách spotrebiča.

## P+ Prídavné funkcie

\* Podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu môžete zvoliť rôzne prídavné funkcie) □ 9.

### Úspora času

#### (VarioSpeedPlus) \*

Pomocou funkcie „Úspora času“ je možné podľa zvoleného umývacieho programu skrátiť čas chodu programu o cca 20 % až 66 %. Aby sa pri skrátenom čase programu dosiahli optimálne výsledky umývania a sušenia, zvýsi sa spotreba vody a energie.

### Polovičná náplň\*

Ak máte na umvanie iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť „Polovičnú náplň“. Ušetrí sa pritom voda, energia a čas. Na umývanie nadávkujite do zásobníka na umývací prostriedok trochu menej umývacieho prostriedku, ako sa odporúča pri kompletnom naplnení spotrebiča.

### HygienaPlus \*

S touto funkciou sa zvýši a extrémne dlho udržuje teplota, aby sa získal definovaný dezinfekčný výkon.

Priebežným používaním tejto funkcie sa dosiahne vyšší stav hygieny. Táto prídavná funkcia je ideálna napr. pre umývanie dosiek na krájanie alebo dojčenských fliaš.



## Intenzívna zóna\*

Perfektné na zmiešanú náplň. Silne znečistené hrnce a panvice môžete v dolnom koši umývať spoločne s normálne znečisteným riadom v hornom koši. Zosilnie prúd vody v dolnom koši, zvýsi sa teplota umývania.



## Extra sušenie\*

Zvýšená teplota počas leštenia a predĺžená fáza sušenia umožňujú, že sa lepšie vysušia aj plastové diely. Spotreba energie sa mierne zvýši.



## Sušenie s vysokým leskom\*

Zvýšením množstva vody počas umývacieho cyklu a predĺžením fázy sušenia sa zabráni škvŕnám a zlepšia sa výsledky sušenia. Spotreba energie sa zvýši. Pre funkciu „Sušenie s vysokým leskom“ sa odporúča leštido (tiež pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov).



## Energy Save \*

Pomocou funkcie „Energy Save“ je možné znížiť spotrebu vody a energie. Pre optimálne výsledky umývania a sušenia sa predĺži beh programu.

## Obsluha spotrebiča

### Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody °dH 13 – 16 strednú. Rozdielne ovplyvňujúce faktory, ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí, môžu viest' k odchýlkam.

### Zmena nastavenia

Pre uľahčenie sú niektoré funkcie umývačky riadu vopred nastavené. Nastavenia z výrobného závodu môžete zmeniť.

#### Nastavenie zmeníte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP/VYP  1.
2. Stlačte infotlačidlo Setup 3 sec.  7 počas 3 sekúnd, kým sa na ukazovateli v hornom okne  12 nezobrazí nasledujúci text:  
**Listujte pomocou < >**  
**Nastavte pomocou - +**  
**Opustite pomocou Setup 3 sec.**
3. Stlačte tlačidlo >  10 tol'kokrát, kým sa na ukazovateli v hornom okne  12 nezobrazí požadované nastavenie.
4. Pomocou tlačidiel nastavenia - +  5, vykonajte nastavenie.
5. Stlačte infotlačidlo Setup 3 sec.  7 počas 3 sekúnd.

Nastavená hodnota sa v spotrebiči uloží.

**Tip:** Pokiaľ meníte viac nastavení, vykonajte najprv všetky nastavenia jedno po druhom. Potom podržte infotlačidlo Setup 3 sec.  7 počas 3 sekúnd. Tým sa v umývačke riadu uložia všetky nastavené hodnoty.

### AquaSenzor \*

\* podľa modelu

AquaSenzor je optické meracie zariadenie (fotobunka), s ktorým sa meria zakalenie umvacej vody. Aktivácia AquaSenzora prebieha špecificky podľa programu. Ak je AquaSenzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda presunúť do nasledujúceho umývacieho kúpeľa a spotreba vody sa zníži o 3 – 6 litrov.

Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou. V automatických programoch sa navyše teplota a čas chodu prispôsobia stupňu znečistenia.

### Sušenie pomocou Zeolitu

#### Varovanie

#### Nebezpečenstvo popálenia dotykom výfukového otvoru 26!

Nikdy sa nedotýkajte výfukového otvoru. Výfukový otvor sa veľmi zahrieva a každá zmena naňom môže viest' k platenému zásahu zákazníckeho servisu.

## Pozor!

Prosím, zaistite, aby výfukový otvor [25] bol voľný a aby v dolnom koši na riad [26] vpravo vzadu neboli nad výfukovým otvorm žiadne tepelne chúlostivé časti riadu.

Spotrebič je vybavený nádobou Zeolit. Zeolit je minerál, ktorý nasáva vlhkosť a tepelnú energiu a môže ju ďalej odovzdávať.

Vo fáze umývania sa táto tepelná energia používa na sušenie minerálu a na zahriatie umývacej vody.

Počas fázy sušenia sa vlhkosť z umývacieho priestoru nasáva do minerálu a tepelná energia sa uvoľňuje. Táto uvoľnená tepelná energia sa vyfukuje do umývacieho priestoru spolu so suchým vzduchom. Tým sa umožní rýchle a vylepšené sušenie.

Tieto procesy sú teda veľmi energeticky šetrné.

## Ukazovateľ zostatkového času

Čas behu programu sa určuje a môže sa (v závislosti od zvoleného programu) meniť počas programu podľa teploty vody, množstva riadu a stupňa znečistenia. Zobrazenie zostatkového času môžete zmeniť na časový údaj alebo na hodiny/minúty. Na displeji sa tak zobrazí „koniec o“ (napr. 15:20) alebo „koniec za“ (napr. 3 h 25 min.).

## Nastavenie snímača

Priebeh programu sa pri automatických programoch optimalizuje pomocou snímačov. Senzorka mení silu programu v závislosti od stupňa a druhu znečistenia. Citlivosť snímačov je možné nastaviť v 3 stupňoch.

**Štandardný:** Toto nastavenie je optimálne na zmiešaný a veľmi znečistený riad, pritom ale súčasne šetrí energiu a vodu.

**Chúlostivý:** Toto nastavenie prispôsobuje silu programu aj pri malom znečistení na efektívne odstránenie zvyškov jedla. Spotreba energie a vody je prispôsobená zodpovedajúcim spôsobom.

**Veľmi chúlostivý:** Týmto nastavením je prispôsobená sila programu sťaženým podmienkam použitia ako napríklad na silne zaschnuté zvyšky jedla. Toto nastavenie sa odporúča tiež pri používaní bio a eko umývacích prípravkov s nízkym množstvom účinných látok. Spotreba energie a vody je prispôsobená zodpovedajúcim spôsobom.

## Intenzívne sušenie

Pre dosiahnutie lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka riadu s vyššou teplotou. Môže sa tak nepatrne predĺžiť doba trvania programu. (Pozor v prípade chúlostivých častí riadu!)

## Eco prognóza

Pri aktivovanej eko prognóze sa na prednom ukazovateli displeja **[12]** na krátky čas zobrazí priemerná spotreba vody a energie zvoleného programu.

## AutoPowerOff (Automatické vypnutie po ukončení programu)

Pre ušetrenie energie sa umývačka môže sama vypnúť 1 minútu po ukončení programu.

### Možné nastavenia sú:

- **Vypnuté:** Spotrebič sa automaticky nevypne.
- **Po jednej minúte:** Spotrebič sa vypne po 1 minúte.
- **Po dvoch hodinách:** Spotrebič sa vypne po dvoch hodinách.

**Upozornenie:** Upozornenie: Pri nastavení „Po jednej minúte“ a „Po dvoch hodinách“ je vnútorné osvetlenie **[20]** vypnuté. Pre aktiváciu vnútorného osvetlenia stlačte vypínač ZAP/VYP **[1]**.

## EmotionLight (Vnútorné osvetlenie)\*

\* podľa modelu

EmotionLight **[20]** je vnútorné osvetlenie vašej umývačky riadu. Vnútorné osvetlenie môžete zapnúť alebo vypnúť.

## Upozornenie

- Podľa nastavenia AutoPowerOff je vnútorné osvetlenie zapnuté alebo vypnuté.
- Majte na pamäti, že vnútorné osvetlenie v zapnutom stave pri otvorených dvierkach sa automaticky vypne po 1 hodine.

## Zmena spúšťacieho programu

Nastavenie "spúšťací program" môžete zmeniť.

## Hlasitosť signalizácie\*

\* podľa modelu

Na konci programu zaznie oznamovací tón. Toto nastavenie môžete tiež zmeniť.

## Hlasitosť tlačidiel

Ked' ovládate umývačku riadu, zaznie pri každom stlačení tlačidla signálny tón. Hlasitosť signálu môžete regulovať. Pokiaľ vás hlasitosť signálu tlačidiel ruší, môžete signál vypnúť.

## Pozdravenie

Ked' zapnete umývačku riadu, objaví sa logo značky. Zobrazenie loga značky môžete zrušíť.

## Nastavenie z výrobného závodu

Všetky nastavenia môžete vrátiť späť k nastavenie z výrobného závodu.

## Zapnutie spotrebiča

1. Celkom otvorte prívod vody.
2. Zapnite vypínač ZAP/VYP  1. Pre prevádzku šetrnú k životnému prostrediu je pri každom spustení spotrebiča prednastavený program Eco 50°. Tento program zostáva zvolený, pokiaľ nestlačíte iné programové tlačidlo  2.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART  8.

Spustí sa program.

### Upozornenie:

Z ekologických dôvodov bude pri každom spustení spotrebiča prednastavený program Eco 50°. Šetrí prírodné zdroje a v neposlednom rade vašu peňaženku. Program Eco 50° je najmä šetrný k životnému prostrediu. Je to „štandardný program“ podľa nariadenia EÚ 1016/2010, ktorý najefektívnejšie využíva štandardný umývací cyklus na umývanie bežne znečisteného riadu a kombinovanú spotrebu energie a vody na umývanie tohto riadu.

## Odložený štart

Spustenie programu môžete odložiť až o 24 hodín. Podľa nastavenia ukazovateľa času sa zobrazí koniec programu „Koniec za“ (napríklad 3 h 25 min.) alebo „Koniec o“ (napríklad 15:20 hod.).

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP.  1.
2. Zvolte program  2.
3. Stlačte tlačidlo odložený štart  6.
4. Stláčajte tlačidlá nastavenia - +  5. toľkokrát, kým zobrazený čas nezodpovedá vášmu prianiu.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART  8 odložený štart je aktivovaný.
6. Pre zrušenie odloženého štartu stláčajte tlačidlo START  8 cca 3 sekundy. Odložený štart sa zruší.

## I \_cb Yb]Y'dfc[ fUa i

Program je ukončený, keď sa na prednom ukazovateľi displeja  12 zobrazí „Hotovo“.

## Vypnutie spotrebiča

### Krátky čas po ukončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP/VYP  1.
2. Zavrite prívod vody (neplatí pre spotrebiče s AquaStop).
3. Po vychladnutí vyberte riad.

**Upozornenie:** Po ukončení programu nechajte spotrebič pred otvorením ešte vychladnúť. Zabrániť tým úniku par, ktorá v dlhodobom horizonte spôsobuje škody na zabudovanom nábytku.

## Prerušenie programu

### Pozor!

Vplyvom expanzie (pretlaku) sa môžu dvierka spotrebiča samovoľne otvoriť alebo môže unikať voda! Pokiaľ pri pripojení teplej vody alebo ohrevu spotrebiča boli dvierka umývačky riadu otvorené, nechajte ich vždy najprv niekoľko minút pootvorené a potom ich zavrite.

1. Vypnite vypínač ZAP/VYP **[1]**. Svetelné ukazovatele zhasnú. Program zostane uložený v pamäti.
2. Pre pokračovanie programu zapnite znova vypínač ZAP/VYP **[1]**.

### Zrušenie programu (Reset)

1. Stlačte tlačidlo ŠTART **[8]** cca na 3 sekundy. Predný ukazovateľ displeja **[12]** ukazuje: "Program bol zrušený." Program beží cca 1 minútu. Na prednom ukazovateli displeja **[12]** sa zobrazí „Hotovo“.
2. Vypnite vypínač ZAP/VYP **[1]**.

### Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART **[8]** nie je možná zmena programu. Zmena programu je možná iba pomocou zrušenia programu (Reset).



## Čistenie a údržba

Pravidelná kontrola a údržba vášho spotrebiča pomáha zabrániť poruchám. Setrí sa čas a predchádza sa tým problémovým situáciám.

### Celkový stav umývačky riadu

\* Vnútorný priestor umývačky riadu je prevažne samočistiaci. Pre odstránenie usadenín zmení vaša umývačka riadu automaticky v určitých odstupoch priebeh programu (napríklad zvýší teplotu pri umývaní). To viedie počas tohto programu k vyšej spotrebe energie.

\* podľa modelu

**Pokiaľ sa vo vnútornom priestore napriek tomu nachádzajú usadeniny, odstráňte ich takto:**

1. Naplňte zásobník na umývací prostriedok **[33]** umývacím prostriedkom pre umývačky.
2. Zvolte program s najvyššou teplotou.
3. Spusťte program bez riadu.

Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky si môžete kúpiť v zákazníckom servise (viď zadná strana).

### ⚠ Varovanie

**Ohrozenie zdravia umývacími prostriedkami obsahujúcimi chlór!** Používajte vždy umývanie prostriedky bez chlóru.

## Upozornenie

- Na čistenie spotrebiča používajte iba špeciálne čistiace prostriedky určené pre umývačky riadu.
- Pravidelne utierajte tesnenie dverí vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku. Tak zostáva tesnenie dverí čisté a hygienické.
- Aby sa netvoril zápach, nechajte dvierka spotrebiča pootvorené, v prípade, že ho nebudeste dlhší čas používať.
- Umývačku riadu nikdy nečistite parným čističom. Výrobca neručí za následné škody.
- Čelnú stranu umývačky riadu a ovládaci panel čistite pravidelne vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku.
- Nepoužívajte hubky s hrubým povrchom a abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by ste poškriabat' povrch spotrebiča.
- Umývačky riadu s čelnou stranou z nehrdzavejúcej ocele neumývajte handrou alebo ju pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne preperte. To zabráni korózii.

## Starostlivosť o zariadenie \*

Starostlivosť o zariadenie predstavuje v spojení s bežnými prostriedkami na starostlivosť o zariadenie vhodný program na ošetroenie vašej umývačky riadu. Usadeniny, ako tuk a vodný kameň, môžu zapríčiniť poruchu vašej umývačky riadu. Odporúčame vám pravidelne čistiť umývačku riadu, aby sa nepokazila a netvoril sa v nej zápach.

\* Hned' ako sa na ovládacom paneli rozsvieti ukazovateľ údržby spotrebiča, spusťte **bez riadu** program starostlivosti o zariadenie. Potom ukazovateľ na ovládacom paneli zhasne.

Pokiaľ nemá vaša umývačka riadu k dispozícii žiadnu funkciu, ktorá by vás na nutnosť údržby upozornila, riad'te sa pokynmi na použitie, ktoré sa nachádzajú na prostriedkoch na údržbu spotrebičov.

## Upozornenie

- Vlhkou handričkou odstráňte hrubé nečistoty vo vnútornom priestore.
- Program spustite s pridaním prostriedku na čistenie umývačky riadu a bez riadu.
- Použite špeciálny prostriedok na čistenie umývačky riadu a nie prostriedok na riad.
- Dodržujte bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie uvedené na obale čistiaceho prostriedku na umývačky riadu.
- \* Po troch umývacích cykloch zhasne ukazovateľ na ovládacom paneli automaticky, napriek tomu, že ste údržbu spotrebiča nevykonali.

\* podľa modelu

## Špeciálna soľ a leštidlo

Hned' ako sa na ovládacom paneli rozsvieti **[4]** a **[3]** alebo ste vyzvaní na ukazovateľ predného displeja\* **[12]** doplňte špeciálnu soľ alebo leštidlo.

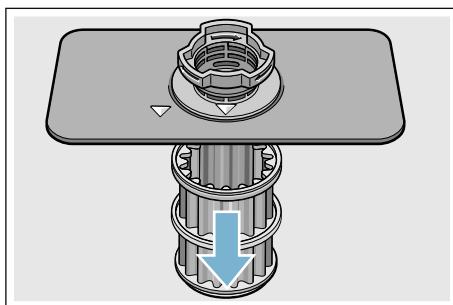
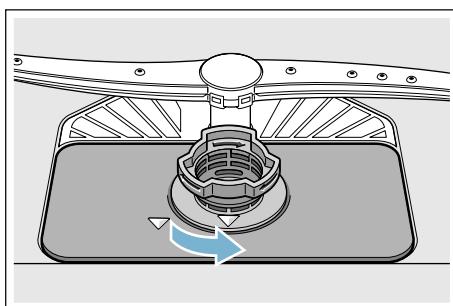
\* podľa modelu

## Filtre

Filtre **[29]** zachytávajú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Filtre sa môžu týmito nečistotami upchat'.

Filtráčny systém sa skladá z:

- hrubého filtra
  - plochého jemného filtra
  - mikrofiltra
1. Skontrolujte po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
  2. Uvoľnite otáčaním filtračný valec podľa obrázka a vyberte filtračný systém.

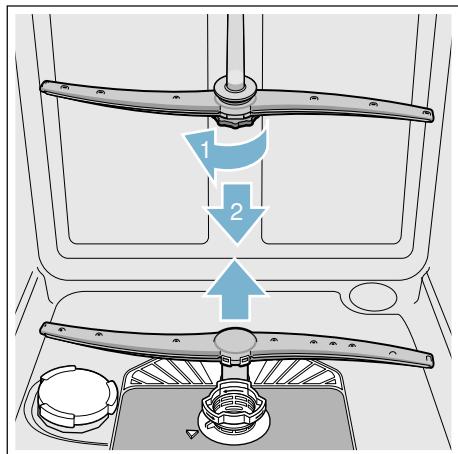


3. Odstráňte eventuálne zvyšky a vyčistite filtro pod tečúcou vodou.
4. Znovu namontujte filtračný systém v opačnom poradí a dbajte na to, aby po zatvorení boli označenia šípkami proti sebe.

## Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu zablokovať dýzy a príchytky ostrekovacích ramien [23] a [27].

1. Kontrolujte, či výstupné dýzy ostrekovacích ramien nie sú upchaté.
2. Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno [23] (1) a stiahnite dole (2).
3. Spodné ostrekovacie rameno [27] vytiahnite hore.



4. Ostrekovacie ramená vyčistite pod tečúcou vodou.
5. Zaistite ostrekovacie ramená zaskočením alebo ich pevne priskrutkujte späť.



## Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúseností je možné odstrániť poruchy, ktoré sa objavujú v bežnej prevádzke, svojpomocne.

To zaistí, že máte spotrebič opäť rýchlo k dispozícii. V nasledujúcom prehľade nájdete možné príčiny chybových funkcií a pomocné pokyny na ich odstránenie.

**Upozornenie:** Pokiaľ by sa spotrebič počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavil alebo nespustil, vykonajte najskôr funkciu Zrušenie programu (Reset) → „Obsluha spotrebiča“ na strane 32.

### ⚠ Varovanie

**Neodbornými opravami alebo použitím neoriginálnych náhradných dielov môžu pre používateľa vzniknúť značné škody a nebezpečenstvá!**

Opravy vždy nechajte vykonať odborníkom. Pokiaľ je nutná výmena niektorej súčiastky, vždy použite originálne náhradné diely.

## HLÁSENIE PORUCH

Niektoré poruchy sú vymenované na ukazovateli predného displeja [12] a ponúkajú možné riešenia (napríklad znečistený sitkový systém (E:22) → Vyčistite filtre).

sk Čo robiť v prípade poruchy?

## Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedál alebo cudzie telesá, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokováť čerpadlo odpadovej vody. Umývacia voda vtedy stojí nad sitkom.

### ⚠ Varovanie

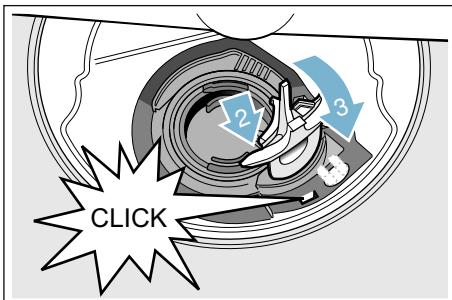
#### Nebezpečenstvo porezania!

Ostré alebo špicaté predmety alebo sklenené črepy môžu zablokováť čerpadlo odpadovej vody. Cudzie predmety vždy opatrne vyberte.

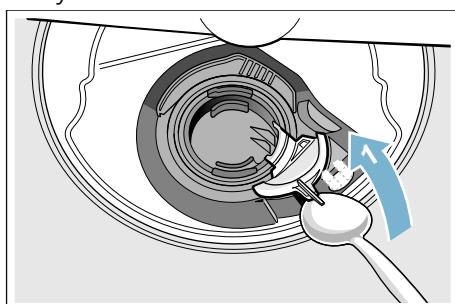
**Čerpadlo odpadovej vody vyčistíte takto:**

1. Odpojte umývačku riadu z elektrickej siete.
2. Vyberte horný [22] a dolný kôš [31].
3. Vymontujte sitká [29].
4. Odčerpajte vodu, eventuálne si vezmite na pomoc umývaciu hubku.
5. Pomocou lyžičky vyberte kryt čerpadla (ako je vyobrazené). Uchopte kryt čerpadla za priečadku a nadvihnite šikmo smerom dovnútra (1). Kryt kompletne vyberte.

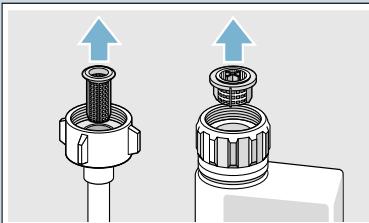
6. Skontrolujte prítomnosť cudzích telies v obežnom kolese a prípadne ich odstráňte.
7. Umiestnite kryt čerpadla do pôvodnej polohy (2) a pre zaistenie zaskočením ho tlačte smerom dole (3).



8. Namontujte sitká.
9. Nasadte koše späť.



## Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Sveti kód chyby <i>E: 18.</i>	Prívodná hadica je prelomená. Uzavorený prívod vody. Prívod vody je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom.	Položte prívodnú hadicu bez prelomenia. Otvorte prívod vody. Otvorte prívod vody. Pri otvorenom prívode vody musí byť prietok min. 10 l/min.
	Sitko na prívode vody upchané.	Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavrite prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody.
		
		Vyčistite sitko v prívodnej hadici. Naskrutkujte späť prípojku vody. Skontrolujte tesnosť. Zaistite elektrické napájanie. Zapnite spotrebič.
Sveti kód chyby <i>E: 07.</i>	Sací otvor (na pravej strane spotrebiča) je zakrytý riadom.	Uložte riad tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Sveti kód chyby <i>E: 12.</i>	Ohrievacie teleso je zanesené vodným kameňom alebo znečistené.	Vyčistite spotrebič pomocou čistiaceho prostriedku na umývačky riadu alebo odvápňovačím prípravkom. Prevádzkujte umývačku riadu so zmäkčovacím zariadením a skontrolujte nastavenie. → „Zmäkčovacie zariadenie/Špeciálna sol“ na strane 16
Sveti kód chyby <i>E: 14.</i>	Aktivovaný systém ochrany proti vode.	Zavrite prívod vody. Zavolajte zákaznícky servis a uvedte kód chyby.
Sveti kód chyby <i>E: 15.</i>		
Sveti kód chyby <i>E: 16.</i>	Stály prívod vody.	
Sveti kód chyby <i>E: 22.</i>	Sitka [29] sú znečistené alebo upchaté.	Vyčistite sitká. → „Sitká“ na strane 38

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Sveti kód chyby <b>E:24.</b>	Upchatá alebo zalomená hadica odpadovej vody.	Položte hadicu bez prelomenia, príp. odstráňte zvyšky.
	Sifónová prípojka je ešte zatvorená.	Skontrolujte pripojenie na sifón a prípadne otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Správne zaistite kryt zaskočením. → „Čerpadlo odpadovej vody“ na strane 40
Sveti kód chyby <b>E:25.</b>	Zablokované čerpadlo odpadovej vody alebo kryt čerpadla odpadovej vody nie je zaskočený.	Vyčistite čerpadlo a kryt správne zaistite zaskočením. → „Čerpadlo odpadovej vody“ na strane 40
Sveti kód chyby <b>E:27</b>	Príliš nízke sieťové napätie.	Nejde o chybu spotrebiča, nechajte skontrolovať sieťové napätie a elektroinštalačiu.
Na číselnom ukazovateľ sa zobrazí iný kód chyby. ( <b>E:0</b> i až <b>E:30</b> )	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite spotrebič vypínačom ZAP/VYP [1]. Po chvíli spotrebič znova spusťte. Pokial' sa problém vyskytne znova, zavrite prívod vody a vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uvedte kód chyby.
Sveti ukazovateľ doplnenia soli [4] a/alebo leštidla [3].	Chýba leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chýba sol'.	Doplňte špeciálnu sol'.
	Senzor nerozozná tablety soli.	Použite inú špeciálnu sol'.
Nesveti ukazovateľ doplnenia soli [4] a/alebo leštidla [3].	Vypnutý ukazovateľ doplnenia.	Aktivácia/deaktivácia (Kapitola „Zmäkčovacie zariadenie/špeciálna sol“ → Strana 16 alebo „Leštidlo“ → Strana 18)
	Je k dispozícii ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Skontrolujte ukazovateľ doplnenia, stavy naplnenia.
Po ukončení programu zostáva v spotrebici stáť voda.	Filtráčny systém [29] alebo priestor pod ním sú upchaté.	Vyčistite filtre a priestor pod nimi.
	Program ešte nie je ukončený.	Vyčkajte do konca programu a vykonajte reset.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý.	Žiadne alebo príliš málo leštidla v zásobníku.  Je zvolený program bez sušenia.	Doplňte leštidlo.  Zvoľte program so sušením. → „Prehľad programov“ na strane 29
	Nahromadenie vody v prieplabinách riadu a príborov.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte pokiaľ možno šikmo.
		 
	Použitý umývací prostriedok má zlý výkon sušenia.	Použite iný kombinovaný umývací prostriedok s lepším sušiacim výkonom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje výkon sušenia.
	Nie je aktivované extra sušenie pre zvýšenie výkonu sušenia.	Aktivujte extra sušenie. → „Intenzívne sušenie“ na strane 32
	Riad ste vypratali príliš skoro alebo proces sušenia ešte neboli dokončený.	Vyčkajte do konca programu, príp. vyprakte riad až 30 minút po ukončení programu.
	Použité eko leštidlo má obmedzený výkon sušenia.	Používajte značkové leštidlo. Ostatné produkty môžu vykazovať obmedzenú účinnosť.
Plastový riad nie je suchý.	Špeciálne vlastnosti plastov.	Plasty na seba viažu menej tepla ako ostatný riad, preto sa horšie sušia.
Príbory nie sú suché.	Príbory v koši na príbory nevhodne roztriedené.  Príbory v zásuvke na príbory nevhodne roztriedené.	Príbory pokiaľ možno oddel'te od seba tak, aby sa nedotýkali.  Príbory správne roztriedte a pokiaľ možno oddel'te od seba.
Vnútorné steny spotrebiča sú po umývacom cykle mokré.	Nejde o chybu spotrebiča.	Na základe princípu „kondenzačného sušenia“ je fyzikálne podmienená tvorba kvapiek v zásobníku a je žiaduca. Vlhkosť vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky jedál na riade.	Riad je usporiadaný príliš natesno, kôš na riad je preplnený.	Riad uložte tak, aby bol k dispozícii dostatočný voľný priestor a prúd vody mohol dosiahnuť povrch riadu. Umiestnite riad tak, aby sa nedotýkal.
	Je zabránené otáčaniu ostrekovacích ramien.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacích ramien.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upcháte.	Vyčistite dýzy ostrekovacích ramien. → „Čistenie a údržba“ na strane 36
	Filtre [29] sú znečistené.	Vyčistite filtre. → „Čistenie a údržba“ na strane 36
	Filtre [29] sú nesprávne nasadené alebo nezaskočené.	Nasadte správne sitká a zaistite ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvolte silnejší umývací program. Zvýšte citlivosť senzoriky. → "Nastavenie snímača na strane 33
	Riad je príliš silno predumyty; senzorika sa preto rozhodla pre slabý program. Pevne prichytené nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Nepredumývajte riad. Odstraňte iba hrubé zvyšky jedál. Zvýšte citlivosť senzoriky. → „Nastavenie snímača“ na strane 33 Odporúčanie: program Eco 50° alebo intenzívny.
	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej časti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šíkmo a do rohovej oblasti.
	Horný kôš [22] vpravo a vľavo nie je nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš s postrannými pákami na rovnakú výšku.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Veko zásobníka na umývací prostriedok [33] je zablokované kusmi riadu.	Kusy riadu nesmú byť nad záhytnou miskou na tablety [24]. Môžu blokovať veko zásobníka na umývací prostriedok a ten sa celkom neotvorí. → „Horný kôš na riad“ na strane 20 Do záhytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok [33] je blokované tabletou.	Tableta sa musí vložiť naplocho a nie na stojato.
	V rýchлом alebo krátkom programe boli použité tablety. Vo zvolenom krátkom programe sa nedosiahne čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.	Čas rozpustnosti tablety je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite čistiaci prášok alebo silnejší program.
	Umývací účinok a rozpúšťanie sa znižuje pri dlhšom čase skladovania umývacieho prostriedku alebo je umývací prostriedok silne zhrudkovatenej.	Vymeňte umývací prostriedok.
Škvyny od vody na plastových dieloch.	Tvorba kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú viditeľné vodné škvyny.	Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri uložení dbajte na šikmú polohu. Použite leštidlo. Príp. zvýšte nastavenie zmäkčovania.
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dvierkach.	Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistiaci prostriedok na spotrebiče ..) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vycistite.
	Pri „bielom povlaku“ na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia a príp. vymeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na soľ [28] nie je dotiahnuté.	Veko zásobníka na soľ správne dotiahnite.
	Iba pri pohároch: Začínajúcu koróziu skla je možné iba zdanivo zotriť.	Pozrite poškodenie pohárov a riadu. → „Poškodenie pohárov a riadu“ na strane 20

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Biele, ťažko odstráiteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dvierkach.	Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistiaci prostriedok na domáce spotrebiče ...) odstrániť.	Zmenťte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody vyššia ako 50 °dH (8,9 mmol/l).	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo doplňte soľ.
	Umývacie prostriedky 3 v 1 alebo bio alebo eko prostriedky nie sú dostatočne účinné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo používajte oddelené prostriedky (značkový umývací prostriedok, sol', leštido).
	Nedostatočné dávkovanie umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo vymenite umývací prostriedok.
	Zvolený príliš slabý umývací program.	Zvol'te silnejší umývací program.
Stopy od čaju alebo rúžu na riade.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvol'te program s vyššou umývacou teplotou.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Naplňte vhodným umývacím prostriedkom so správnym dávkovaním.
	Príliš silne predumutý riad, senzorka preto rozholila pre slabý beh programu. Pevne prichytené nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Nepredumývajte riad. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Zvýšte citlosť senzoriky. → „Nastavenie snímača“ na strane 33 Odporúčaný program Eco 50°
Farebné (modré, žlté, hnédé), ťažko odstráiteľné alebo neodstráiteľné povlaky v spotrebici alebo na riade z ušľachtilej ocele.	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zelenine (napr. z kapusty, zeleru, zemiakov, rezancov) alebo vody z vodovodu (napr. mangán).	Čiastočne odstráiteľné čistiacim prostriedkom na umývačky riadu alebo mechanickým čistiacim prostriedkom. Povlaky sú zdravotne neškodné.
	Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstráiteľné čistiacim prostriedkom na umývačky riadu alebo mechanickým čistiacim prostriedkom.
Farebné (žlté, oranžové, hnédé) ľahko odstráiteľné usadeniny vo vnútornom priestore (predovšetkým na dne).	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých vo zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vodný kameň), „mydlový“ povlak.	Skontrolujte funkčnosť zmäkčovacieho zariadenia (doplnenie špeciálnej soli) príp. pri použíti kombinovaných čistiacich prostriedkov (tablet) aktivujte zmäkčovanie. → „Zmäkčovacie zariadenie/Špeciálna sol“ na strane 16
Sfarbenie plastových dielov vo vnútornom priestore spotrebiča.	Plastové diely vo vnútornom priestore sa môžu počas lehoty životnosti zafarbiť.	Zafarbenie je normálne a neovplyvňuje funkciu umývačky riadu.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Sfarbenie na plastových dieloch.	Príliš nízka umývacia teplota. Príliš silne predumytý riad, senorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichytené nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Zvolte program s vyššou umývacou teplotou. Nepredumývajte riad. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Zvýšte citlosť senzoriky. → „Nastavenie snímača“ na strane 33 Odporúčaný program Eco 50°
Odstráňiteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch.	Príliš veľa leštidla.  Nebolo doplnené leštidlo alebo je nastavenie príliš nízke.  Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu „leštenie“. Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované kusmi riadu (veko sa úplne neotvorí).	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň.  Doplňte leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 – 5).  Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záhytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
Začínajúce alebo už existujúce ireverzibilné (nevratné) zakalenie skla.	Príliš silne predumytý riad, senorika preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichytené nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Nepredumývajte riad. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Zvýšte citlosť senzoriky. → „Nastavenie snímača“ na strane 33 Odporúčaný program Eco 50°
	Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu, iba vhodné na ručné umývanie.	Používajte poháre odolné proti umývaniu v umývačke riadu. Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Používajte umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižší). Používajte umývacie prostriedky s komponentmi na ochranu skla.

## sk Čo robit' v prípade poruchy?

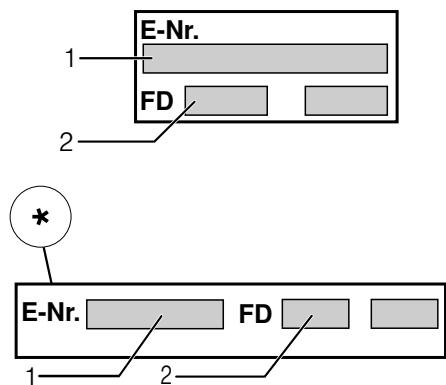
Porucha	Príčina	Odstránenie
Stopy hrdze na príboroch.	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzavaniu. Ostria nožov sú často silnejšie poškodené.	Používajte nehrdzavejúce príbory.
	Príbory hrdzavejú tiež, pokiaľ sa umývajú spolu s hrdzavejúcimi dielmi (rukoväti hrncov, poškodené koše na riad a pod.)	Neumývajte hrdzavejúce diely.
	Obsah soli v umývací vode je príliš vysoký, pretože nie je pevné uzatvorený zásobník na sol' alebo sa pri dopĺňovaní soli rozspala sol'.	Uzáver zásobníka na sol' pevne zavrite alebo rozsypanú sol' odstráňte.
Spotrebič nie je možné zapnúť alebo ovládať.	Výpadok funkčnosti.	Odpojte spotrebič od siete; vytiahnite sietovú zástrčku alebo vypnite poistku. Vyčkajte aspoň 5 sekúnd, potom spotrebič pripojte k sieti.
Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.	Poistky v dome nie sú v poriadku.	Skontrolujte poistku.
	Sietový kábel nie je zastrčený.	Uistite sa, že je sietový kábel na zadnej strane spotrebiča a v sietovej zástrčke Skontrolujte funkčnosť zásuvky.
	Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Zavrite dvierka.
Program sa spustí samostatne.	Nevyčkali ste do ukončenia programu.	Vykonalje reset.
Dvierka je možné len ľažko otvoriť.	Detská poistka je aktivovaná.	Deaktivujte detskú poistku.
Dvierka sa nedajú zavrieť.	Zámok dverí sa pootočil.	Zavrite dvierka pomocou väčšej sily.
	Zatváraniu dverí bráni vplyv zabudovania.	Skontrolujte zabudovanie spotrebiča: Dvierka alebo kusy nábytku do seba pri zatváraní nesmú narážať.
Veko zásobníka na umývací prostriedok sa nedá zavrieť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo veko je zablokované zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.
Zvyšky umývacieho prostriedku v zásobníku na umývací prostriedok [33] alebo v záchytnej miske na tablety [24].	Ostrekovacie ramená sú zablokované kusmi riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchnie.	Zaistite, aby sa ostrekovacie ramená volne otáčali.
	Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Umývanie prostriedky plňte iba do suchého zásobníka na umývanie prostriedky.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Spotrebič sa zastaví uprostred programu alebo sa program preruší.	Dvierka nie sú celkom zatvorené. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútornej strane dvierok a bráni spoľahlivému zatvoreniu dvierok. Prerušený prívod elektrického prúdu alebo vody.	Zavrite dvierka. Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice. Obnovte prívod elektrického prúdu alebo vody.
Tlčúci zvuk plniaceho ventilu.	Závisí od domovej inštalácie, preto nejde o poruchu spotrebiča. Nemá vplyv na funkčnosť spotrebiča.	Odstránenie nie je možné.
Tlčúci alebo klepajúci zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža na riad, riad nie je správne uložený. Pri malej náplni narážajú prúdy vody priamo na vnútorné steny umývačky riadu. Ľahké diely riadu sa pri umývaní pohybujú.	Riad uložte tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu. Spotrebič viac naplňte alebo riad v umývačke riadu rovnomerne rozdel'te. Ľahký riad uložte stabilne.
Tvorí sa príliš veľa peny.	V zásobníku na leštidlo je umývací prostriedok na ručné umývanie. Rozliate leštidlo.	Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom. Odstráňte leštidlo vlhkou handričkou.



## Zákaznícky servis

Pokiaľ sa vám nepodaŕí poruchu odstrániť, obráťte sa, prosím, na nás zákaznícky servis. Nájdeme vždy vhodné riešenie, aby sme sa vyhli zbytočným návštievám technikov. Kontaktné údaje na zákaznícky servis nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie. Pri zavolaní uvedťte, prosím, označenie spotrebiča (E-Nr. = 1) a výrobné číslo (FD = 2), ktoré nájdete ná typovom štítku [35] na dvierkach spotrebiča.



**Spoľahnite sa na kompetenciu výrobcu.** Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že opravu vykonajú výškolení servisní technici, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci spotrebič.



## Inštalácia a pripojenie

Pre riadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické prípojné hodnoty musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode.

### Pri montáži dodržujte poradie pracovných krovov:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Prípojka odpadovej vody
4. Prípojka pitnej vody
5. Elektrické pripojenie

### Rozsah dodávky

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič zakúpili, alebo na nás zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Stručný návod\*
- Záruka\*
- Montážny materiál
- Tlmiaci plechový kryt\*
- Gumová zásterka\*
- Sietový kábel

\* podľa modelu

### Bezpečnostné pokyny

Riadte sa, prosím, bezpečnostnými pokynmi pod → „*Pri inštalácii*“ na strane 6.

## Dodánie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hľadiska jej bezchybnnej funkčnosti. Po preskúšaní vnútri umývačky riadu môžu zostať menšie vodné škvreny, ktoré zmiznú po prvom umývacom cykle.

## Technické údaje

- **Hmotnosť:**  
Maximálne 60 kg.
- **Napätie:**  
220 – 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz.
- **Hodnota pripojenia:**  
2000 – 2400 W.
- **Istenie:**  
10/16 A (UK 13 A).
- **Príkon:**  
Vypnutý stav (Po)  
0,50 W.  
Nevypnutý stav (Pl)  
0,50 W.  
\* podľa nariadenia (EÚ) Nr. 1016/2010  
a 1059/2010.  
Prídavné funkcie a nastavenia môžu  
zvýšiť príkon a časové údaje.
- **Tlak vody:**  
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar),  
maximálne 1 MPa (10 bar). Pri  
vyššom tlaku vody:  
Inštalujte redukčný tlakový ventil.
- **Prítokové množstvo:**  
Minimálne 10 litrov/minútu.
- **Teplota vody:**  
Studená voda.  
Pri teplej vode:  
Maximálna teplota 60 °C.
- **Kapacita:**  
12 – 15 súprav riadu (podľa variantu  
vybavenia vašej umývačky riadu).

## Inštalácia

Potrebné rozmery pre vestavenie prevezmite z montážneho návodu. Spotrebič nastavte s pomocou výskovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

- Vstavané a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojace spotrebiče, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním pod priebežnú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič je možné bez problémov zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

## Prípojka odpadovej vody

1. Požadované pracovné kroky si zistite v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Pripojte hadicu odpadovej vody pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu. Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtekanie odpadovej vody!

## Prípojka pitnej vody

1. Pripojte prípojku pitnej vody podľa montážného návodu pomocou priložených dielov na prívod vody. Dbajte na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
2. Pri výmene spotrebiča sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

### Tlak vody:

Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar).

Pri vyššom tlaku vody:

Namontujte redukčný tlakový ventil.

### Prítokové množstvo:

Minimálne 10 litrov/minútu.

### Teplota vody:

Studená voda.

Pri teplej vode:

Maximálna teplota 60 °C.

## Prípojka teplej vody \*

- \* podľa modelu

Umyvačku riadu je možné pripojiť na studenú alebo teplú vodu do max. teploty 60 °C. Prípojka na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácii, napr. solárneho zariadenia s obehovým vedením. Ušetrí sa pritom energia a čas. Pomocou nastavenia „Teplá voda“ môžete svoju umyvačku riadu optimálne prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou. Pritom sa odporúča teplota vody (teplota prívodnej vody) najmenej 40 °C a najviac 60 °C. Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, keď sa voda ohrieva v elektrickom bojleri.

### Pre zmenu nastavenia:

1. Zapnite vypínač ZAP/VYP  1.
2. Tlačte infotlačidlo  3 sekundy, kým sa na prednom ukazovateli displeja 12 nezobrazí nasledujúci text:  
**Listujte pomocou < >**  
**Nastavte pomocou - +**  
**Opustite pomocou Setup 3 sec.**
3. Tlačidlo > 10 stlačte toľkokrát, kým sa na prednom ukazovateli displeja 12 nezobrazí prípojka vody.
4. Pomocou tlačidiel nastavenia - + 5 vykonajte nastavenie.
5. Stláčajte tlačidlo  počas 3 sekúnd.

Nastavenie je v spotrebiči uložené.

## Elektrické pripojenie

- Pripojte spotrebič iba na striedavé napätie v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie pozrite na typovom štítku 35.
- Sieťová zástrčka musí byť v blízkosti spotrebiča a musí byť voľne prístupná aj po zabudovaní. Ak nie je po zabudovaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všeobecový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.

- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Predĺženie sietového napájacieho kábla sa smie zakúpiť iba v zákazníckom servise.
- Pri použití chrániča s nesprávnym prúdom sa smie používať iba typ so značkou . Iba tento typ zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody.  
Dbajte na to, že tento systém funguje **iba** pri pripojenom napájacom prúde.

## Demontáž

Aj tu dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Odpojte spotrebič od siete.
2. Zavrite prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povoľte upevňovacie skrutky k nábytku.
5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklovú dosku.
6. Vytiahnite spotrebič, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

## Preprava

Vyprázdnite umývačku riadu a zaistite voľné diely.

**Spotrebič sa musí vyprázdniť pomocou nasledujúcich krokov:**

1. Otvorte prívod vody.
2. Zapnite vypínač ZAP/VYP .
3. Zvoľte program s najvyššou teplotou.  
Na prednom ukazovateľu displeja sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
4. Stlačte tlačidlo Štart .
5. Program sa začne.  
Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo ŠTART tak dlho, kým sa na prednom ukazovateľu displeja nezobrazí „Program bol prerušený pripravený o 1 min.“  
Program beží cca 1 minútu, na prednom ukazovateľu displeja sa zobrazí „Hotovo“.
6. Vypnite vypínač ZAP/VYP .
7. Zavřete prívod vody, odšroubujte Zavrite prívod vody, odskrutkujte prívodnú hadicu a nechajte vodu vyliecte.

**Upozornenie:** Spotrebič prevážajte iba vo zvislej polohe, tým sa do riadenia spotrebiča nedostane žiadna zvyšková voda a nespôsobí nesprávny beh programu.

## Zabezpečenie proti zamrznutiu

Ak stojí spotrebič v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa spotrebič celkom vyprázdniť (pozrite Preprava).

## AQUASTOP-záruka

sk

(neplatí pri spotrebičoch bez AquaStop)

Dodatočne k záručným podmienkam obchodníka vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a k záruke na nás spotrebič poskytujeme dodatočnú náhradu pri nasledujúcich podmienkach:

1. Ak vzniknú škody spôsobené nefunkčnosťou našho systém u AquaStop, poskytujeme náhradu škôd súkromnému spotrebiteľovi. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom uplatnenia záruky je, že spotrebič s AquaStopom bol odborne a náležitým spôsobom podľa nášho návodu nainštalovaný a pripojený. Toto zahŕňa tiež odborne namontované predĺženie AquaStop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na nesprávne prívody, alebo armatúry až k prípojke AquaStop na prívode vody.
4. V zásade nemusíte spotrebiče s AquaStopom počas prevádzky kontrolovať, alebo po ukončení prevádzky zabezpečovať zatvorením prívodu vody. Iba v prípade Vašej dlhšej neprítomnosti v domácnosti, napr. pri dovolenke, odporúčame prívod vody zatvoriť.

BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, Germany

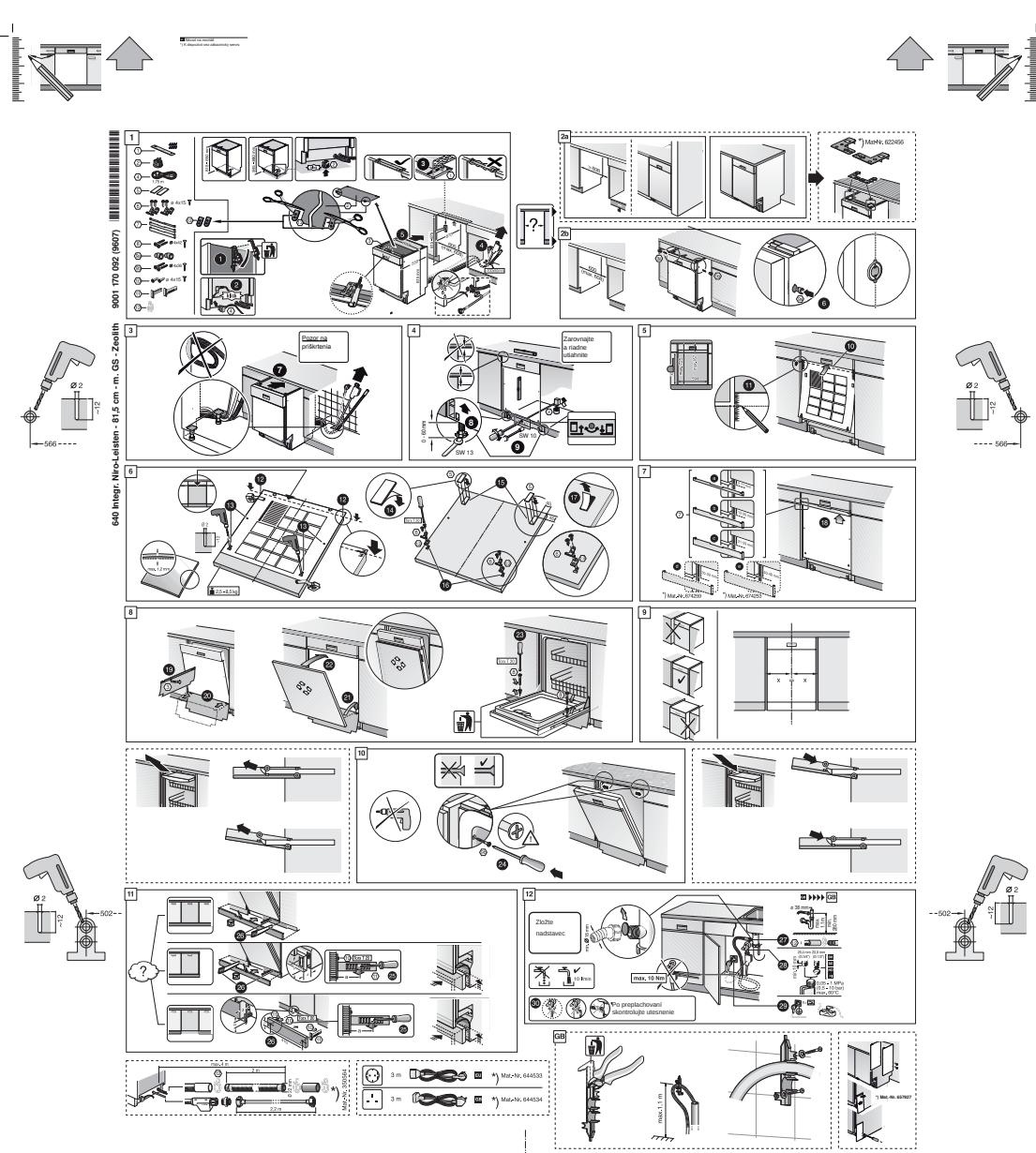
**Objednávka opravy a poradenstvo v prípade porúch**

SK +421(2)44452041

Internet: <http://www.siemens-home.bsh-group.com/sk>



**9001298137**  
**(9708) 642 MH**





## Spustenie programu



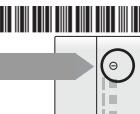
Vypnutie programu Väčšina je čisté...



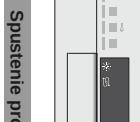
## Začínanie...



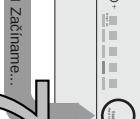
## Vloženie špeciálnej soli



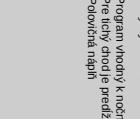
## Rozprúšta vodnú kameň (nie je nutné pri nastavení hodnote 0)



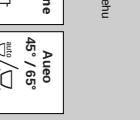
## Preniešenie špeciálnej soli



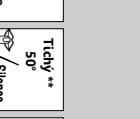
## Volba programu



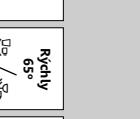
## Začínanie...



## Vloženie leštičky



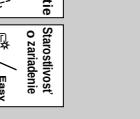
## Dokonale lešti...



## Združenie



## Záver



## 4

## Zapnutie spotrebiteľa



## Preniešenie umývacieho prostredku



## Vela špinu, vela umývacého prostredku...



## Otvorete uzáver skutočovací uzáver.



## Stlačte označenie 1, združenie 2, uzáver 2.



## Dokonale lešti...



## Rozprúšta vodnú kameň (nie je nutné pri nastavení hodnote 0)



## Nastavenie zatváracia



## Záver uzáver.



## Záver uzáver.



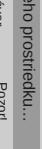
## Záver uzáver.



## Rýchlosť umývania



## Nastavenie zatváracia



## Nastavenie zatváracia



## Nastavenie zatváracia



## Nastavenie zatváracia



## Nastavenie zatváracia



## Nastavenie zatváracia

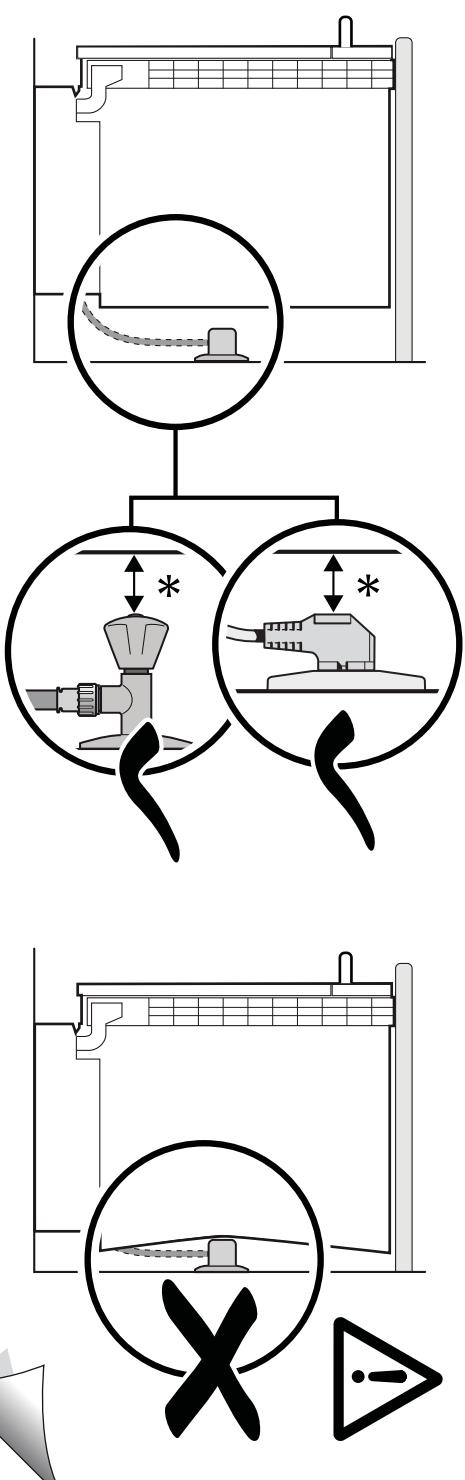


## Nastavenie zatváracia



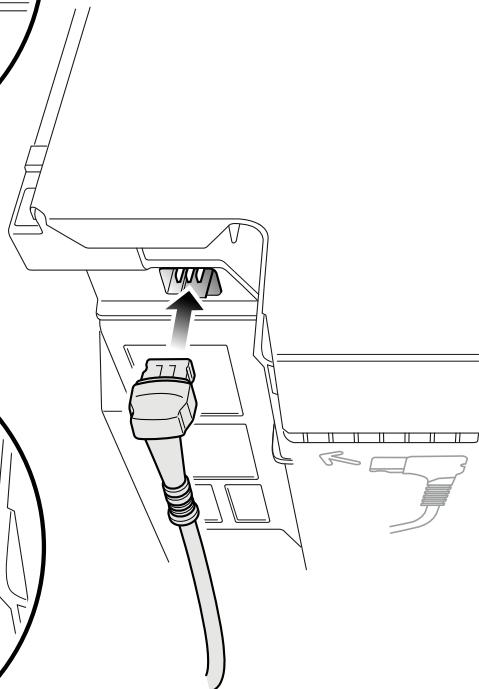
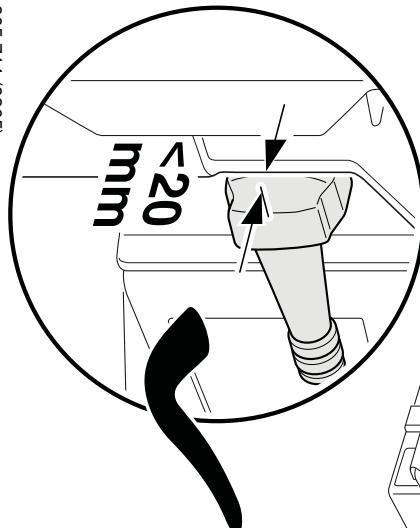


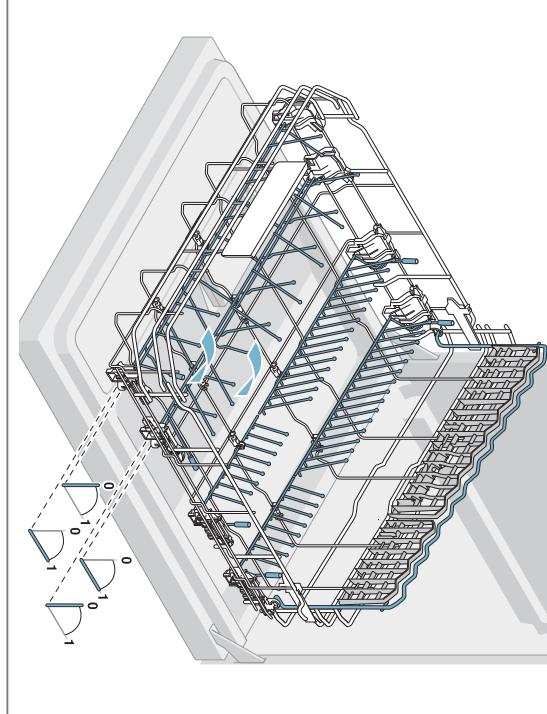
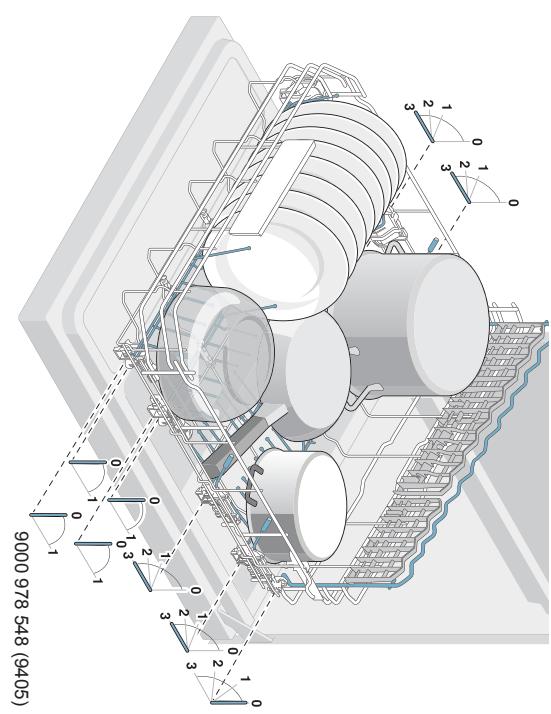
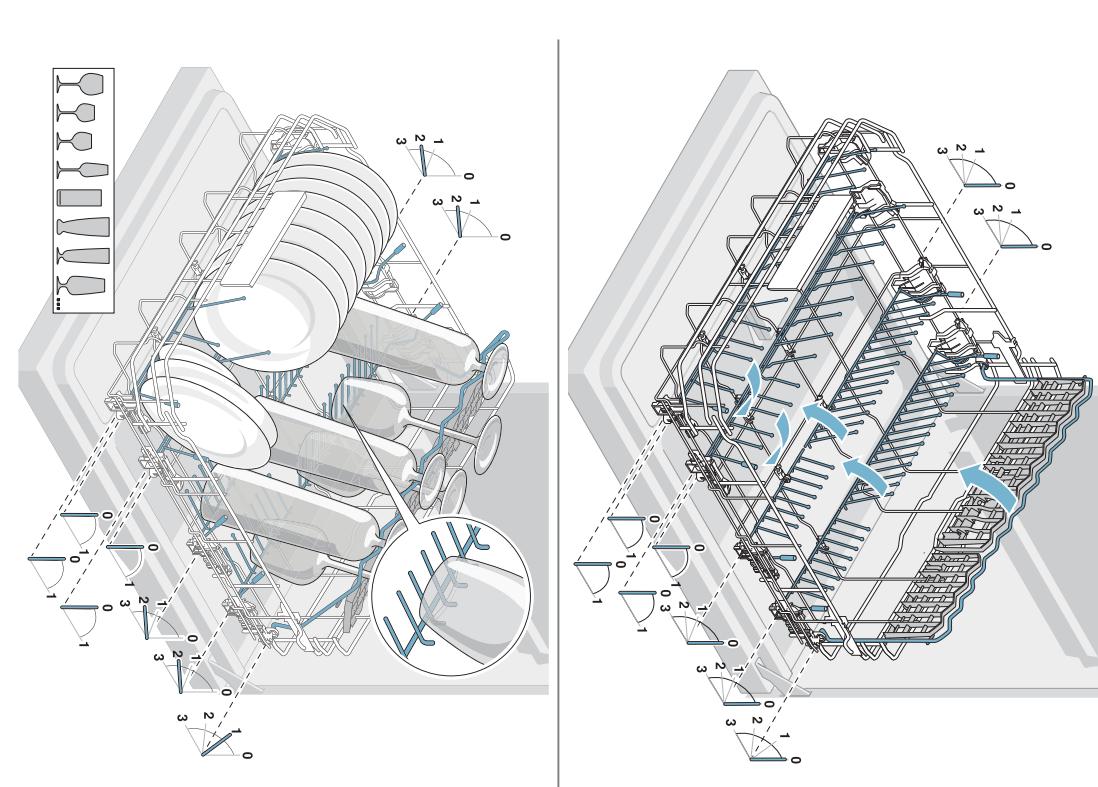
\*Upozornenie:  
Dopržujte odstup!



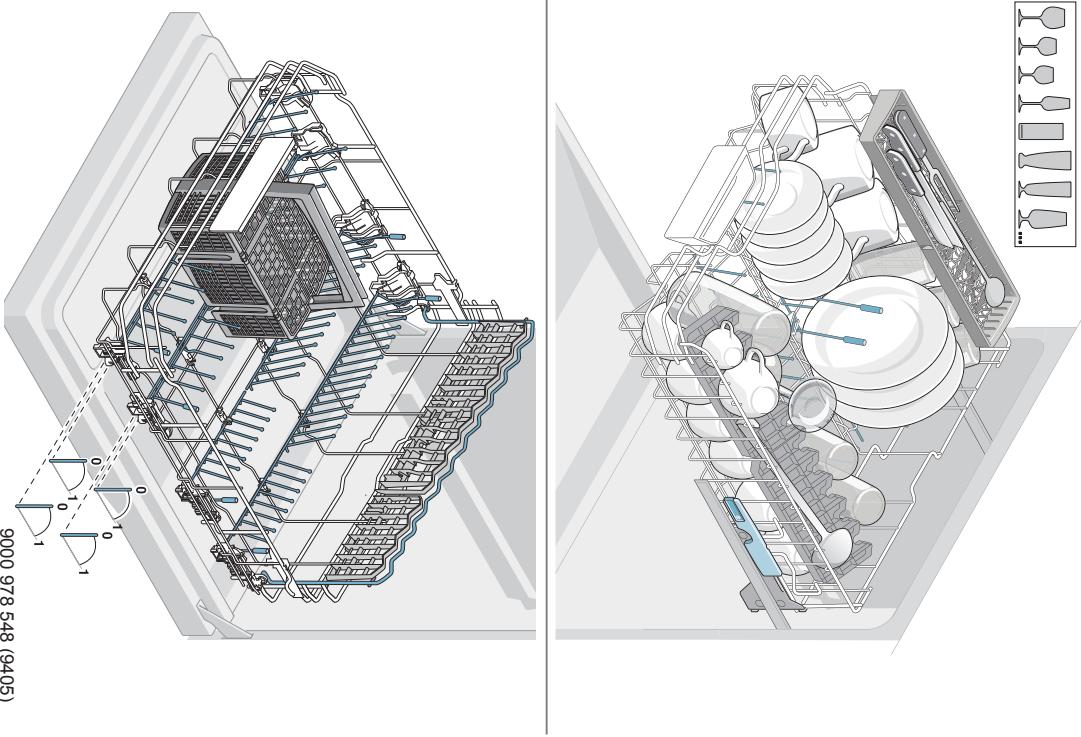
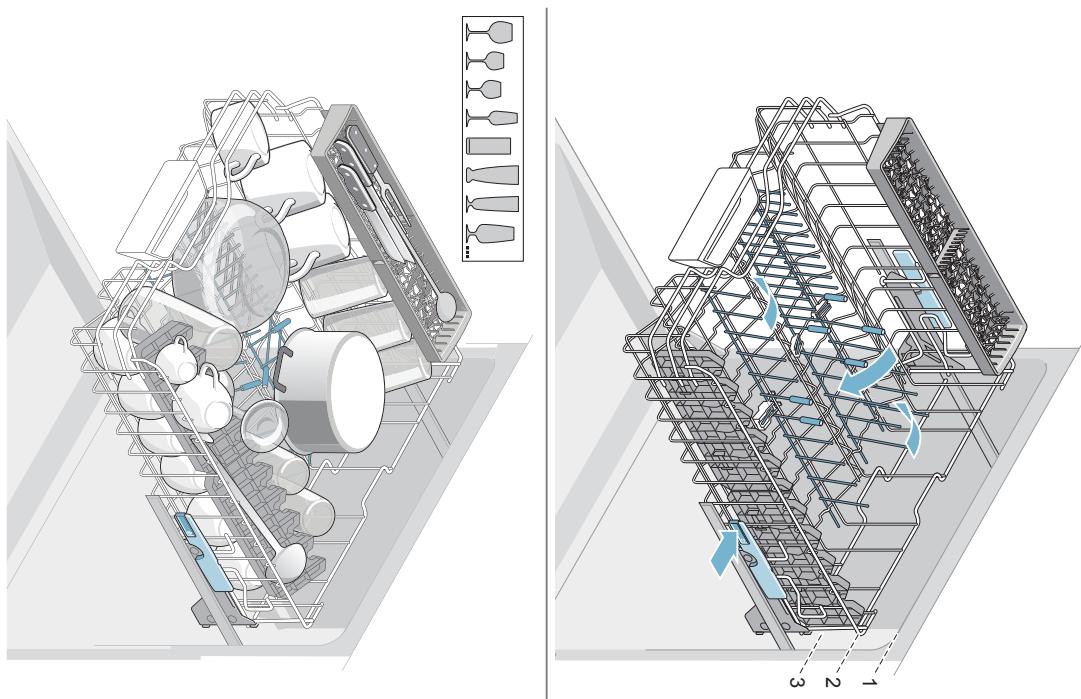
9000 905 744 (9305)

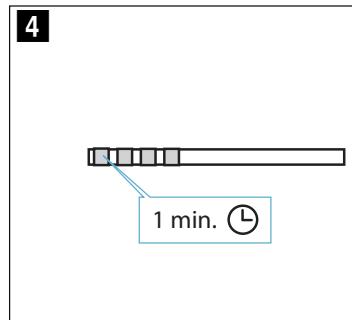
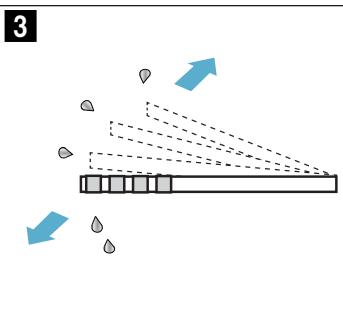
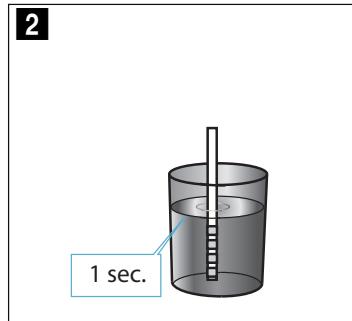
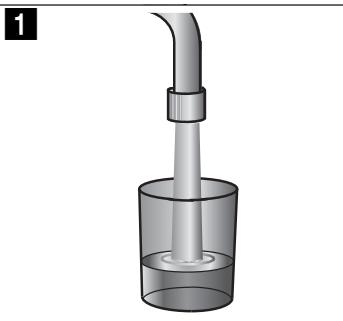
9000 905 744 (9305)





9000 978 548 (9405)

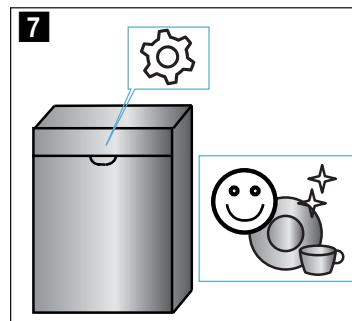
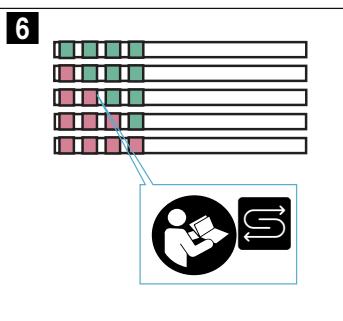




**5**

A table showing conversion factors between different units of measurement for water hardness. The table includes columns for  $^{\circ}\text{dH}$ , mmol/l,  $^{\circ}\text{e}/^{\circ}\text{Clarke}$ , and  $^{\circ}\text{f}$ .

	$^{\circ}\text{dH}$	mmol/l	$^{\circ}\text{e}/^{\circ}\text{Clarke}$	$^{\circ}\text{f}$	
	0-6	0-1,1	0-8	0-11	0-6
	7-8	1,2-1,4	9-10	12-14	7-8
	9-10	1,5-1,8	11-12	15-18	9-10
	11-12	1,9-2,1	13-15	19-22	11-12
	13-16	2,2-2,9	16-20	23-29	13-16
	17-21	3,0-3,7	21-26	30-37	17-21
	22-30	3,8-5,4	27-38	38-54	22-30
	31-50	5,5-8,9	39-62	55-89	31-50



9001248755 (9703)



Dovozca: BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporuča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

**Zápis o uskutočnených opravách:**

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

## Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúra a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chybu, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kabla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

## Vyhľásenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **splňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domácí spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácomu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklование elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomôžete opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získaťe na miestnom úrade, v zberne odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



## **Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode**

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotrebiče s. r. o.

## **Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS**

### **Dodávateľ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Radlická 350

158 00 Praha 5

### **Príjem opráv:**

Tel.: +421 244 450 808

Email: **opravy@bshg.com**

### **Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:**

Tel.: +421 244 452 041

Email: **dilly@bshg.com**

### **Zákaznícke poradenstvo:**

Tel.: +421 244 452 041

Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach

**<http://www.siemens-home.bsh-group.com/sk>.**

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

